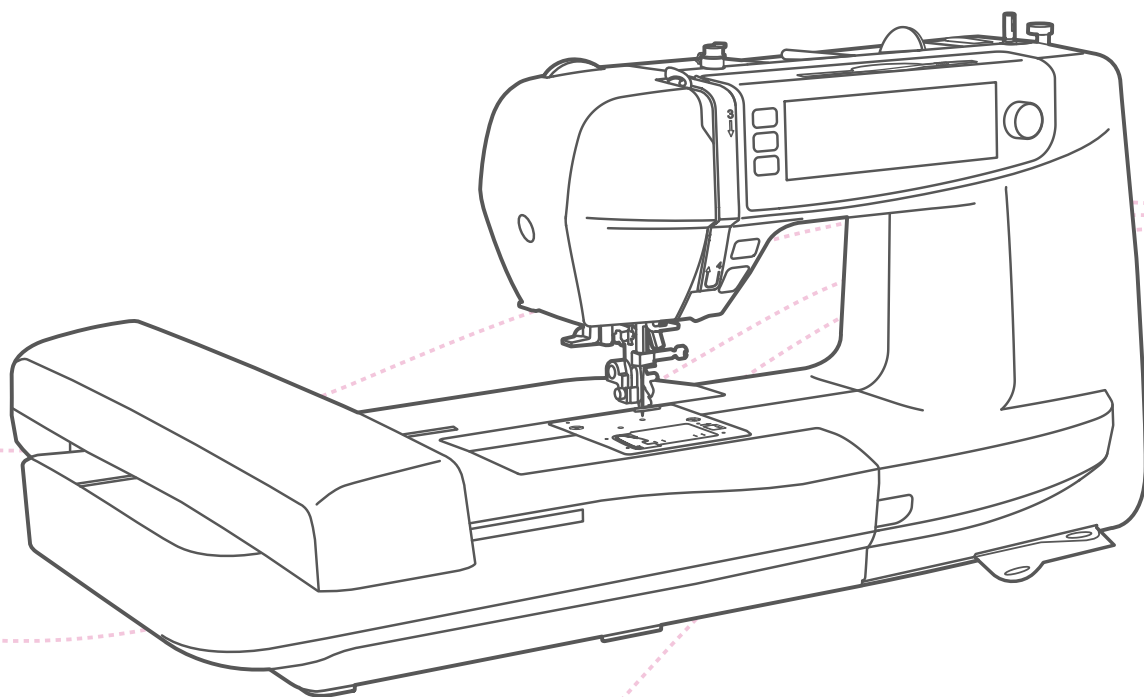


Manuale Istruzioni

MACCHINA PER CUCIRE + RICAMATRICE

COMBO

NECCHI LOGICA CH01AX



➔ *Inizia da qui la tua avventura nel cucito e nel ricamo!*

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, si devono sempre seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti: questa macchina per cucire è stata progettata e costruita esclusivamente per uso DOMESTICO.

Leggere interamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

PERICOLO: per ridurre il rischio di scosse elettriche

1. Non lasciare incustodita la macchina quando è collegata alla corrente elettrica.
2. Staccare sempre questa macchina per cucire dalla presa di corrente elettrica dopo averla utilizzata e prima di pulirla.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scottature, incendi, scosse elettriche o lesioni a persone:

1. Non lasciare usare la macchina come un giocattolo.
Occorre fare molta attenzione quando viene utilizzata in prossimità di bambini.
2. Utilizzare la macchina esclusivamente per l'impiego descritto in questo manuale.
3. Non utilizzare questa macchina se il cordone o la spina sono difettosi, se non funziona correttamente, se è stata lasciata cadere o danneggiata oppure è caduta in acqua. Restituire questa macchina al rivenditore o centro assistenza. Restituire questa macchina al rivenditore o centro assistenza più vicino per ispezione, riparazione, regolazione elettrica/meccanica e in caso di sostituzione della lampadina LED.
4. Non utilizzare la macchina con le aperture di sfiao bloccate.
Mantenere le aperture di ventilazione di questa macchina e il pedale di comando privi da lanugine, peluria, polvere e stoffa accumulata.
5. Non lasciare cadere né inserire alcun oggetto in nessun apertura.
6. Non usare la macchina per cucire all'aperto.
7. Non utilizzare la macchina quando si utilizzano prodotti aerosol (spray) o quando si somministra ossigeno.
8. Per scollegare la macchina, portare tutti i comandi in posizione spenta ("O"), quindi staccare la spina dalla presa di corrente a muro.
9. Non staccare la spina tirando il cordone; per staccare la spina, prendere in

mano la spina stessa e non il cordone.

10. Tenere le dita lontane dalle parti in movimento. Occorre prestare un'attenzione particolare nelle vicinanze dell'ago della macchina per cucire.
11. Utilizzare sempre la placca ago appropriata; una placca ago incompatibile potrebbe far rompere l'ago.
12. Non utilizzare aghi piegati.
13. Non tirare o spingere il tessuto quando si cuce poichè l'ago potrebbe piegarsi e/o rompersi.
14. Spegnerne questa macchina per cucire ("O") quando si effettuano regolazioni nella zona dell'ago, come ad esempio infilare l'ago, sostituire l'ago, infilare la spolina, sostituire il piedino premistoffa e operazioni simili.
15. Staccare sempre la spina della macchina per cucire dalla presa di corrente a muro quando si tolgono le coperture, si effettua la manutenzione o quando si effettuano regolazioni indicate in questo manuale dell'utente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Avviso:

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte e con scarsa conoscenza, solo se preventivamente istruite sul corretto utilizzo dell'apparecchio e solo se consapevoli dei rischi connessi.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.



Per lo smaltimento, questo prodotto deve essere riciclato con la legge nazionale di conformità relativa per quanto riguarda prodotti elettrici/elettronici.

In caso di dubbio contattare il proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

GARANZIA

La vostra macchina per cucire è garantita per 2 anni dalla data di acquisto contro ogni difetto di materiale o fabbricazione.

In caso di qualsiasi difetto di conformità della macchina, si avrà diritto al ripristino del prodotto senza spese o, eventualmente, a nostro insindacabile giudizio, alla sostituzione con una macchina identica o con una di caratteristiche superiori.

La garanzia non copre la normale usura delle parti, nè le conseguenze che ne derivano, e non dà diritto ad indennizzi o riconoscimenti aggiuntivi rispetto a quanto qui espressamente menzionato.

La garanzia lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalle leggi vigenti nella Repubblica Italiana applicabili ed in vigore, in particolare dal D.Lgs. 206/05.

La garanzia di cui sopra sarà operativa soltanto se le norme contenute nel manuale uso saranno scrupolosamente osservate e se il prodotto sarà utilizzato in conformità a dette istruzioni. In particolare la macchina non può essere utilizzata per impieghi professionali essendo stata progettata per uso domestico.

La garanzia diventa inoperativa se la macchina viene manomessa da personale da noi non autorizzato.

In caso di malfunzionamento rivolgersi al proprio rivenditore o, in caso di impossibilità, presso uno dei centri assistenza Necchi.

E' possibile anche richiedere chiarimenti inviando una email all'indirizzo info@necchi.it dove dovrà essere tassativamente indicato il modello della macchina e data di acquisto riportata sullo scontrino fiscale/fattura (affinchè la garanzia abbia validità conservare con cura lo scontrino fiscale/fattura comprovante la data di acquisto del prodotto).

Precisiamo che è esclusa qualsiasi prestazione a domicilio.

Al termine del periodo di garanzia, oppure in caso di usura del prodotto, è possibile rivolgersi ai centri assistenza Necchi per richiedere eventuali riparazioni a pagamento.

NECCHI ITALIA SRL
VIA CANCELLIERA 60
00072 ARICCIA (ROMA)
info@necchi.it - www.necchi.it

Indice

Introduzione alla macchina

Parti principali della macchina	2
Accessori	3
Standard.....	3
Optional.....	3
Collegamento della macchina alla rete elettrica.....	4
Istruzioni display LCD.....	5
Spia status macchina.....	5

Impostazione macchina

Allunga base	7
Braccio libero.....	7
Leva alza piedino a due scatti	8
Utilizzo della rete per spola	8
Avvolgimento spolina.....	9
Inserimento spolina	11
Infilare il filo superiore	12
Pescare il filo dalla spolina.....	15
Sostituzione ago.....	16
Selezione ago/tessuto/filo.....	17
Sostituzione piedino prem istoffa	18
Rimuovere il piedino premistoffa.....	18
Inserire il piedino premistoffa	18
Rimuovere/inserire il supporto piedino	18
Utilizzo guida per quilting	18
Sostituzione placca ago.....	19
Innesto/disinnesto griffa trasporto.....	20
Regolazione pressione piedino.....	20

Istruzioni

Tasti operativi	22
Pannello operativo	25
Selezione punto.....	27
Modifica punto.....	29
Modifica lunghezza punto	29
Modifica larghezza punto.....	30
Modifica tensione filo superiore.....	30
Immagine a specchio	32
Ago doppio	33
Allungamento.....	35
Densità	36
Programmi preferiti	37
Salvare il file	37
Sovrascrivere una cartella memoria.....	38
Richiamare una cartella memoria	38
Cancellare una cartella memoria.....	39
Combinazione punti.....	40

Combinazione punti.....	40
Spostarsi all'interno della sequenza.....	40
Cancellare i punti	41
Combinazioni e settaggi.....	41
Programma memoria.....	43
Salvare la combinazione punti	43
Sovrascrivere una cartella memoria.....	44
Richiamare una cartella memoria.....	44
Cancellare una cartella memoria.....	45

Tabella punti

Tabella punti.....	47
Punti gruppo A.....	47
Punti gruppo B.....	47
Alfabeto grassetto.....	48
Alfabeto corsivo.....	48
Alfabeto contornato.....	48

Cucitura di base

Punto dritto.....	50
Decentramento ago punto dritto.....	50
Punto zigzag	51
Iniziare a cucire.....	52
Consigli utili.....	54
Cucitura all'indietro.....	54
Cucitura curve	54
Cucitura angoli	55
Cucitura tessuti elasticizzati	55
Cucitura tessuti sottili	55
Cucitura tessuti pesanti	56

Punti utili

Punti elastici	58
Punto dritto elastico	58
Punto zigzag elastico.....	58
Cucire un nastro elastico sopra il tessuto.....	59
Punto overlock.....	60
Utilizzo piedino universale T.....	60
Utilizzo piedino sopraggitto E.....	60
Orlo invisibile.....	61
Cucitura asola	62
Asola su tessuto elasticizzato	64
Punto travetta	65
Punto rammendo.....	66
Punto occhiello.....	68
Cucitura bottoni.....	69
Cucitura cerniera lampo.....	70
Cerniera nascosta su due lati.....	70
Cerniera nascosta su un lato.....	71
Punto satin	73

Arricciatura	73
Punto smock.....	74
Rammendo, ricamo a mano libera e monogrammi	75
Preparazione della macchina	75
Rammendo.....	76
Ricamo a mano libera	76
Monogrammi	76
Guida per quilting	77
Utilizzo guida per quilting	77
Unire pezzi di tessuto	77
Punto patchwork.....	78
Applique.....	79
Punto fagoting.....	79
Punto festone	80
Orlo festone.....	80
Orlo festone ricamato	80

Preparazione al ricamo

Informazioni importanti per il ricamo.....	82
Filo da ricamo.....	82
Filo della spolina.....	82
Stabilizzatore.....	83
Spray adesivo.....	84
Stabilizzatori in tessuto non tessuto	85
Dettaglio unità ricamo	86
Dettaglio telaio ricamo.....	87
Preparazione telaio ricamo.....	87
Inserimento stabilizzatore fra telaio ricamo e tessuto.....	87
Intelaiare il tessuto.....	88
Utilizzo leva a rilascio rapido	89
Utilizzo sagoma centimetrata.....	90

Iniziare a ricamare

Preparazione al ricamo.....	93
Montaggio telaio ricamo.....	95
Selezionare un ricamo.....	96
Categoria ricami	96
Gruppo ricami preimpostati.....	96
Composizione lettere.....	97
Composizione monogrammi	99
Cornici preimpostate	100
Disegni importati da USB.....	102
Connessione porta USB.....	102
Modifica ricamo	104
Rotazione disegno.....	104
Immagine a specchio.....	105
Dimensione disegno.....	105
Decentramento disegno	106
Colore singolo/multiplo.....	107
Avviare il ricamo	108

Ulteriori modifiche ricamo	111
Regolazione progressione punto	111
Regolazione colore corrente	112
Regolazione tensione filo superiore	113
Ripristino modalità cucito	114
Rimuovere il telaio ricamo	114
Rimuovere l'unità ricamo.....	114
Impostazioni avanzate	115
Sensore filo superiore	115
Sensore filo inferiore	115
Bilanciamento punto.....	115
Calibrazione display LCD.....	117
Numeratore punti.....	117
Contatore punti	117
Versione programma.....	117
Cicalino.....	118
Cancellazione totale memorie	118
Cancellazione programmi preferiti	118
Opzione unità misura.....	118
Impostazione velocità ricamo.....	118
Regolazione tensione filo superiore	119
Taglio automatico filo	119

Manutenzione e risoluzione guasti

Manutenzione	121
Pulizia area crochet.....	121
Pulizia della macchina	121
Modalità avvertimento	122
Messaggi sonori	122
Informazioni sul display	123
Guida risoluzione guasti	130

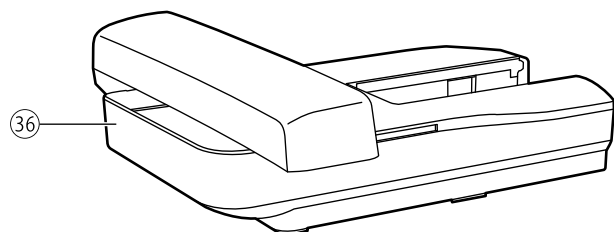
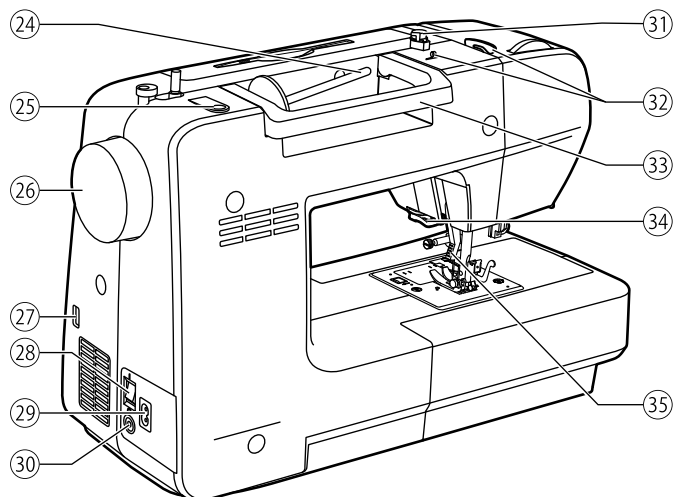
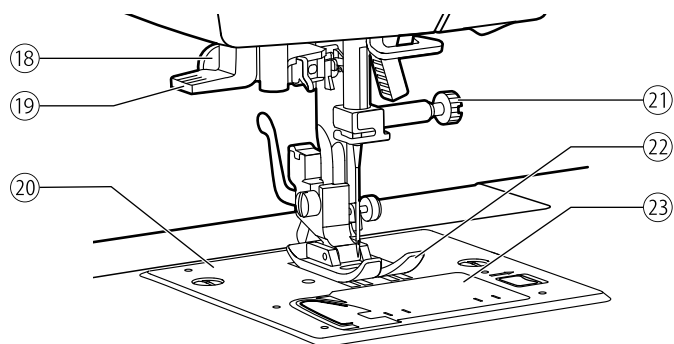
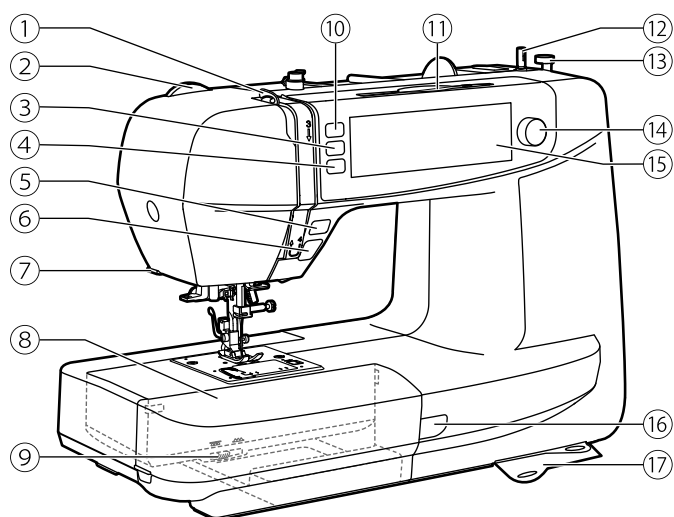
Tabella ricami

Tabella ricami	135
-----------------------------	------------

The image features decorative wavy lines in the top-left and bottom-right corners, rendered in a light pink or rose gold color. These lines are composed of multiple overlapping, curved segments that create a sense of movement and depth. The main title is centered in the middle of the page.

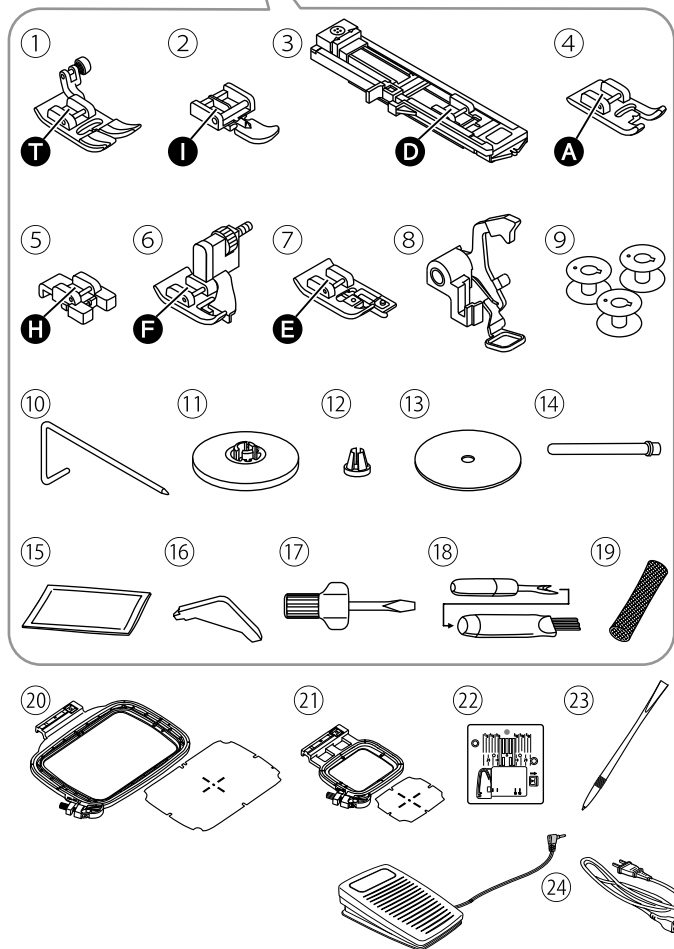
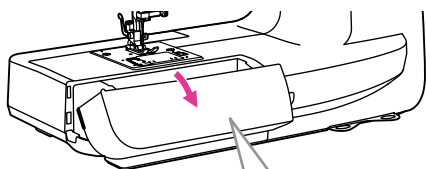
| Introduzione alla macchina

Parti principali della macchina



- ① Leva tendifilo
- ② Selettore regolazione pressione piedino
- ③ Tasto ago alto/basso
- ④ Tasto nodo automatico
- ⑤ Tasto marcia indietro
- ⑥ Tasto start/stop
- ⑦ Taglia filo laterale
- ⑧ Allunga base/vano porta accessori
- ⑨ Leva esclusione griffa trasporto
- ⑩ Tasto rasafilo
- ⑪ Penna schermo tattile
- ⑫ Perno avvolgi spolina
- ⑬ Fermo avvolgi spolina
- ⑭ Cursore regolazione velocità cucitura
- ⑮ Schermo tattile LED
- ⑯ Spia status macchina
- ⑰ Tabelle punti/informazioni rapide
- ⑱ Leva asola automatica
- ⑲ Leva infila ago automatico
- ⑳ Placca ago
- ㉑ Vite morsetto ago
- ㉒ Piedino premistoffa
- ㉓ Copri spolina
- ㉔ Porta spola orizzontale
- ㉕ Foro porta spola supplementare
- ㉖ Volantino
- ㉗ Entrata porta USB
- ㉘ Interruttore di accensione
- ㉙ Presa cavo di alimentazione
- ㉚ Connettore reostato
- ㉛ Guida avvolgi spolina
- ㉜ Guidafile superiore
- ㉝ Maniglia di trasporto
- ㉞ Taglia filo interno
- ㉟ Leva alza piedino
- ㊱ Unità ricamo

Accessori



❖ Standard

1. Piedino universale T
2. Piedino cerniera lampo I
3. Piedino asola automatica D
4. Piedino punto satin A
5. Piedino bottoni H
6. Piedino orlo invisibile F
7. Piedino sopraggito E
8. Piedino ricamo
9. Spoline di ricambio (3x)
10. Guida per quilting
11. Ferma spola (grande)
12. Ferma spola (piccolo)
13. Feltrino anti scivolo spola
14. Porta spola supplementare
15. Set di aghi
16. Cacciavite a L
17. Cacciavite
18. Apri asola/spazzolina
19. Rete per spola
20. Telaio ricamo grande (120*180mm) + sagoma centimetrata
21. Telaio ricamo piccolo (50*70mm) + sagoma centimetrata
22. Placca ago punto dritto
23. Penna schermo tattile
24. Reostato + cavo di alimentazione

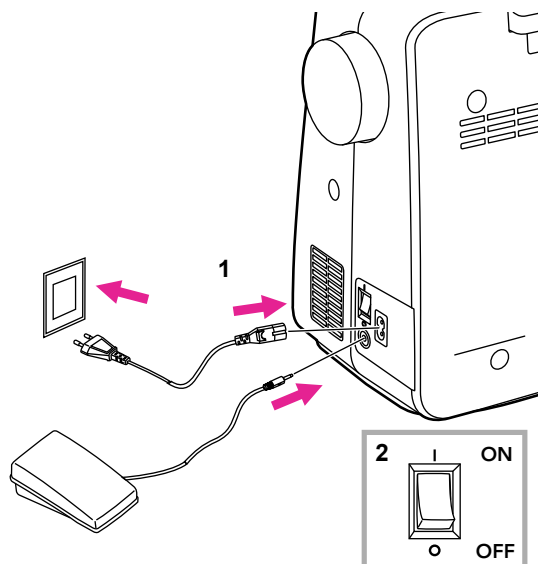
❖ Optional

25. Piedino orlo arrotolato K
26. Piedino cordoncino M
27. Piedino punto dritto P
28. Piedino con guida regolabile
29. Piedino arricciatore
30. Piedino doppio trasporto
31. Ago doppio
32. DVD multifunzionale

➡ Note:

Gli accessori optional non forniti in dotazione possono essere acquistati presso il proprio rivenditore di fiducia.

Collegamento della macchina alla rete elettrica



⚠ Attenzione:

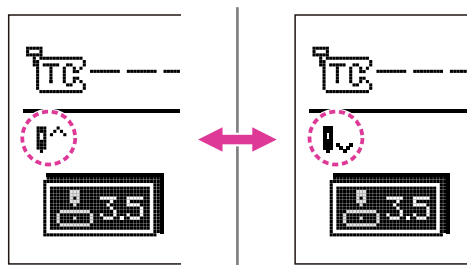
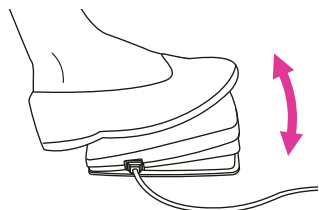
Prima di sostituire accessori/componenti oppure prima di effettuare la manutenzione, spegnere la macchina portando l'interruttore su "O" (=spento). Se la macchina non è in uso, disinserire la spina.

Prima di collegare la macchina alla corrente elettrica accertarsi che il voltaggio e la frequenza della propria rete siano compatibili con gli estremi riportati sulla targhetta dati della macchina.

Posizionare la macchina su un piano stabile.

1. Collegare la macchina alla presa di corrente come illustrato.
2. Portare l'interruttore di accensione su "I".

La luce LED si accende contestualmente all'accensione della macchina.



❖ Reostato (modalità cucito)

A macchina spenta, inserire il connettore del reostato alla macchina. Posizionare il reostato ai propri piedi.

Accendere la macchina.

Più a fondo si preme il reostato, più velocemente la macchina cuce.

La macchina si ferma se il reostato viene rilasciato.

Quando la macchina è accesa ma non in uso, premendo velocemente una volta sul reostato è possibile cambiare la posizione ago (alto/basso).

⚠ Attenzione:

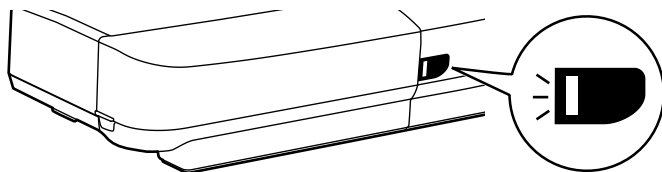
L'utilizzo del reostato viene disabilitato inserendo l'unità ricamo.

➡ Note :

Per qualsiasi dubbio circa la connessione alla rete elettrica consultare il proprio elettricista di fiducia.

Istruzioni display

❖ Spia status macchina

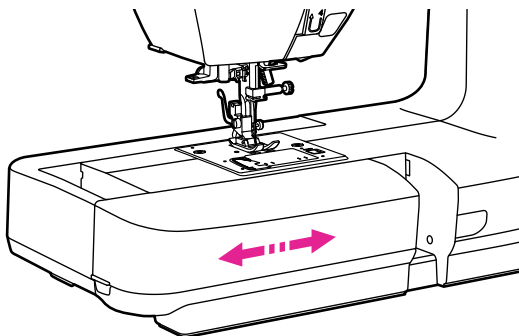


Display	Nozioni generali	Modalità cucito	Modalità ricamo
Verde	Quando il filo superiore si rompe, la macchina si ferma automaticamente. La luce verde lampeggia 3 volte per poi rimanere illuminata con luce fissa. Quando il filo della spolina sta per finire, la macchina si ferma automaticamente. La luce verde lampeggia 3 volte per poi rimanere illuminata con luce fissa.	Luce fissa: la macchina è pronta ad operare in modalità cucito: premere il tasto start/stop per iniziare a cucire.	Luce fissa: la macchina è pronta ad operare in modalità ricamo: premere il tasto start/stop per iniziare a cucire.
Giallo	-	La macchina non può cucire	La macchina non può cucire
Rosso	Motore sovraccarico o blocco dell'albero motore. Una volta risolto il problema, la luce tornerà al precedente stato.	-	-

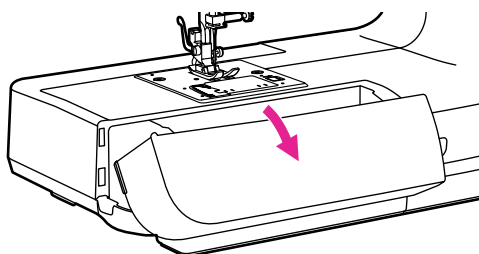


| Impostazione macchina

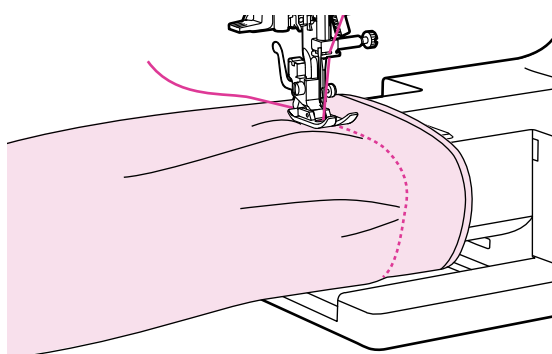
Allunga base



Per rimuovere/ripristinare l'allunga base, tirare/spingere lo stesso in direzione della freccia.



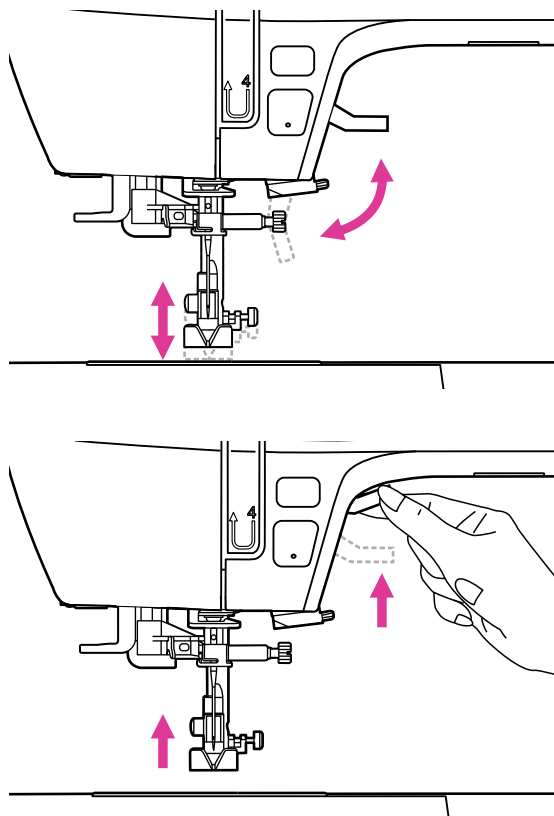
Il vano interno dell'allunga base viene utilizzato come porta accessori.



❖ Braccio libero

Il braccio libero è utile per cucire parti tubolari (polsini/maniche) e indumenti di piccole dimensioni.

Leva alza piedino a due scatti



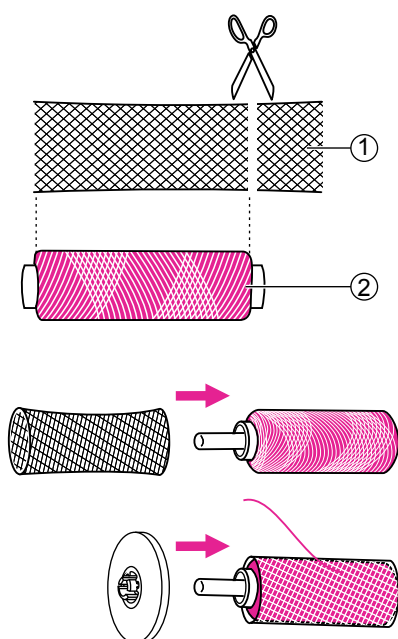
La leva alzapiedino alza e abbassa il piedino premistoffa.

E' possibile sollevare ulteriormente il piedino oltre la sua normale alzata per agevolare la rimozione del tessuto oppure posizionare tessuti spessi.

➔ Note:

Quando si effettua questa operazione, l'ago deve rimanere nella sua posizione più elevata.

Utilizzo della rete per spola



➔ Note:

Al fine di evitare l'aggrovigliarsi della spola durante la cucitura, si consiglia di utilizzare la rete fornita fra gli accessori in dotazione alla macchina.

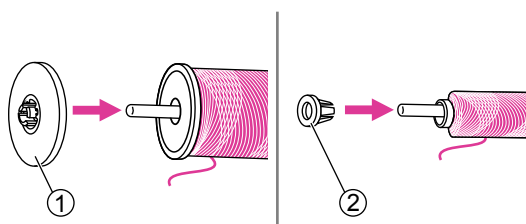
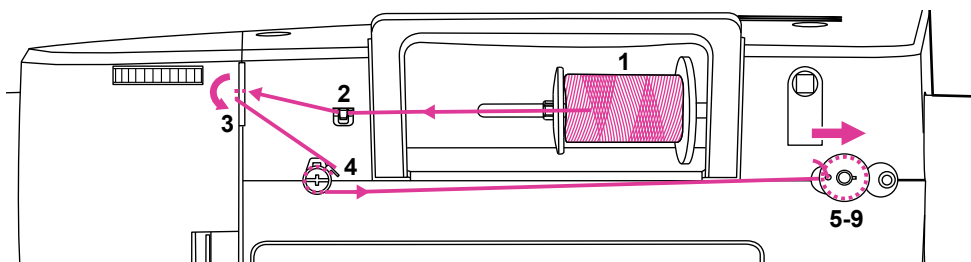
Quando si utilizzano filati speciali che scivolano e si srotolano facilmente intorno alla spola, ricoprire la stessa con l'apposita rete.

Se la rete risulta più lunga rispetto alla spola, tagliarla alla stessa misura della spola.

① Rete

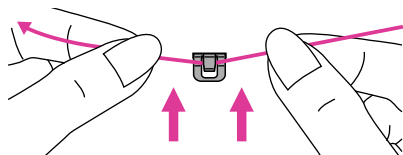
② Spola

Avvolgimento spolina

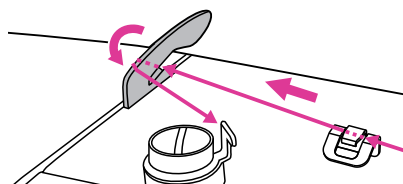


1. Inserire il rocchetto di filo nel porta spola e fissarlo con l'apposito fermo. Scegliere il ferma spola grande oppure piccolo in base alla dimensione del rocchetto di filo prescelto.

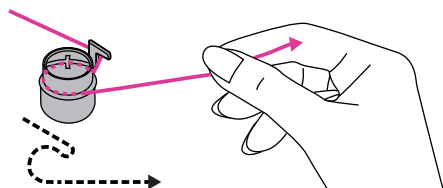
- ① Ferma spola grande
- ② Ferma spola piccolo



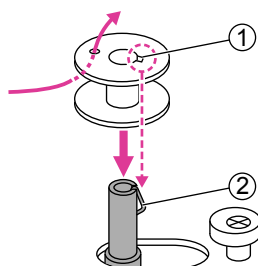
2. Prendere il capo del filo dalla spola e farlo passare sotto il gancio guidafile superiore.



3. Guidare il filo sotto la leva tendifilo quindi sopra di essa come mostrato in figura a fianco.

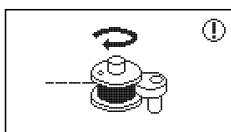
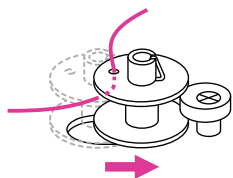


4. Inserire il filo in senso antiorario intorno alla guida avvolgi spolina quindi tirarlo verso destra.

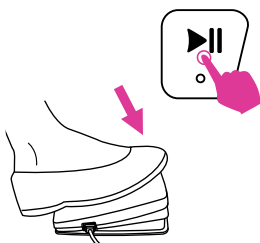
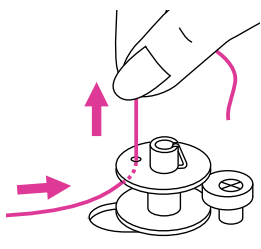


5. Inserire il capo del filo all'interno del foro laterale della spolina come mostrato in figura a fianco. Inserire la spolina vuota all'interno del perno avvolgi spolina facendo in modo che il suo incavo sia allineato alla molla del perno.

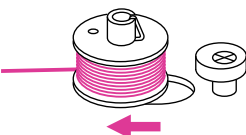
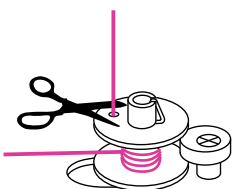
- ① Incavo spolina
- ② Molla perno avvolgi spolina



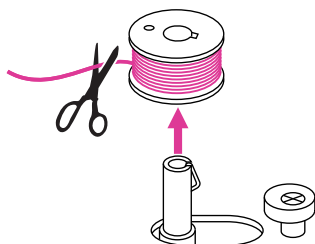
6. Spingere la spolina verso destra in modo da farla aderire al relativo fermo. Durante l'avvolgimento il display mostra la figura a fianco.



7. Tenendo fra indice e pollice il filo che esce dal foro della spolina, avviare la macchina con il reostato/comando a pedale (solo in modalità cucito) oppure spingendo il tasto start/stop.



8. Dopo alcuni giri, arrestare la macchina e tagliare il filo in eccesso che fuoriesce dal foro della spolina.
Non appena la spolina sarà piena, il perno gira molto lentamente; rilasciare il reostato oppure premere il tasto start/stop per fermare la macchina. Spingere la spolina verso sinistra per riportare il perno in posizione di riposo.

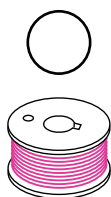


9. Tagliare il filo e rimuovere la spolina dal perno avvolgi spolina.

➔ Note:

Quando il perno avvolgi spolina si trova in posizione di avvolgimento (=destra) la funzione di cucitura viene interrotta automaticamente ed il volantino rimane bloccato.

Per ripristinare la funzione di cucitura, spingere il perno avvolgi spolina verso sinistra.



➔ Note:

Utilizzare esclusivamente spoline avvolte in modo corretto: diversamente il filo potrebbe spezzarsi e/o la tensione non essere bilanciata.

Inserimento spolina

Attenzione:

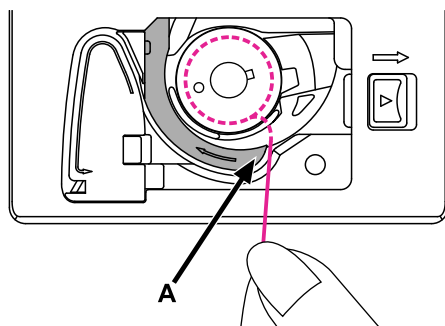
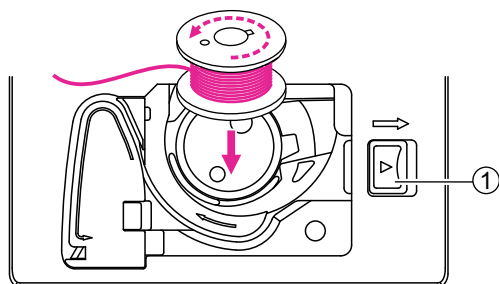
Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento).

Quando si procede all'inserimento della spolina, l'ago ed il piedino premistoffa devono rimanere nella loro posizione più elevata.

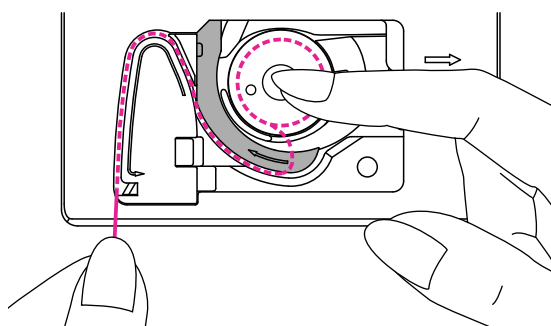
Premere la leva di sblocco per aprire il coperchio copri spolina.

① Leva di sblocco

Inserire la spolina nel cestello crochet facendo in modo che giri in senso antiorario (freccia).

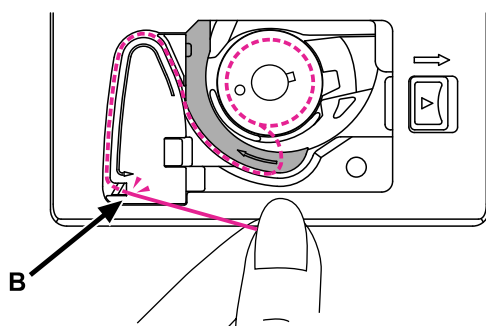


Tirare il filo attraverso l'apposita fessura (A).



Tenere ferma la spolina con il dito indice destro.

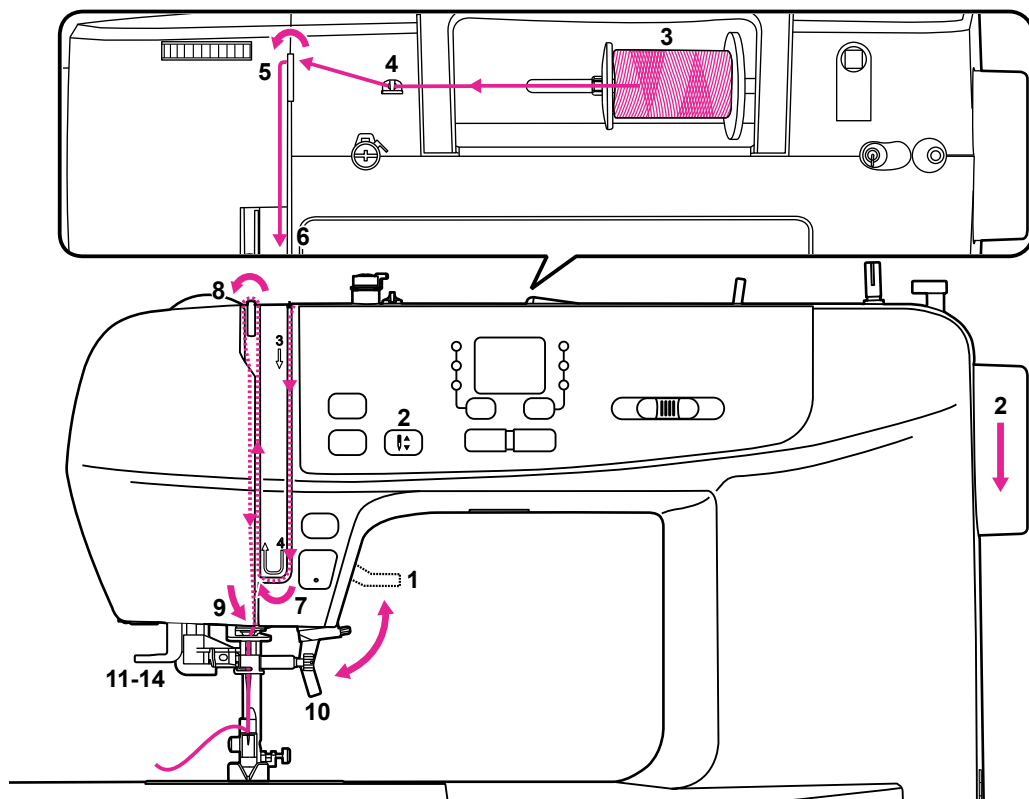
Con l'altra mano condurre il filo all'interno del percorso guidato.



Continuare a condurre il filo fino al punto B quindi tagliare il filo in eccesso tramite l'apposita lametta.

Chiudere il coperchio copri spolina.

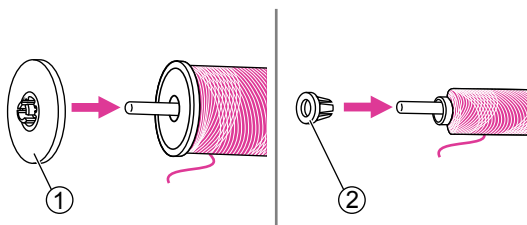
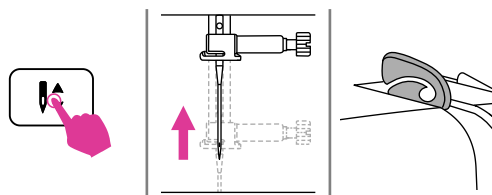
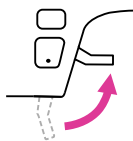
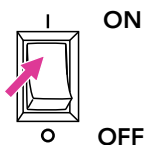
Infilare il filo superiore

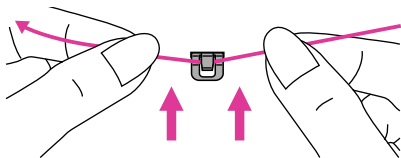


Note:

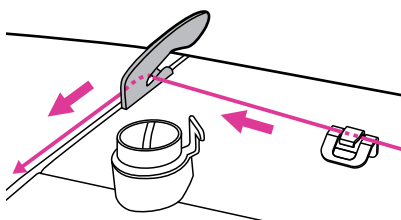
Si raccomanda di procedere all'infilatura in modo corretto: diversamente il filo potrebbe spezzarsi oppure la tensione non essere bilanciata.

1. Portare l'interruttore di accensione su "I". Sollevare il piedino premistoffa.
2. Premere il tasto ago alto/basso (oppure ruotare manualmente il volantino verso sè) per portare l'ago nella sua posizione più elevata.
3. Inserire il rocchetto di filo nel porta spola e fissarlo con l'apposito fermo. Scegliere il porta spola grande o piccolo in base alla dimensione della spola selezionata.

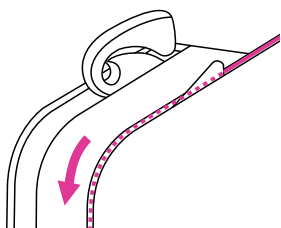




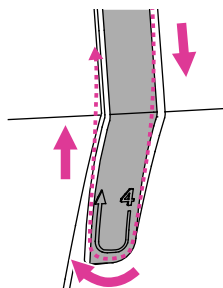
4. Prendere il capo del filo dalla spola e farlo passare sotto il gancio guidafile superiore.



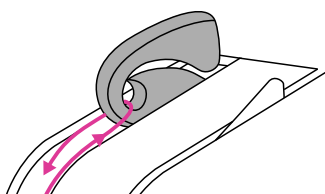
5. Guidare il filo in avanti ed inserirlo sotto il tendifilo come illustrato in figura.



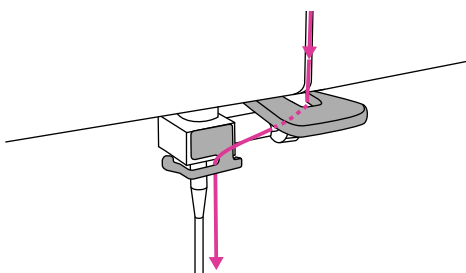
6. Continuare guidando il filo verso il basso attraverso i dischi tensionatori (non visibili dalla scocca ma posti al suo interno).



7. Arrivati in fondo, girare verso sinistra sotto la guida, poi nuovamente verso l'alto.

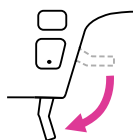


8. A questo punto, girare il filo intorno al tendifilo inserendolo all'interno dell'occhiello quindi scendere ancora verso il basso.

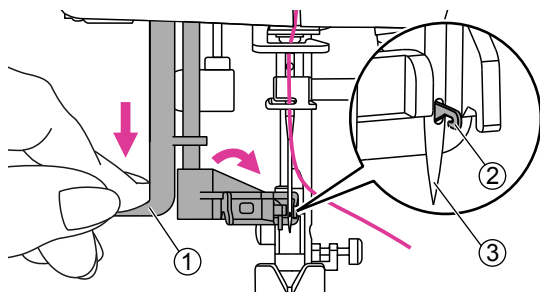


9. Condurre il filo dietro il guidafile inferiore e subito dopo nel guidafile dell'ago.

Lasciare circa 10cm di filo di scarto e utilizzando l'infilata ago automatico procedere all'infilatura del filo nella cruna dell'ago.

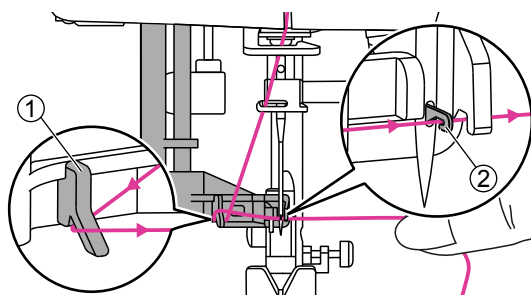


10. Abbassare il piedino premistoffa.



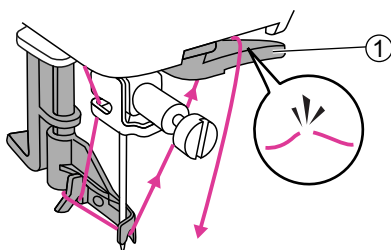
11. Premere verso il basso la leva infila ago automatico fino a sentire un click di avvenuto innesto. L'uncino sarà così nella posizione corretta per procedere all'infilatura del filo all'interno della cruna dell'ago.

- ① Leva infila ago automatico
- ② Uncino
- ③ Ago



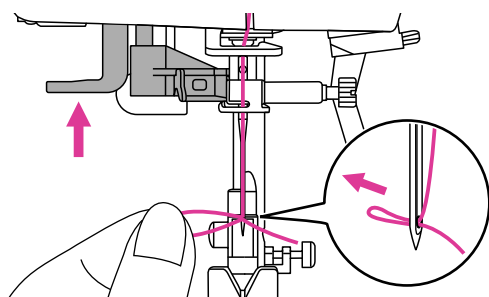
12. Passare il filo sotto al guidafile e condurlo verso destra. Portare il filo davanti l'ago passandolo dal basso verso l'alto in modo da agganciarlo all'uncino.

- ① Guidafile
- ② Uncino



13. Per tagliare l'estremità del filo in eccesso portare il capo del filo sopra e dietro il taglia filo interno posto alla destra dell'infilatura ago.

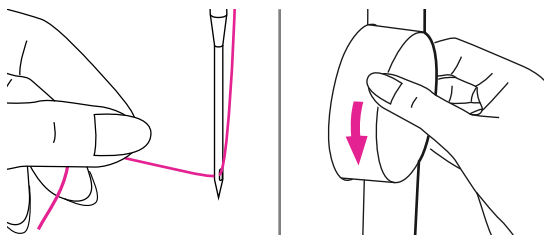
- ① Taglio filo interno



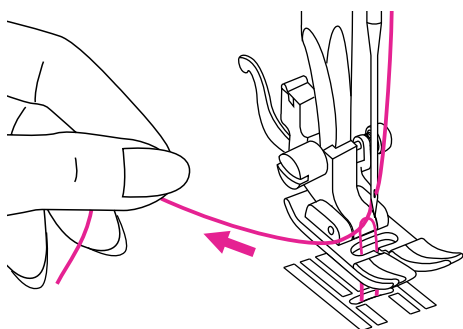
14. Sollevando la leva infila ago, l'uncino ruota indietro e tira il filo attraverso la cruna dell'ago formando un cappio. Tirare indietro il filo del cappio all'interno della cruna dell'ago per ultimare l'infilatura.

Pescare il filo dalla spolina

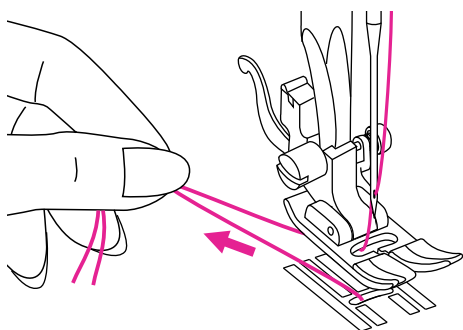
Per realizzare cuciture che prevedono arricciatura oppure eseguire il punto smock procedere come sotto descritto.



Trattenere leggermente il filo con la mano sinistra, ruotare il volantino verso sè (in senso antiorario) in modo che l'ago scenda nel punto più basso all'interno della placca ago per pescare il filo da sotto.

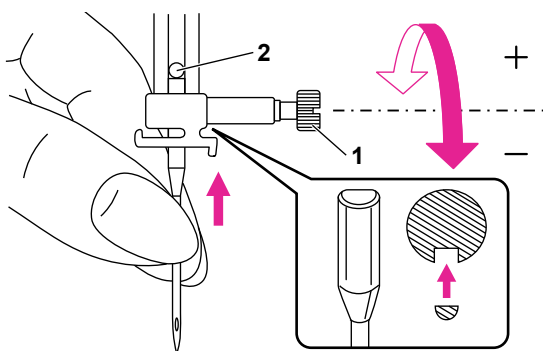


Continuando a ruotare il volantino, tirare lentamente il filo fino a che dalla feritoia della placca ago sarà visibile il filo inferiore che uscendo formerà un cappio.



Portare le estremità di entrambi i fili, circa 10cm sotto e dietro il piedino premistoffa.

Sostituzione ago



⚠ Attenzione:

Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento).

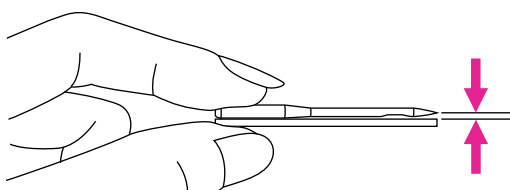
Controllare di frequente lo stato degli aghi.
Smagliature e fili tirati su maglina e seta sono
spesso causati da aghi danneggiati o usurati.

Inserire un nuovo ago seguendo le istruzioni e le illustrazioni riportate di seguito.

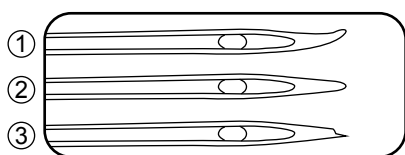
1. Ruotare il volantino verso sè (in senso antiorario) per portare l'ago nella sua posizione più elevata; svitare la vite di fissaggio dell'ago.

Il lato piatto dello stelo dell'ago va posizionato in modo che sia rivolto indietro.

2. Spingere lo stelo dell'ago dal basso verso l'alto fino al suo arresto contro il fermo. Stringere bene la vite di fissaggio dell'ago.



Lo stato dell'ago deve essere impeccabile.



Difetti tipici di un ago usato:

- ① storto
- ② spuntato
- ③ scheggiato

Selezione ago/tessuto/filo

AGO NUMERO	TESSUTO	FILO
9-11 (70-80)	Batista, Crepe de Chine, Lino per fazzoletti, Crepe, Taffeta, Satin, Maglina, Jersey, Tricot	Cotone, nylon, cotone ritorto, poliestere
11-14 (80-90)	Flanella, Velour, Velluto, Vellutino, Lino, Gabardine, Lana, Pelle, Camoscio	La maggior parte dei fili in commercio sono compatibili con aghi e tessuti riportati. Utilizzare filo in poliestere quando si cuce un tessuto sintetico e cotone ritorto quando si cuce un tessuto in fibra naturale. Utilizzare lo stesso filo per la spola superiore e la spolina sotto.
14 (90)	Maglia doppia, Stretch, Velour, Felpa, Pelle, Vinile, Camoscio, Jeans	
16 (100)	Rivestimenti, Pile, Tessuti per arredamento e imbottiture, Jeans pesante	
18 (110)	Canapa, Tessuto per imbottiture, Tessuto nautico, Impunture per finiture speciali	Filo grosso da tappezzeria

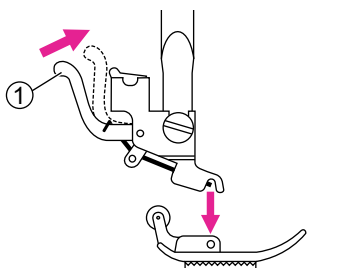
➔ Note:

- Generalmente filati sottili (più alto è il numero, più sottile è il filato) e aghi sottili (più basso è il numero, più sottile è l'ago) sono utilizzati nella cucitura di tessuti leggeri. Filati più grossi e aghi più spessi sono utilizzati per tessuti pesanti.
- Eseguire sempre una prova con ago e filo su un campione di tessuto che si intende utilizzare.
- Utilizzare lo stesso filo sia per la spola superiore che la spolina sotto.
- Utilizzare uno stabilizzatore per tessuti quando si cuce su tessuti sottili o elasticizzati.

Sostituzione piedino premistoffa

Attenzione:

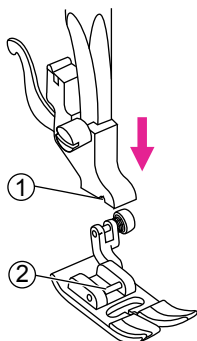
Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento).



❖ **Rimuovere il piedino premistoffa**

Alzare la barra ago sollevando la leva alza piedino. Premere la leva rilascio piedino.

- ① Leva rilascio piedino

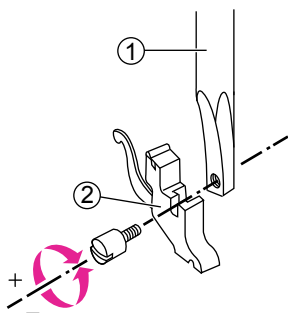


❖ **Inserire il piedino premistoffa**

Abbassare la leva alza piedino finché la scanalatura si appoggia e incastra al relativo perno.

Il piedino è così fissato in posizione automaticamente.

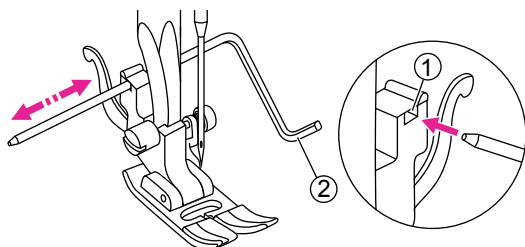
- ① Scanalatura
② Perno



❖ **Rimuovere/inserire il supporto piedino**

Per alcuni piedini speciali, il supporto piedino deve essere rimosso ed in seguito fissato nuovamente. Alzare la barra ago sollevando la leva alza piedino. Rimuovere il supporto piedino allentando la vite.

- ① Barra ago
② Supporto piedino

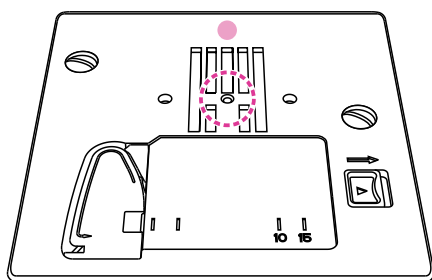
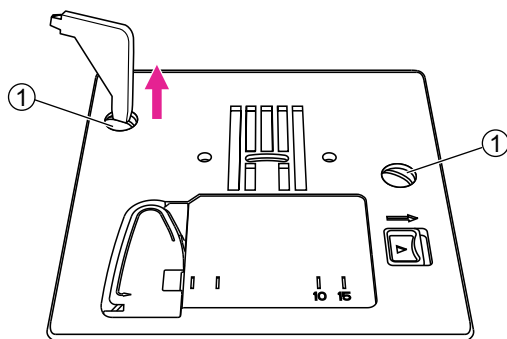
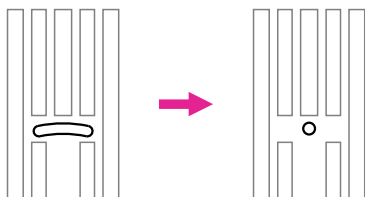
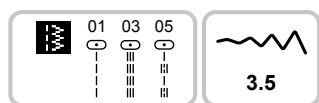


❖ **Utilizzo guida per quilting**

Inserire la guida per quilting nella fessura posta dietro al supporto piedino e regolarla alla larghezza desiderata.

- ① Fessura
② Guida per quilting

Sostituzione placca ago



⚠ Attenzione:

Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento).

La placca ago per punto dritto è indispensabile in modalità ricamo al fine di ottenere risultati di cucitura migliori. Può essere utilizzata anche in modalità cucito utilizzando esclusivamente il punto dritto con battuta ago al centro.

Il foro unico al centro della placca garantisce al tessuto trasporto uniforme durante la cucitura (specialmente tessuti leggeri o elasticizzati).

Evita inoltre che il tessuto venga tirato all'interno della fessura della placca ago (inconveniente che capita sovente all'inizio e al termine della cucitura).

Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa e il supporto piedino.

Utilizzando l'apposito cacciavite a L allentare le viti di fissaggio della placca ago e rimuoverla.

① Viti fissaggio placca ago

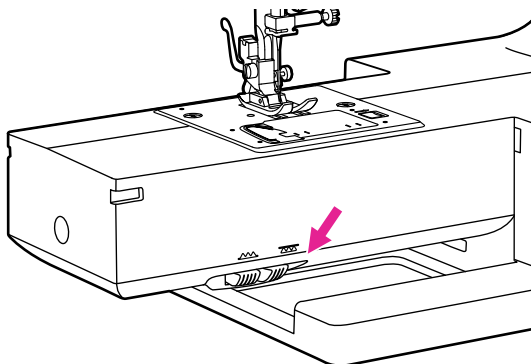
Inserire la placca ago punto dritto; stringere le viti di fissaggio della placca ago.

⚠ Attenzione:

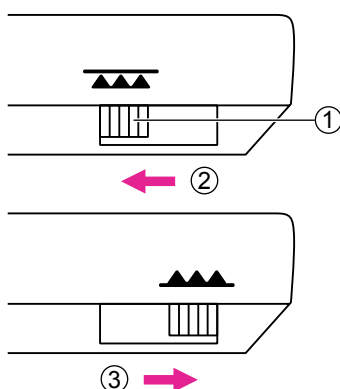
Utilizzare la placca ago punto dritto esclusivamente selezionando il punto dritto con posizione di battuta dell'ago al centro.

In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi causando danni alla macchina.

Innesto/disinnesto griffa trasporto



La griffa trasporto permette di trascinare il tessuto in avanti; la leva per il suo innesto/disinnesto è visibile alla base del braccio libero quando viene rimosso l'allunga base.



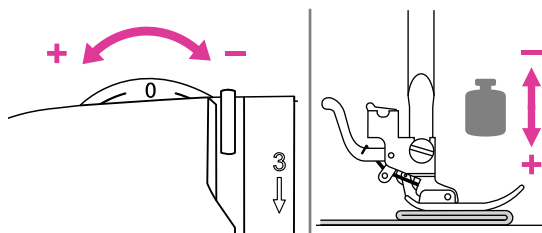
Per escludere la griffa trasporto spingere la leva in direzione sinistra.
Per riportare la griffa trasporto in posizione di lavoro spingere la leva in direzione destra.

- ① Griffa trasporto
- ② Posizione di esclusione
- ③ Posizione di lavoro

➡ Note:

Ultimata la cucitura che prevede il disinnesto della griffa trasporto (cucitura bottoni, rammendo, ricamo a mano libera o con unità ricamo, monogrammi) riportare la griffa trasporto in posizione di lavoro (i dentini della griffa si alzeranno automaticamente).

Regolazione pressione piedino



Il selettore per la regolazione della pressione del piedino è posto sulla scocca frontale in alto a sinistra.

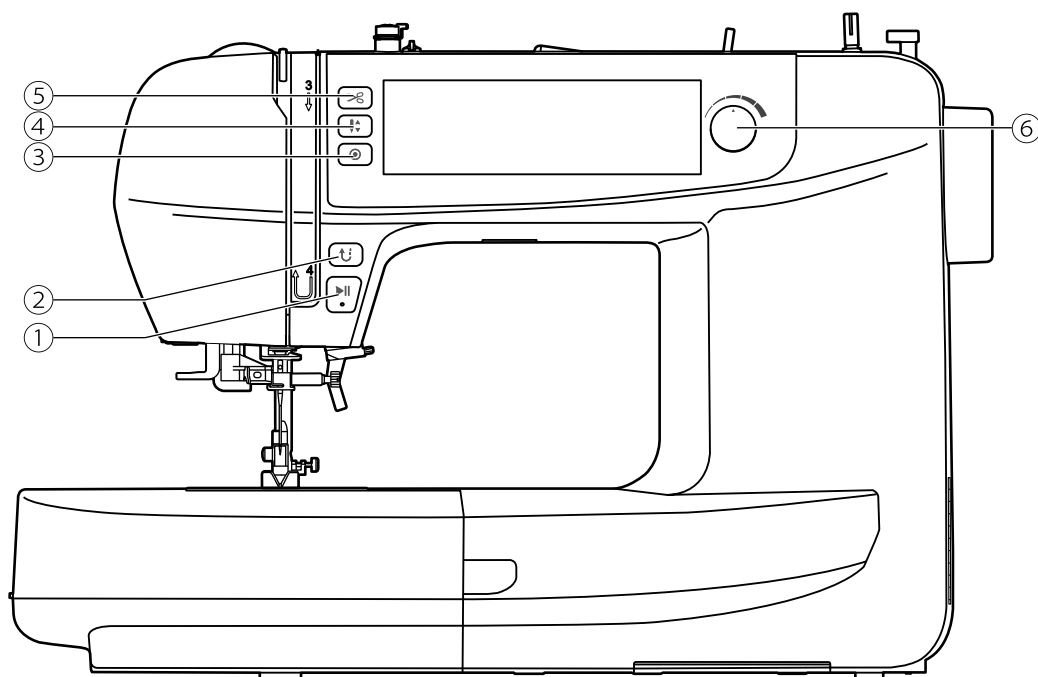
La regolazione della pressione del piedino è preimpostata e non necessita di particolari accorgimenti durante la normale cucitura. Tuttavia per tessuti spessi o al contrario sottili potrebbe rendersi necessario intervenire.

Per aumentare la pressione del piedino (tessuti spessi) ruotare il selettore in senso antiorario (+).
Per diminuire la pressione del piedino (tessuti leggeri) ruotare il selettore in senso orario (-).

The page features decorative wavy lines in a light pink color. These lines are located in the top-left and bottom-right corners, creating a modern, flowing aesthetic. The lines vary in curvature and density, adding a sense of movement to the layout.

Istruzioni

Tasti operativi

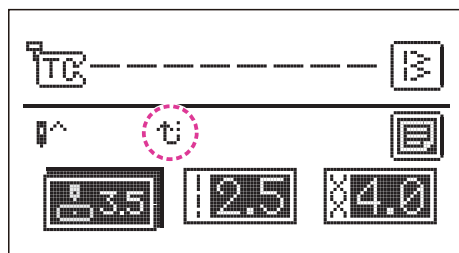


1. Tasto start/stop

Premendo questo tasto la macchina inizia a cucire lentamente aumentando progressivamente la velocità; premendo nuovamente il tasto, la macchina si ferma.

E' possibile impostare la velocità di cucitura attraverso l'apposito cursore di regolazione velocità.

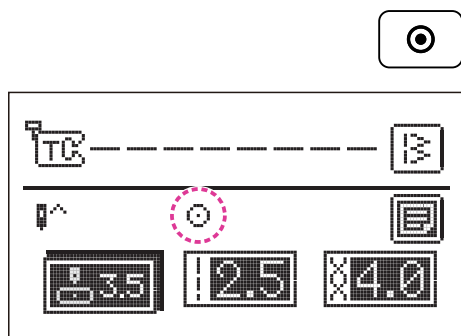
Attraverso il tasto start/stop è possibile cucire senza utilizzare il reostato (comando a pedale).



2. Tasto marcia indietro

Premendo questo tasto e selezionando i punti gruppo A da 01 a 06, la macchina esegue alcuni punti di cucitura all'indietro a velocità ridotta. Rilasciando il tasto la macchina ritorna a cucire in avanti.

Premendo questo tasto e selezionando i punti gruppo A da 07 a 88 la macchina esegue automaticamente tre punti di cucitura all'indietro per poi fermarsi automaticamente una volta eseguiti. Il display LCD mostra l'icona marcia indietro.



3. Tasto nodo automatico

Quando la macchina non è in funzione: premendo il tasto verranno eseguiti tre punti sulla stessa battuta d'ago, quindi la macchina si arresta automaticamente.

Quando la macchina è in funzione: selezionando i punti gruppo A da 01 a 06 e premendo il tasto nodo automatico, la macchina esegue autonomamente tre punti sulla stessa battuta d'ago al termine della cucitura in corso per poi fermarsi automaticamente.

Quando la macchina è in funzione: selezionando i punti gruppo A da 07 a 88 e premendo il tasto nodo automatico, la macchina esegue autonomamente tre punti sulla stessa battuta d'ago al termine della cucitura in corso per poi fermarsi automaticamente.

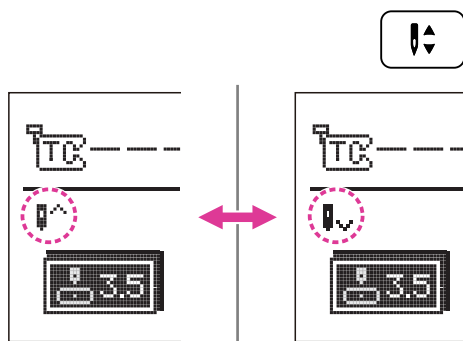
Tale funzione può essere cancellata premendo di nuovo sul tasto o selezionando un altro punto.

Il display LCD mostra l'icona fino a quando la macchina non si ferma.



4. Tasto rasafilo

Premendo questo tasto al termine della cucitura, la macchina taglia automaticamente i fili.



5. Tasto ago alto/basso

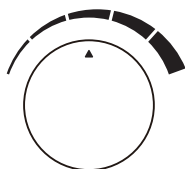
Premendo questo tasto si decide se la macchina, ad ogni arresto, deve fermarsi con l'ago puntato nel tessuto oppure con l'ago nella sua posizione più elevata.



Note:

Premendo il tasto ago alto/basso durante la cucitura, la macchina si arresta automaticamente.

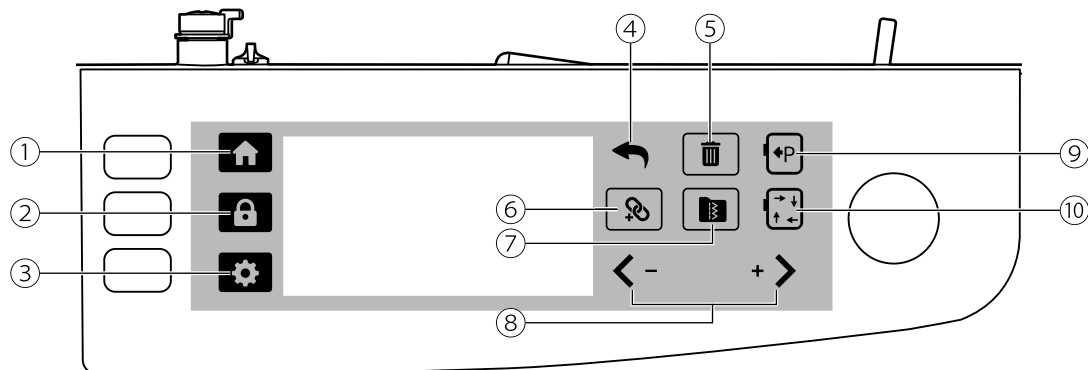
Premere il tasto in modo che la freccia sul display LCD sia rivolta in alto e l'ago si fermi in posizione sollevata. Premere il tasto in modo che la freccia sul display LCD sia rivolta in basso e l'ago si fermi in posizione abbassata.



6. Corsore regolazione velocità cucitura

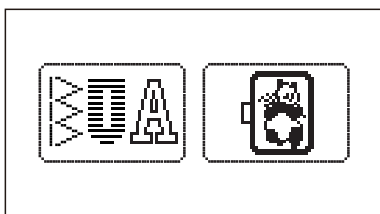
La velocità di cucitura può essere regolata attraverso l'apposito cursore in base alle proprie esigenze: ruotare il cursore in senso orario per aumentare la velocità; ruotare il cursore in senso antiorario per diminuire la velocità.

Pannello operativo



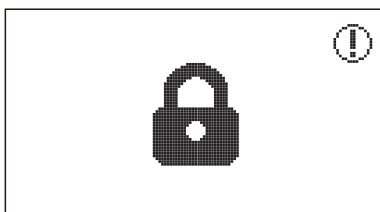
1. Icona home

Premere l'icona home in qualsiasi momento per tornare alla modalità cucito oppure ricamo.



2. Icona lucchetto

Premere l'icona per bloccare tutte le funzioni e il display LCD; premere di nuovo per riattivare.



3. Icona impostazioni avanzate

Premere l'icona per accedere alla funzione impostazioni avanzate applicabili alla modalità cucito e ricamo (fare riferimento a pagina 115 paragrafo "Impostazioni avanzate" per maggiori informazioni).



4. Icona indietro

Premere l'icona per tornare alla pagina precedente.



5. Icona cancella

Premere l'icona per cancellare punti inseriti erroneamente. Per cancellare una combinazione disegni, tenere premuto a lungo il tasto; il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare definitivamente.



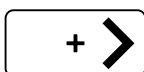
6. Icona combinazione punti (modalità cucito)

Premere l'icona per entrare/uscire dalla modalità combinazione.



7. Icona memoria (modalità cucito)

Premere l'icona per richiamare/salvare/cancellare disegni personalizzati.



8. Icone freccia

- Premere l'icona freccia per scorrere la pagina.
- Regolarne il parametro di scorrimento accendendo dalla modalità modifica.
- Spostare il cursore nella posizione desiderata.



9. Icona parcheggio (modalità ricamo)

Se al momento del cambio del filo la macchina dovesse fermarsi in un punto del telaio troppo vicino fra ago e braccio ricamo, premendo l'icona parcheggio è possibile muovere orizzontalmente il telaio verso destra facilitando l'operazione sostituzione del filo successivo.

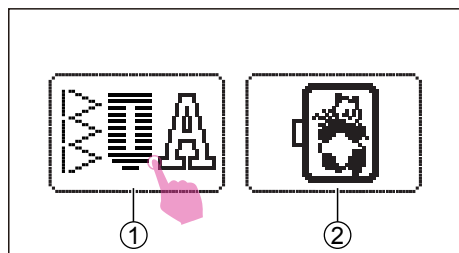
Completato il cambio, premere nuovamente l'icona in modo che il telaio ritorni in posizione originale.



10. Icona traccia (modalità ricamo)

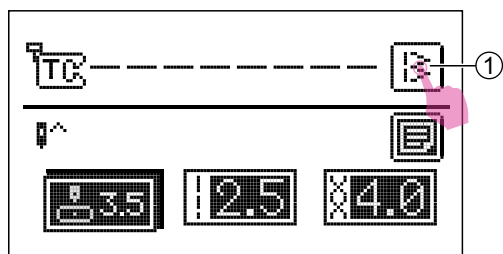
Premere l'icona in modalità modifica per tracciare l'area ricamo prima di eseguire il ricamo.

Selezione punto



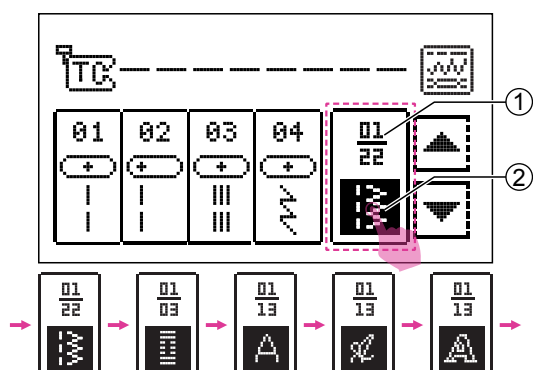
Portare l'interruttore di accensione su "I".
Premere l'icona modalità cucito.

- ① Icona modalità cucito
- ② Icona modalità ricamo



Il punto impostato predefinito è il punto dritto con posizione ago al centro gruppo A.
Per scegliere un punto diverso premere la relativa icona di selezione punto.

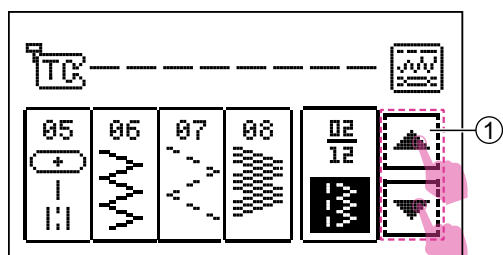
- ① Icona selezione punto



All'interno della selezione sono disponibili 5 gruppi: punti utili, asole, alfabeto grassetto, alfabeto corsivo, alfabeto contornato.

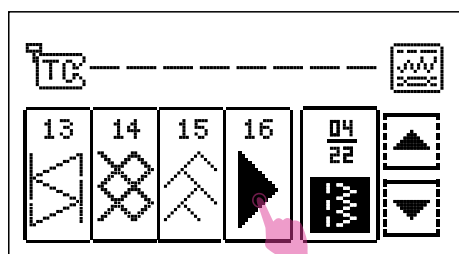
Continuando a tenere prenutto è possibile scorrere gli altri gruppi.

- ① Numero pagina corrente/numero totale pagine
- ② Icona selezione modalità

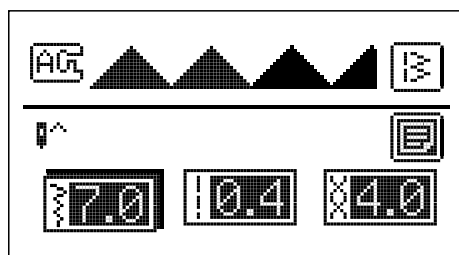


Premere l'icona freccia precedente/successivo per accedere alle pagine gruppi.

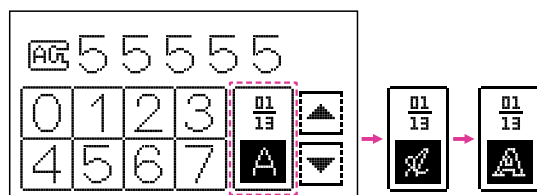
- ① Icona freccia precedente/successivo



Selezionare il punto desiderato.



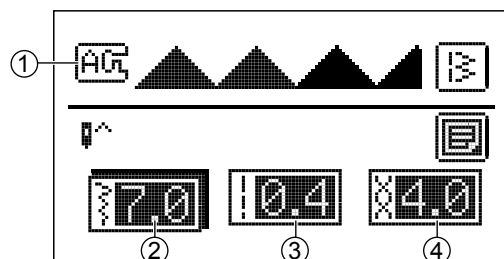
Inserire la modifica che si desidera effettuare.



Note:

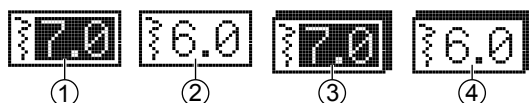
Quando viene selezionato un alfabeto la sola funzione regolabile è la tensione filo superiore; larghezza e lunghezza punto, ago doppio, immagine a specchio e allungamento, sono bloccate.

Modifica punto



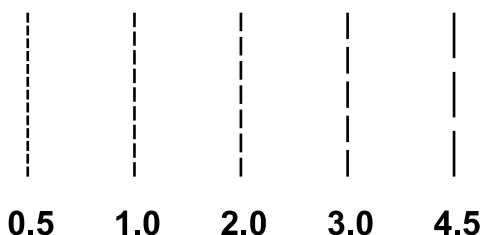
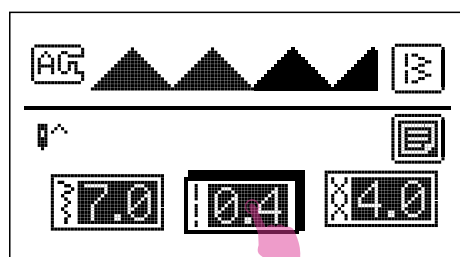
Dopo avere scelto il punto procedere se necessario a modificare larghezza/lunghezza punto e tensione filo superiore.

- ① Piedino premistoffa consigliato (con lettera identificativa)
- ② Icona larghezza punto
- ③ Icona lunghezza punto
- ④ Icona tensione filo superiore



Note:

- ① Valore predefinito
- ② Valore modificato
- ③ Valore predefinito modalità modifica
- ④ Valore modificato modalità modifica



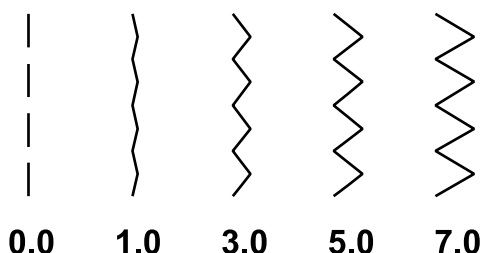
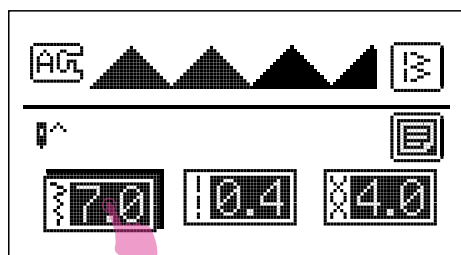
❖ Modifica lunghezza punto

Selezionando un qualsiasi punto le impostazioni predefinite vengono automaticamente inserite e i valori mostrati sul display LCD.

Premere l'icona modifica lunghezza punto per regolare su un valore diverso: premere l'icona freccia "+" oppure "-" per allungare o accorciare rispettivamente.

Premere l'icona "-" per ottenere un punto più corto. Premere l'icona "+" per ottenere un punto più lungo.

Ogni punto selezionato prevede parametri di limitazione lunghezza punto diversi.



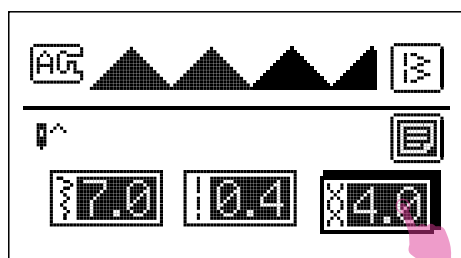
❖ Modifica larghezza punto

Selezionando un qualsiasi punto le impostazioni predefinite vengono automaticamente inserite e i valori mostrati sul display LCD.

Premere l'icona modifica larghezza punto per regolare su un valore diverso: premere l'icona freccia "+" oppure "-" per allargare o stringere rispettivamente.

Premere l'icona "-" per ottenere un punto più stretto. Premere l'icona "+" per ottenere un punto più largo.

Ogni punto selezionato prevede parametri di limitazione larghezza punto diversi.



❖ Modifica tensione filo superiore

La tensione del filo superiore va regolata al fine di evitare grinze e/o arricciature. Non esiste una tensione unica valida per tutti i punti, tessuti e cuciture: ogni volta è necessario testare le regolazioni su un campione.

La regolazione preimpostata è in posizione "4".

Dopo avere selezionato il punto premere l'icona modifica lunghezza punto quindi premere l'icona freccia "+" oppure "-" per stringere o allentare la tensione del filo superiore.

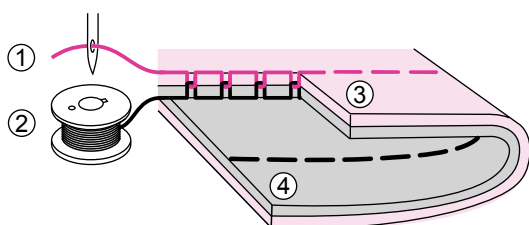
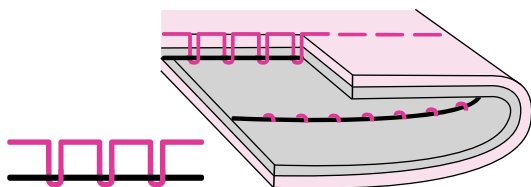
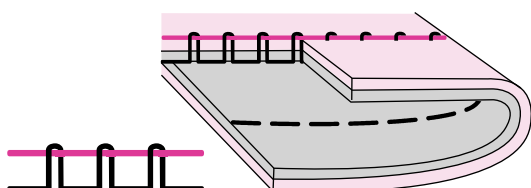


Illustrazione della tensione corretta di una cucitura punto dritto.

- ① Filo superiore
- ② Filo della spolina
- ③ Dritto del tessuto
- ④ Rovescio del tessuto



Tensione superiore troppo lenta: il filo superiore appare sul rovescio del tessuto.
Regolare la tensione premendo l'icona "+" per aumentare la tensione del filo superiore.



Tensione superiore troppo tirata: il filo superiore appare sul dritto del tessuto.
Regolare la tensione premendo l'icona "-" per allentare la tensione del filo superiore.

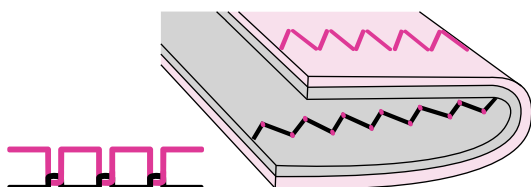
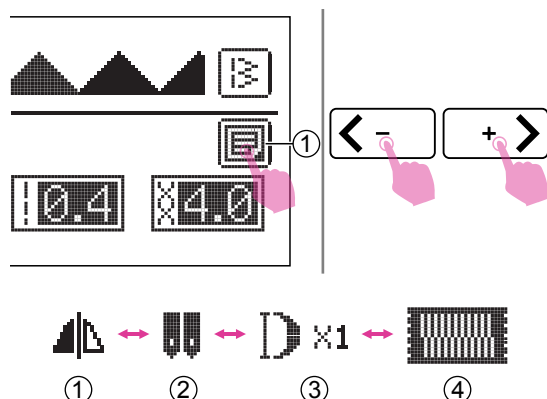


Illustrazione della tensione corretta di una cucitura punto zigzag.

Un buon risultato di cucitura zigzag senza tessuto arricciato, si ottiene quando il filo superiore è visibile sul rovescio del tessuto.

Icona settaggi



Premere l'icona settaggi per entrare/uscire dalla funzione ed accedere a 4 modifiche disegno.

① Icona settaggi

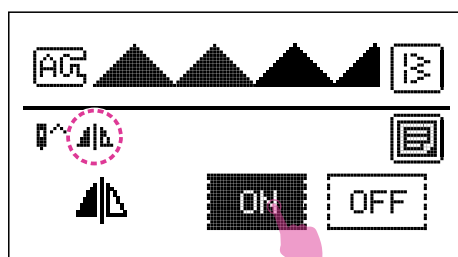
Premere l'icona freccia avanti/indietro per scorrere la sequenza modifica nell'ordine sotto elencato:

- ① Immagine a specchio
- ② Ago doppio
- ③ Allungamento
- ④ Densità

Le modifiche non applicabili ad un punto specifico non verranno mostrate sul display LCD.

❖ Immagine a specchio

La funzione immagine a specchio consente di capovolgere orizzontalmente il disegno. Fatta eccezione dei punti da 01 a 03 e 05 del gruppo A, in tutti gli altri punti è possibile applicare la funzione.

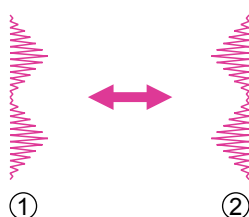


Dopo avere selezionato il punto premere l'icona settaggi per accedere alla funzione.

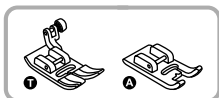
Il display LCD mostra l'icona ON che permette di inserire la funzione modifica immagine a specchio: premere l'icona.

La funzione di cucitura in modalità immagine a specchio rimarrà attiva fino a quando non si preme l'icona OFF sul display LCD.

La funzione immagine a specchio viene disabilitata anche premendo un qualsiasi altro punto.



- ① Punto originale
- ② Punto specchiato



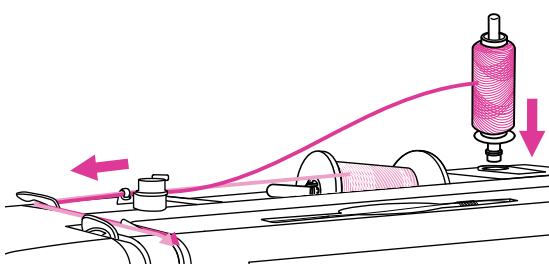
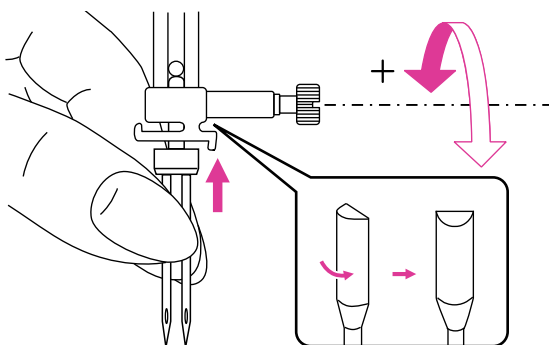
❖ Ago doppio

* L'ago doppio non viene fornito fra la dotazione della macchina ma è un accessorio optional.

Inserire l'ago doppio (fare riferimento a pagina 16 paragrafo "Sostituzione ago").

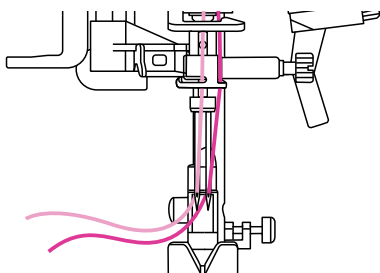
⚠ Attenzione:

Quando si utilizza l'ago doppio inserire il piedino premistoffa consigliato sul display LCD. Utilizzare esclusivamente un ago doppio con 2.5 mm di distanza massima e misura 12(80).



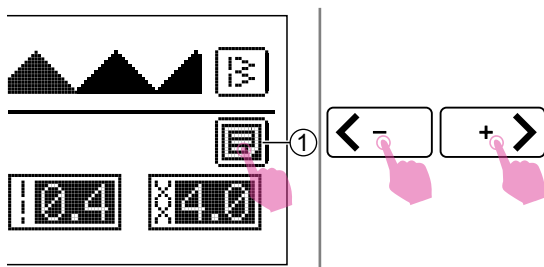
Infilare la macchina attraverso il porta spola orizzontale seguendo la procedura relativa all'ago singolo; infilare il filo nella cruna sinistra.

Inserire il porta spola supplementare nell'apposito foro posto in alto alla scocca. Infilare seguendo la procedura relativa all'ago singolo avendo cura di omettere il passaggio del filo nella guida destra del morsetto ago; infilare il filo nella cruna destra.



Infilare ognuno dei due fili separatamente.

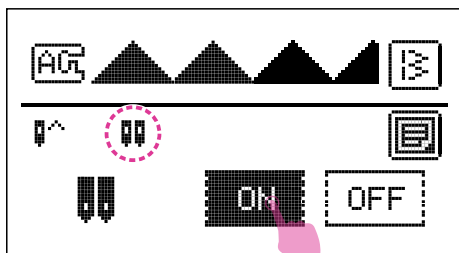
Assicurarsi che i fili utilizzati per infilare ciascun ago siano dello stesso spessore (anche se di colore differente).



Dopo avere selezionato il punto premere l'icona settaggi per accedere alla funzione.

① Icona settaggi

Premere l'icona freccia per scorrere fino a visualizzare la funzione modifica ago doppio.

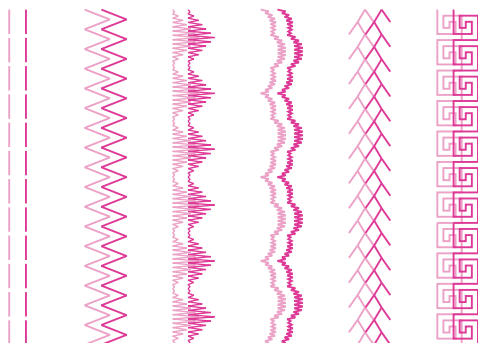


Il display LCD mostra l'icona ON che permette di inserire la funzione modifica ago doppio: premere l'icona.

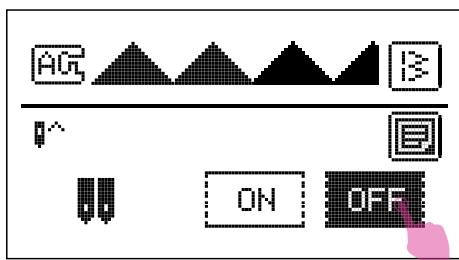
La larghezza punto verrà modificata su un valore predefinito di sicurezza.
Deselezionando la funzione il valore predefinito di sicurezza verrà annullato.

➔ Note:

La funzione ago doppio rimane inserita anche premendo un qualsiasi altro punto.



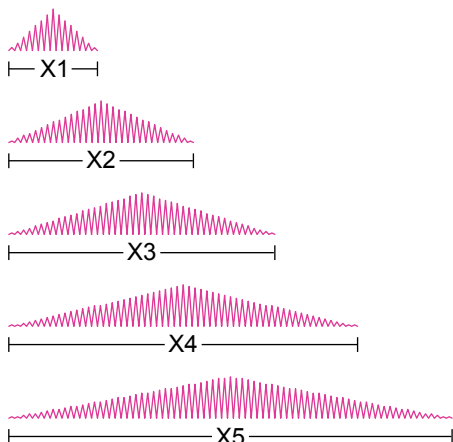
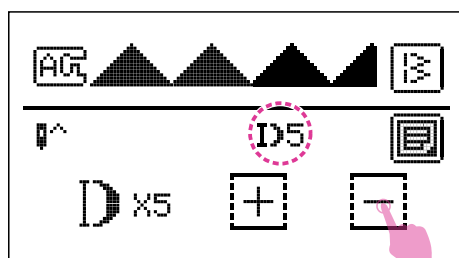
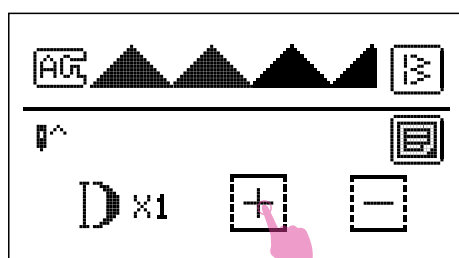
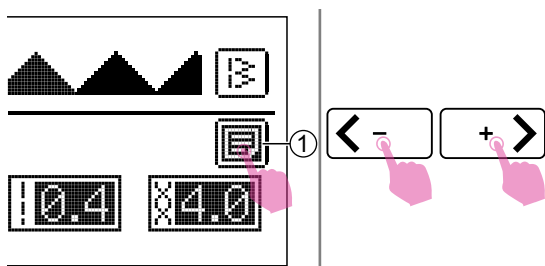
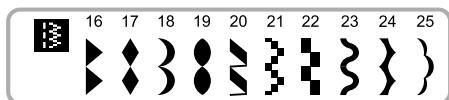
Avviando la macchina verranno cucite una di fianco all'altra due file parallele dello stesso punto.



La funzione di cucitura in modalità ago doppio rimane attiva fino a quando non si preme l'icona OFF sul display LCD.

➔ Note:

Quando si cuce con l'ago doppio procedere a velocità moderata per garantire una buona riuscita e qualità dei punti.



❖ Allungamento

I punti gruppo A da 16 a 25 possono essere allungati mantenendo la fittezza.

Dopo avere selezionato il punto premere l'icona settaggi per accedere alla funzione.

① Icona settaggi

Premere l'icona freccia per scorrere fino a visualizzare la funzione modifica allungamento.

Premere "+" oppure "-" per allungare fino a 5 volte la grandezza iniziale del punto mantenendone la stessa densità.

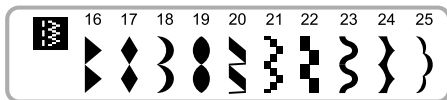
Premere l'icona "+" per aumentare la ripetizione.

Premere l'icona "-" per ridurre la ripetizione.

Il display LCD mostra l'icona con il numero di ripetizioni inserite.

La funzione rimarrà attiva fino a quando non si preme l'icona OFF sul display LCD.

Regolando larghezza e lunghezza punto si possono ottenere diverse varianti dello stesso punto.



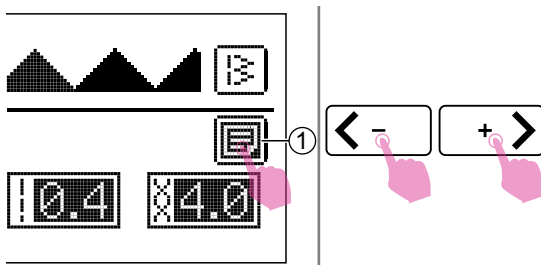
❖ Densità

I punti gruppo A da 16 a 25 possono essere regolati nella loro densità.

Dopo avere selezionato il punto premere l'icona settaggi per accedere alla funzione.

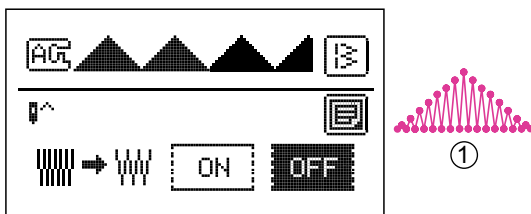
① Icona settaggi

Premere l'icona freccia per scorrere fino a visualizzare la funzione modifica densità.



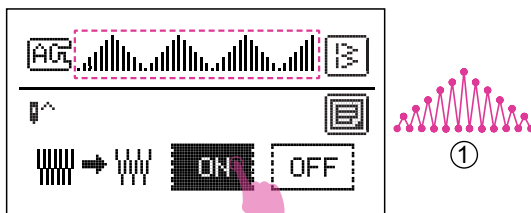
La lunghezza punto predefinita che ne stabilisce la densità è già impostata su un valore alto.

① Lunghezza punto predefinita 0.4mm

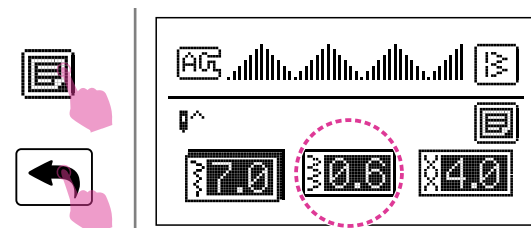


Il display LCD mostra l'icona ON che permette di inserire la funzione modifica densità.

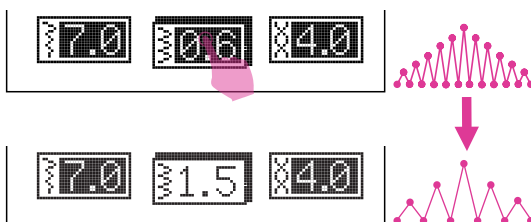
① Lunghezza punto predefinita 0.4mm 1,5 volte = 0.6mm densità



Dopo avere premuto l'icona ON premere l'icona settaggi oppure l'icona indietro per entrare nella funzione modifica densità ed impostare il valore desiderato.

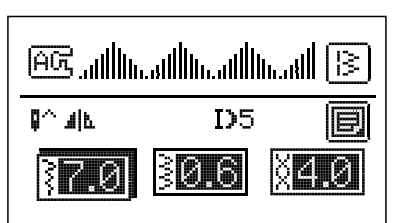


Premere l'icona freccia "+" per aumentare la densità; premere l'icona freccia "-" per ridurre la densità.

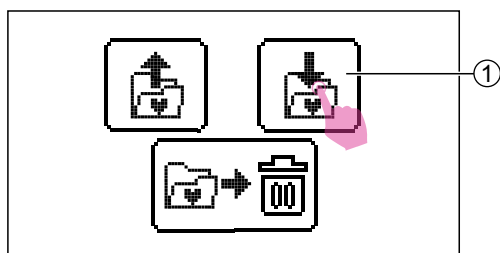


Programmi preferiti

E' possibile memorizzare le modifiche apportate al punto selezionato e richiamarle più volte all'occorrenza. Le modifiche che possono essere personalizzate e memorizzate si riferiscono a larghezza/lunghezza punto, tensione filo superiore, immagine a specchio, ago doppio, allungamento e densità punto.



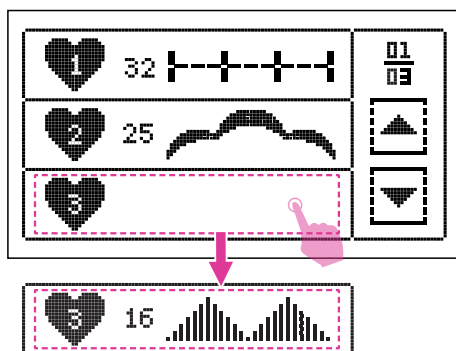
Dopo avere apportato le modifiche desiderate al punto selezionato premere l'icona memoria.



❖ Salvare il file

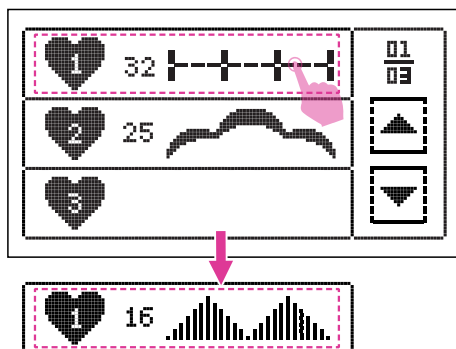
Premere l'icona salva file per entrare nella funzione di apertura delle cartelle memoria.

① Icona salva file



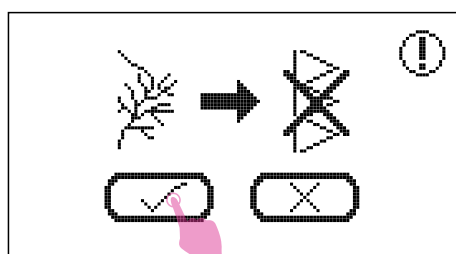
Sono disponibili 9 cartelle memoria; all'interno di ognuna di esse è possibile salvare il punto selezionato con tutte le modifiche apportate.

Selezionare la cartella all'interno della quale si intende memorizzare il file.

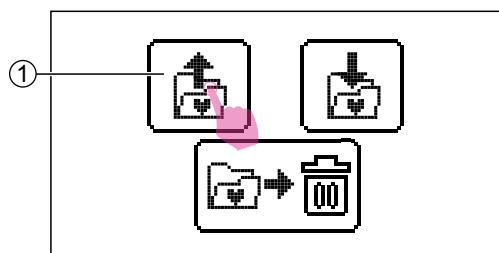


❖ Sovrascrivere una cartella memoria

Selezionare il numero di cartella memoria desiderato e sovrascriverci il nuovo punto sul quale sono state eseguite le modifiche.



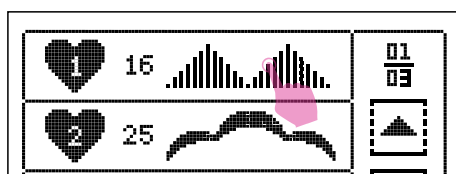
Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda sovrascrivere la cartella.



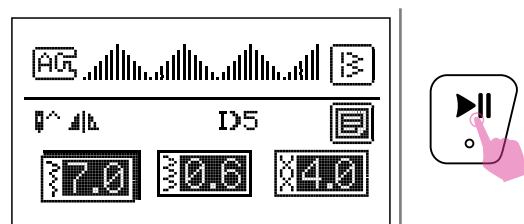
❖ Richiamare una cartella memoria

Premere l'icona richiama file per aprire la cartella memoria dalla lista file di personalizzazione.

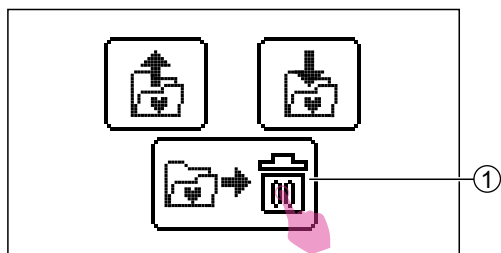
① Icona richiama cartella memoria



Selezionare la cartella memoria desiderata.



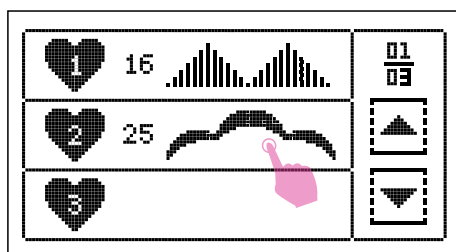
Premere il tasto start/stop per iniziare a cucire.



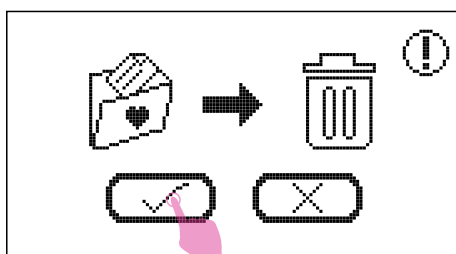
❖ **Cancellare una cartella memoria**

Premere l'icona cancella cartella memoria per eliminare definitivamente il file desiderato dalla lista file di personalizzazione.

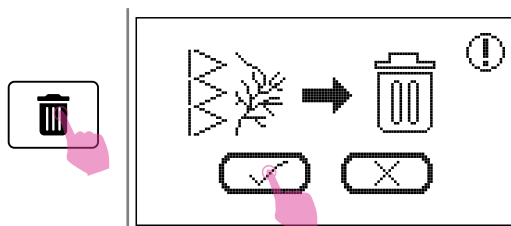
① Icona cancella cartella



Selezionare la cartella memoria che si desidera cancellare.



Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare la cartella.



Per eliminare l'intera lista file di personalizzazione dalla memoria, tenere premuto a lungo il tasto cancella; Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda procedere.

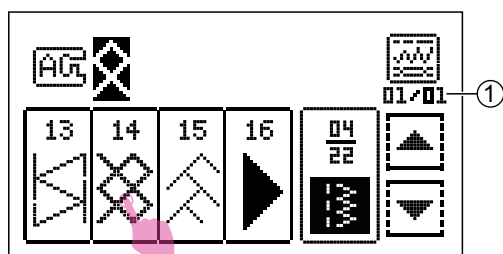
Combinazione punti

La funzione combinazione punti, permette di combinare/intercambiare una sequenza disegni/lettere personalizzate.



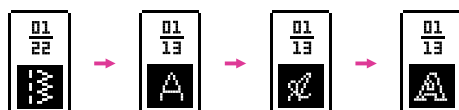
❖ Combinazione punti

Premere l'icona combinazione punti.

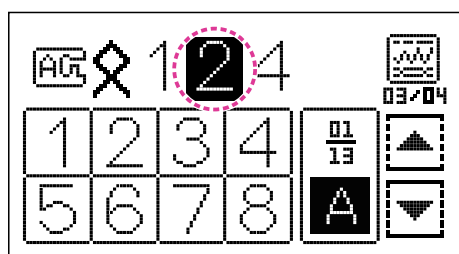


Selezionare la sequenza punti desiderata.

① Numero unità corrente/numero unità totali

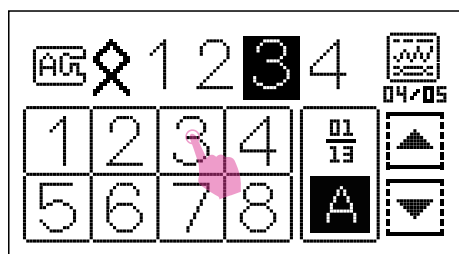


Ad esclusione del gruppo punti asole, qualsiasi altro gruppo punti può essere combinato e intercambiato uno con l'altro.

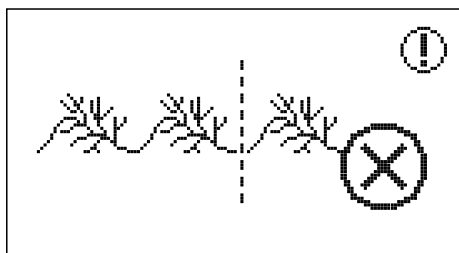


❖ Spostarsi all'interno della sequenza

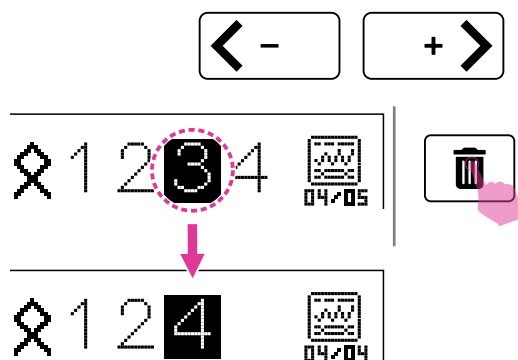
Premendo i cursori icone freccia "+" oppure "-" è possibile muoversi nella posizione desiderata in avanti/indietro per aggiungere un eventuale punto all'interno della sequenza già selezionata.



Una volta raggiunta la posizione della sequenza in cui si desidera aggiungere un punto, premere sul tasto corrispondente per procedere.

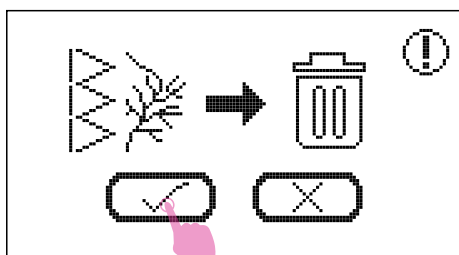


In ogni combinazione la sequenza conta 20 unità al massimo di punti da inserire. Raggiunta questa soglia la macchina emette un doppio beep sonoro mostrando la figura a fianco.

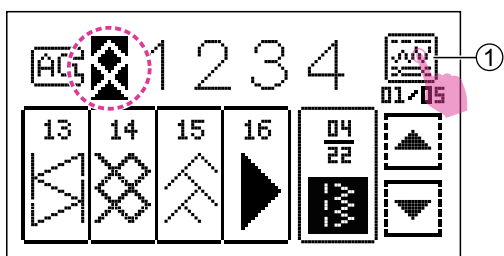


❖ Cancellare i punti

Premendo i cursori icone freccia "+" oppure "-" è possibile muoversi all'interno della sequenza in avanti/indietro per eliminare il punto desiderato.



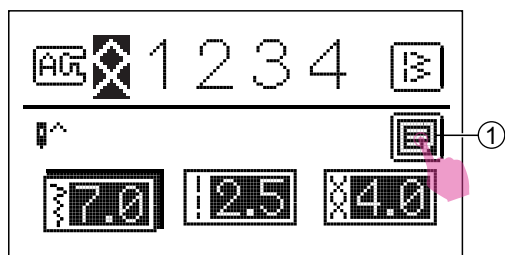
Per eliminare l'intera sequenza tenere premuto a lungo il tasto cancella; Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda procedere.



❖ Combinazioni e settaggi

Premendo i cursori icone freccia "+" oppure "-" è possibile muoversi all'interno della sequenza in avanti/indietro per raggiungere il punto sul quale si desidera applicare la modifica settaggi.

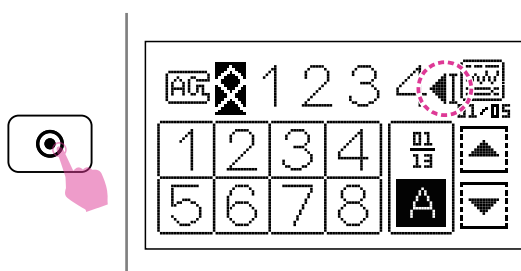
① Icona apertura parametri settaggi



Premere l'icona settaggi per regolare larghezza/ lunghezza punto e tensione filo superiore. Premere quindi una delle tre icone del settaggio che si intende modificare.

① Icona settaggi

Premendo di nuovo l'icona settaggi è possibile accedere (esclusa la funzione ago doppio) alle modifiche disegno immagine a specchio, allungamento, e densità punto. I punti sui quali le modifiche non sono applicabili, non verranno mostrati sul display.



Una volta ultimata l'impostazione modifiche e prima di iniziare a cucire, premendo il tasto nodo automatico è possibile inserire la funzione che permetterà di eseguire un'intera combinazione punti dall'inizio alla fine e di fermare automaticamente i punti al termine della sequenza.

Note:

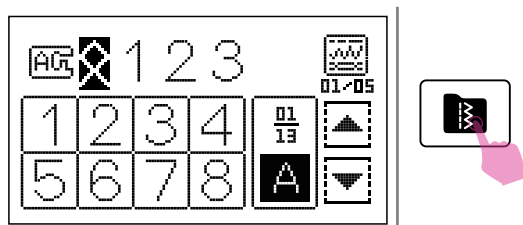
Nella combinazione di lettere non è possibile apportare le modifiche settaggi quali larghezza/ lunghezza punto, tensione filo superiore, immagine a specchio, ago doppio, allungamento e densità.

Note:

Muovendo i cursori icone freccia "+" oppure "-" all'interno della sequenza, la cucitura avrà inizio da quella specifica posizione.

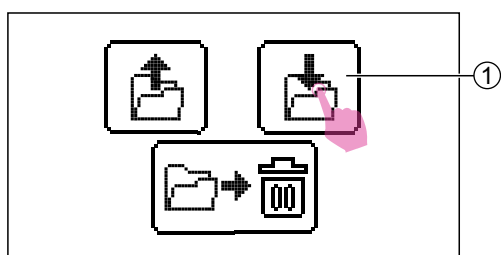
Programma memoria

Questa funzione permette di combinare, personalizzare, apportare modifiche e memorizzare una sequenza punti per essere poi richiamata più volte all'occorrenza.



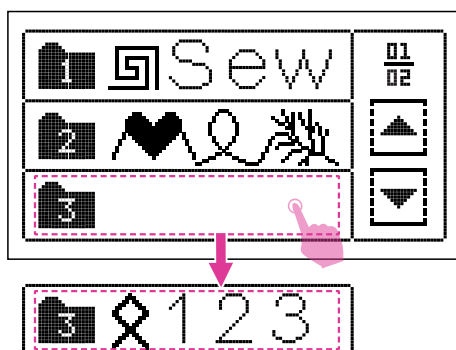
❖ Salvare la combinazione punti

Dopo avere eseguito la combinazione/modifiche desiderate premere l'icona memoria.



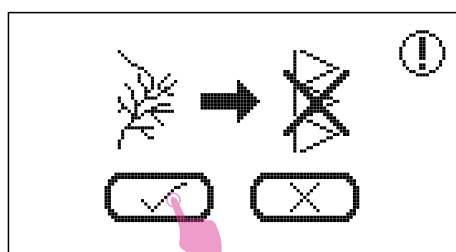
Premere l'icona salva file per entrare nella funzione.

① Icona salva file



Sono disponibili 6 cartelle memoria; all'interno di ognuna di esse è possibile salvare una sequenza combinazione/modifiche di facile richiamo.

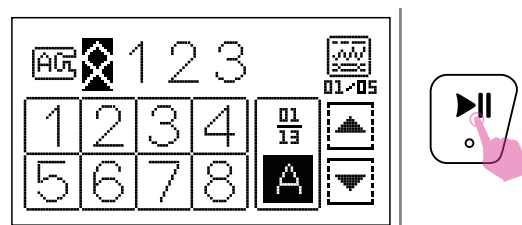
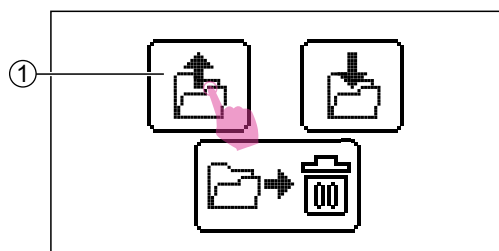
Selezionare la cartella all'interno della quale si intende memorizzare il file con la combinazione.



❖ Sovrascrivere una cartella memoria

Selezionare il numero di cartella memoria desiderato e sovrascriverci la nuova combinazione sequenza punti.

Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda sovrascrivere la cartella.



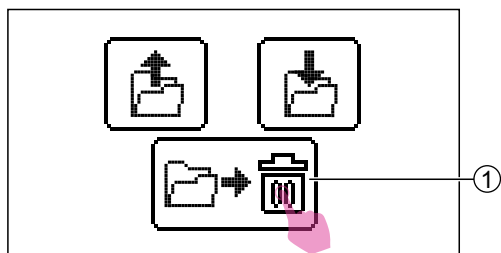
❖ Richiamare una cartella memoria

Premere l'icona richiama file per aprire la cartella memoria dalla lista file di personalizzazione.

① Icona richiama cartella memoria

Selezionare la cartella memoria desiderata.

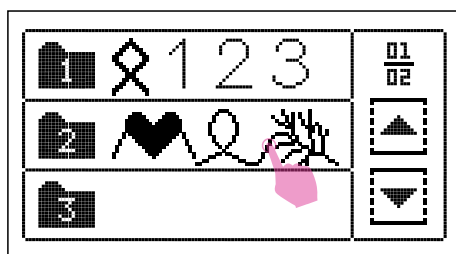
Premere il tasto start/stop per iniziare a cucire.



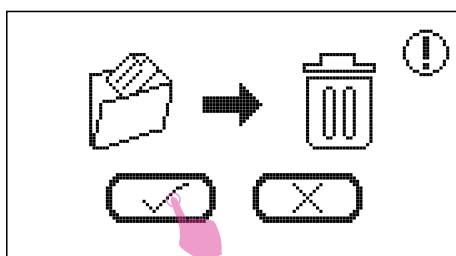
❖ **Cancellare una cartella memoria**

Premere l'icona cancella cartella memoria per eliminare il file desiderato dalla lista file di personalizzazione.

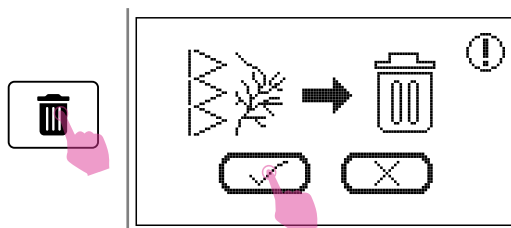
① Icona cancella cartella



Selezionare la cartella memoria che si desidera cancellare.



Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare la cartella.



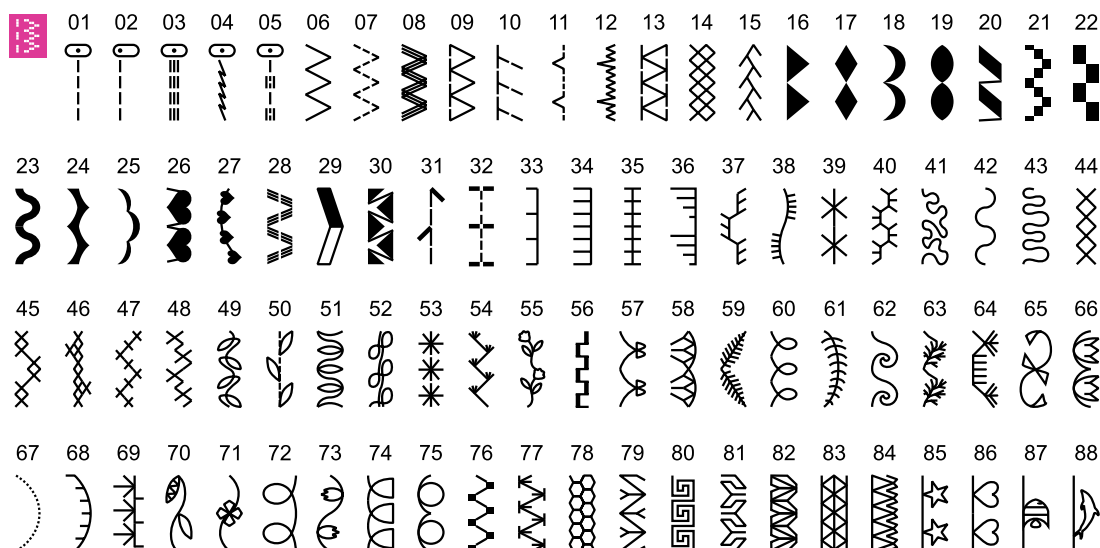
Per eliminare l'intera lista file di personalizzazione dalla memoria, tenere premuto a lungo il tasto cancella; Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda procedere.



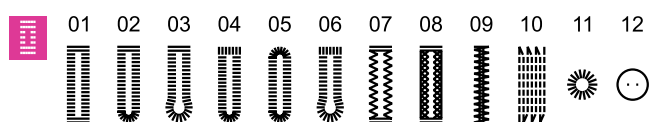
Tabella punti

Tabella punti

❖ Punti gruppo A



❖ Punti gruppo B



❖ Alfabeto grassetto

[illegible]

❖ Alfabeto corsivo

	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10																										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0																										
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36											
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z											
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62											
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z											
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88											
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Û	ü	ä	å	æ	ë	è	é	ê	ë	ñ	ö	õ	ø	ì	í	î	ï	ß	&											
89	90	91	92	93	94	95	96	97																												
?	!	_	'	,	.	-	(	)																												

❖ Alfabeto contornato

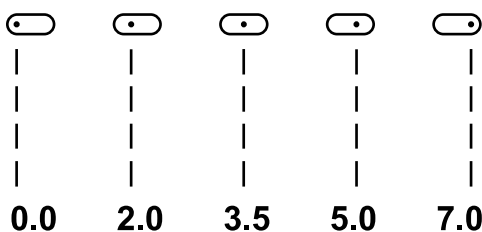
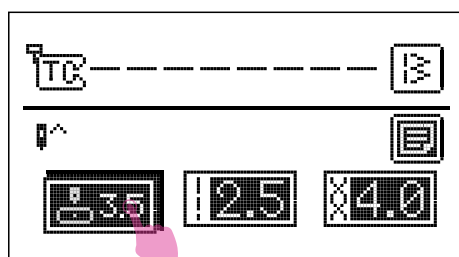
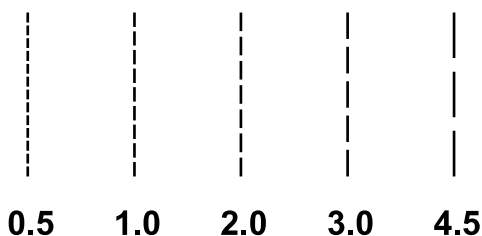
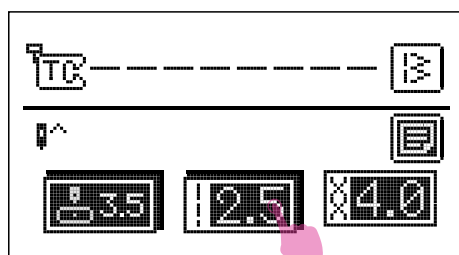
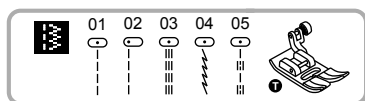
[illegible]

The image features decorative wavy lines in a light pink color. These lines are located in the top-left and bottom-right corners, creating a modern, flowing aesthetic. The lines vary in thickness and curvature, adding a sense of movement to the design.

Cucitura di base

Punto dritto

Per risultati di cucitura migliori si consiglia di installare la placca ago punto dritto.



Installare il piedino universale T.

Impostare uno dei punti indicati a fianco.

Dopo avere selezionato il punto desiderato, premere sull'icona regolazione lunghezza punto per accedere alla funzione.

Premere l'icona freccia "-" per accorciare il punto. Premere l'icona freccia "+" per allungare il punto.

Di solito più tessuto, filo e ago risultano spessi più la lunghezza punto dovrebbe essere aumentata.

❖ Decentramento ago punto dritto

La posizione ago punto dritto può essere modificata attraverso l'icona regolazione larghezza punto.

La posizione preimpostata è "3.5" ago al centro.

Dopo avere selezionato il punto desiderato, premere l'icona posizione ago per accedere alla funzione e procedere alla regolazione.

Premere l'icona freccia "+" per spostare l'ago verso destra.

Premere l'icona freccia "-" per spostare l'ago verso sinistra.

Punto zigzag

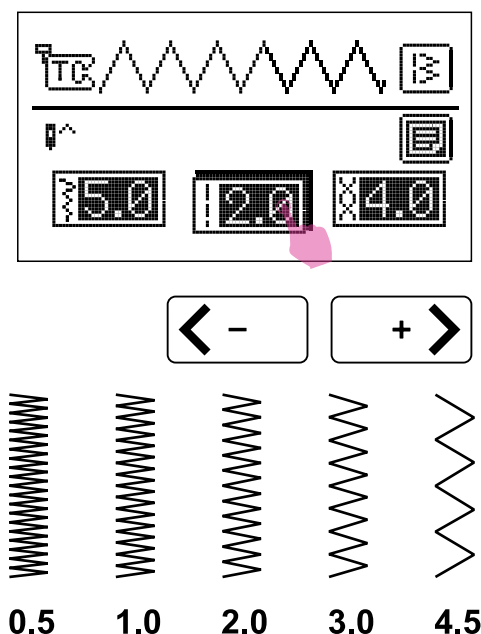
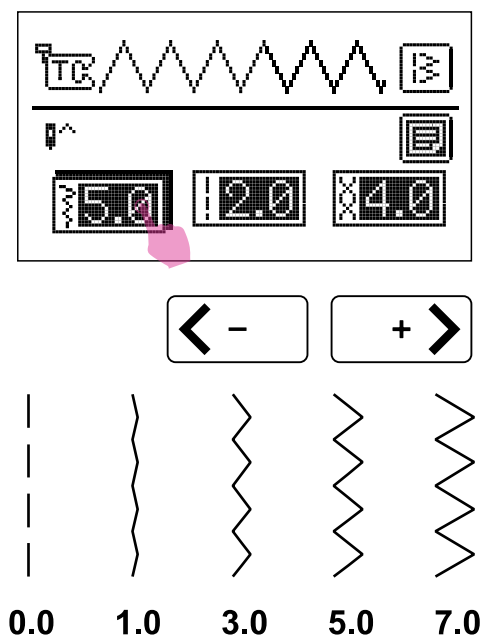


Installare il piedino universale T oppure il piedino satin A.

Impostare uno dei punti indicati a fianco.

Dopo avere selezionato il punto desiderato, premere sull'icona regolazione larghezza punto per accedere alla funzione.

La larghezza punto può essere regolata fra "0.0 e 7.0" premendo le icone frecce "+" oppure "-".



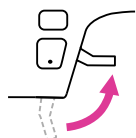
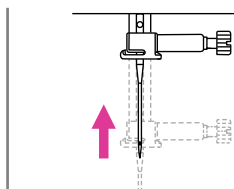
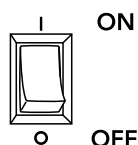
Dopo avere selezionato il punto desiderato, premere sull'icona lunghezza punto per accedere alla funzione.

Punti zigzag fitti si ottengono impostando a "2.5" (o meno) la lunghezza punto.

Punti così stretti si riferiscono a punti satin.

Iniziare a cucire

Per risultati migliori di cucitura seguire i consigli riportati nella sezione "Selezione ago/tessuto/filo" ed inserire il piedino corrispondente al punto da eseguire.



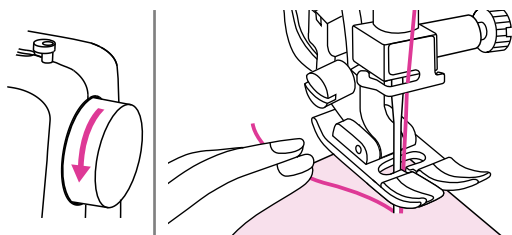
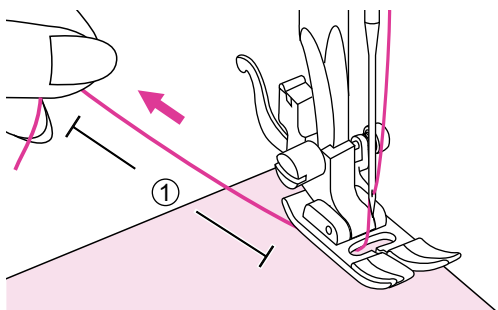
1. Portare l'interruttore di accensione su "I".

2. Premere il tasto ago alto/basso per portare l'ago nella sua posizione più alta.

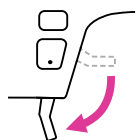
3. Sollevare la leva alzapiedino e selezionare il punto desiderato.

4. Posizionare il tessuto sotto al piedino premistoffa; passare il filo al di sotto di esso lasciando circa 10 cm di filo di scarto dietro il piano di lavoro.

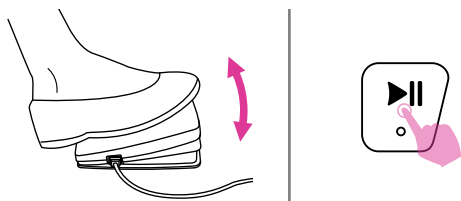
① 10cm



5. Ruotare il volantino verso sè (in senso antiorario) per abbassare l'ago nel tessuto sul punto in cui si desidera iniziare a cucire.



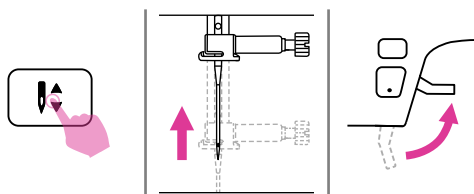
6. Abbassare il piedino premistoffa.



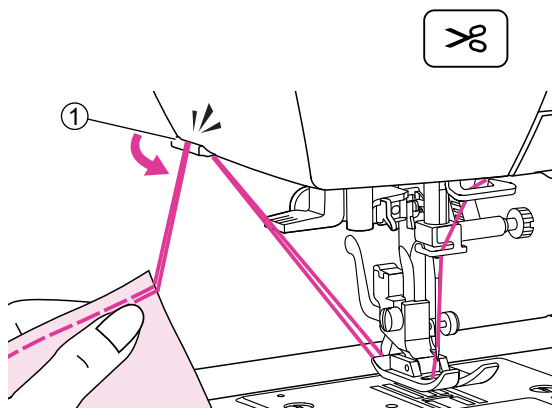
7. Pigiare delicatamente il reostato oppure premere il tasto start/stop per iniziare a cucire. Rilasciare il reostato oppure premere il tasto start/stop per fermare la macchina.

Note:

Premendo il tasto marcia indietro è possibile eseguire alcuni punti di rinforzo all'inizio/fine della cucitura (fare riferimento alla pagina successiva paragrafo "Consigli utili").



8. Premere il tasto ago alto/basso per portare l'ago nella sua posizione più alta; sollevare il piedino premistoffa e rimuovere il tessuto.



9. Premere il tasto rasafilo per tagliare i fili oppure in alternativa portare il tessuto in alto e indietro per raggiungere il taglio filo laterale; introdurre entrambi i fili nella lametta e spingere in basso per tagliarli.

① Taglia filo laterale

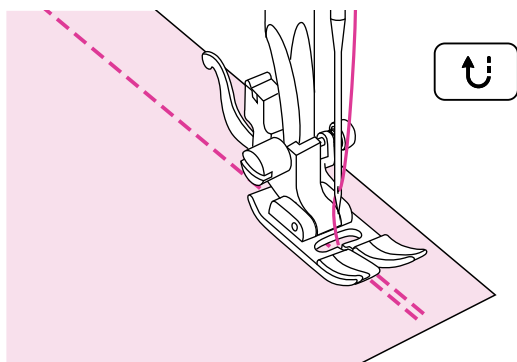
Consigli utili

Di seguito sono riportate tecniche per ottenere risultati ottimali di cucitura. Fare riferimento ai suggerimenti di seguito descritti.

Risultati scarsi di cucitura potrebbero dipendere dal tipo di tessuto impiegato e dal punto inadatto. Si raccomanda di eseguire una cucitura di prova su un campione di tessuto di scarto.

La cucitura di prova va eseguita utilizzando lo stesso filo e tessuto su cui si intende realizzare il progetto finito regolando più volte, se necessario, larghezza/lunghezza punto e tensione filo superiore.

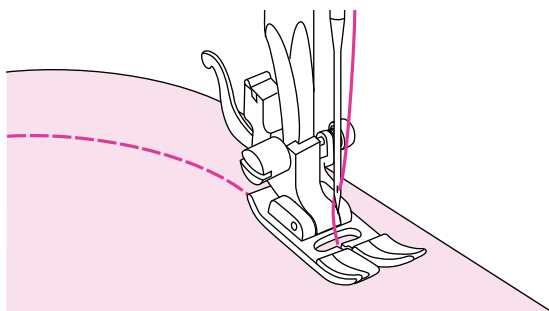
Poichè la buona riuscita della cucitura dipende dal numero di strati di tessuto e dal punto prescelto, si raccomanda di eseguire la cucitura di prova mantenendo le stesse condizioni del progetto finito.



❖ Cucitura all'indietro

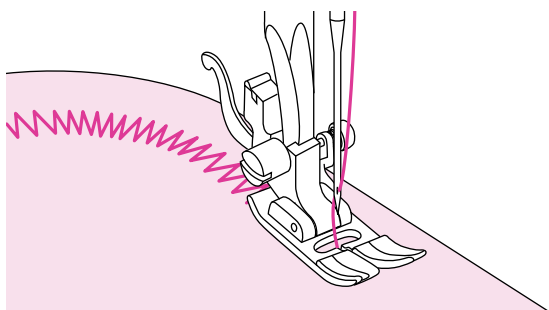
La cucitura all'indietro viene utilizzata all'inizio e alla fine della cucitura per rinforzare il punto.

Premere il tasto marcia indietro ed eseguire 4-5 punti di rinforzo all'indietro. La macchina riprende a cucire in avanti una volta che il tasto viene rilasciato.

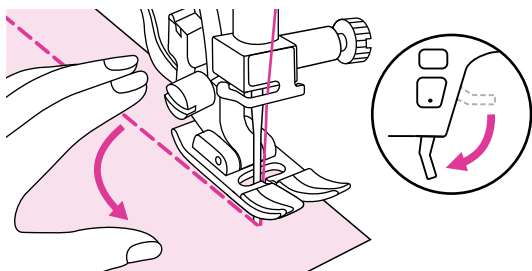


❖ Cucitura curve

Arrivati in prossimità della curva, accompagnare il tessuto ruotandolo leggermente intorno all'ago.



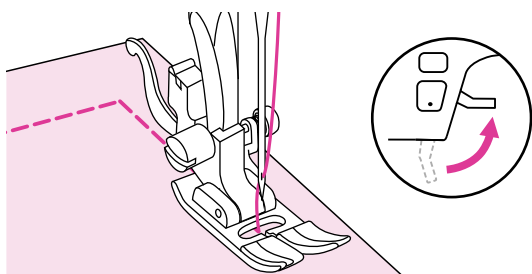
Utilizzando il punto zigzag sulle curve, si consiglia di accorciare la lunghezza punto al fine di ottenere risultati migliori.



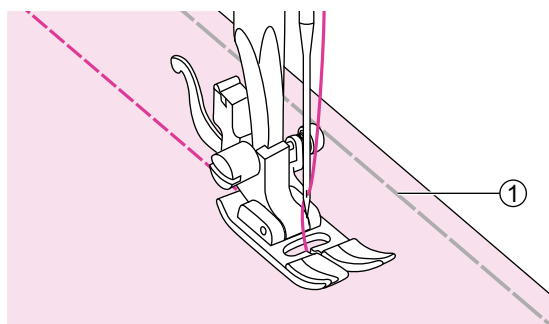
❖ Cucitura angoli

Fermare la macchina in prossimità del punto in cui si raggiunge l'angolo.

Abbassare l'ago nel tessuto e sollevare il piedino premistoffa. Utilizzando l'ago come un perno, ruotare il tessuto di 90° nella direzione desiderata.



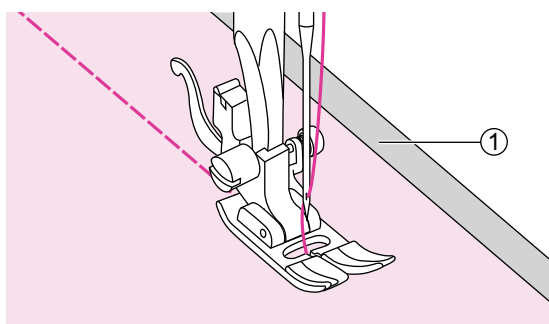
Abbassare il piedino e cucire nella nuova direzione.



❖ Cucitura tessuti elasticizzati

Imbastire i due lembi di tessuto e cucire guidando delicatamente il tessuto senza tirarlo.

① Imbastitura

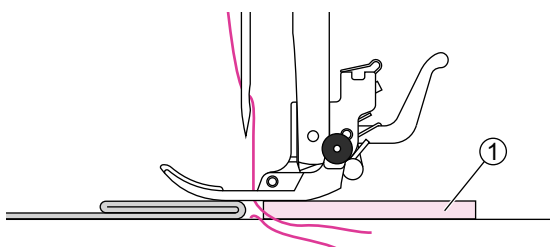
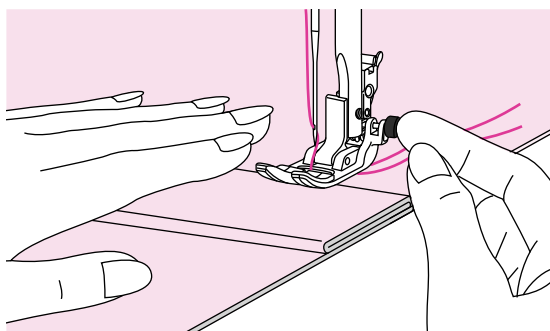
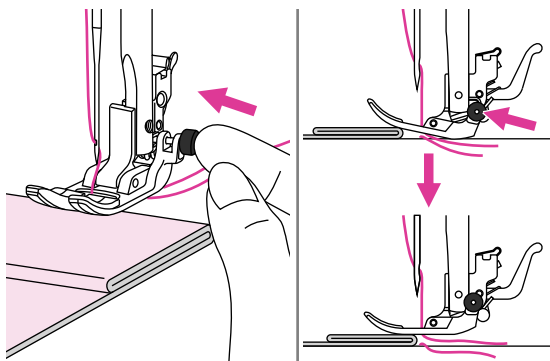


❖ Cucitura tessuti sottili

Quando si cuce un tessuto particolarmente sottile, il tessuto tende a non essere trasportato regolarmente e la cucitura risultare non allineata. Si consiglia di rinforzare il rovescio del tessuto con uno stabilizzatore/carta velina.

Terminata la cucitura strappare dal rovescio della cucitura lo stabilizzatore/carta velina in eccesso.

① Stabilizzatore/carta velina



❖ Cucitura tessuti pesanti

E' possibile cucire tessuti spessi mantenendo il piedino anzichè nella normale posizione obliqua, in posizione orizzontale in modo da permettere alla griffa trasporto di fare presa sul tessuto evitando che l'ago si spezzi.

Per bloccare il piedino in posizione orizzontale, prima di abbassare la leva alza piedino, premere e mantenere premuto il bottoncino nero posto in alto a destra al piedino universale T.

Quando si incontra lo spessore dell'orlo più alto, fermare la macchina e puntare l'ago nel tessuto. Sollevare il piedino e premere il bottoncino nero per bloccare il piedino in posizione orizzontale. Abbassare nuovamente il piedino e continuare a cucire a velocità moderata.

Il bottoncino nero si rilascia automaticamente una volta cuciti alcuni punti.

Un'altra possibilità è posizionare un cartone o un pezzo di tessuto dello stesso spessore del bordo da livellare in corrispondenza del piedino in modo che lo stesso sia in posizione orizzontale rispetto allo spessore dell'orlo più alto.

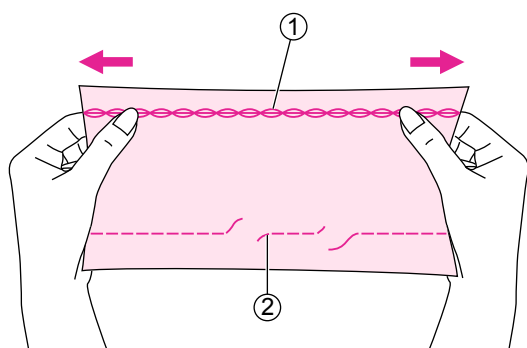
① Cartone/pezzo di tessuto



Punti utili

Punti elastici

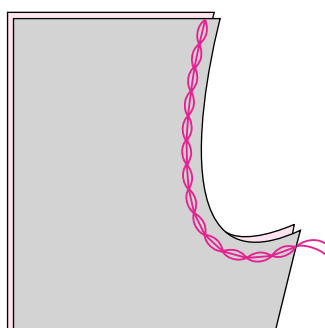
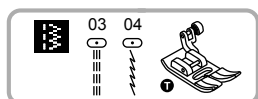
Utilizzare questi punti per eseguire cuciture elastiche e resistenti in grado di allungarsi ed estendersi senza strapparsi.



Ideale su tessuti elastici e maglina. Il punto dritto standard non è estendibile e per questo motivo si strappa quando il tessuto elastico viene allungato.

- ① Punto dritto elastico
- ② Punto dritto standard

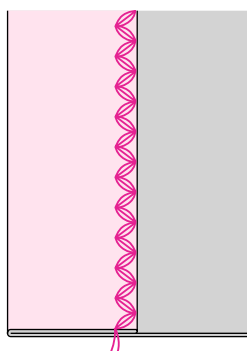
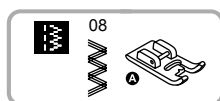
Possono anche essere utilizzati come finiture e orli decorativi.



Installare il piedino universale T.

❖ Punto dritto elastico

Il punto dritto elastico viene utilizzato per triplo rinforzo ottenendo cuciture elastiche e resistenti.



Installare il piedino universale T.

❖ Punto zigzag elastico

Il punto zigzag elastico viene utilizzato per triplo rinforzo di tessuti come jeans, tela, corda.

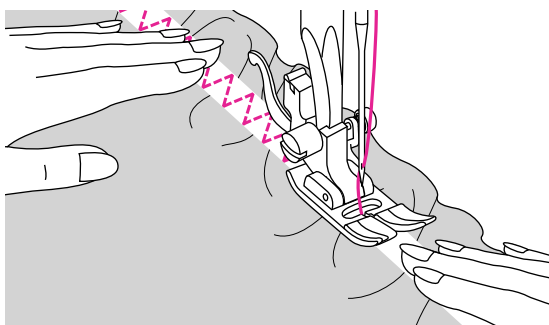
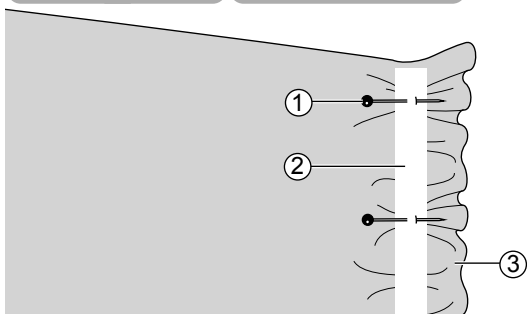
Cucire un nastro elastico sopra il tessuto

E' possibile realizzare graziose finiture su polsini, girovita e caviglie utilizzando del nastro elastico da cucire insieme al tessuto. La lunghezza del nastro elastico dovrà essere leggermente inferiore rispetto alla circonferenza del polsino, girovita, caviglia.



Distribuire uniformemente degli spillini lungo il nastro elastico che va posizionato sul rovescio del tessuto a circa 2 cm dal bordo.

- ① Spillino
- ② Nastro elastico
- ③ Rovescio del tessuto

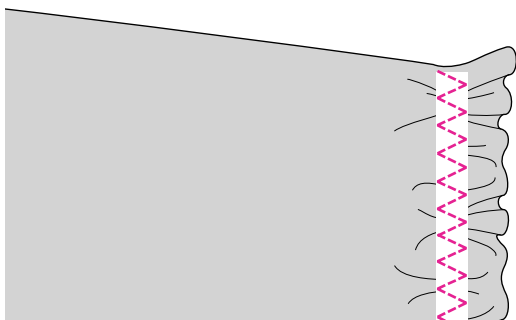


Cucire insieme il nastro elastico con il tessuto; mentre si procede con la cucitura, allungare tirando uniformemente il nastro lungo il tessuto.

Mentre si spinge il tessuto dietro al piedino premistoffa con la mano sinistra, tirare il tessuto in avanti con la mano destra verso lo spillino più prossimo al piedino.

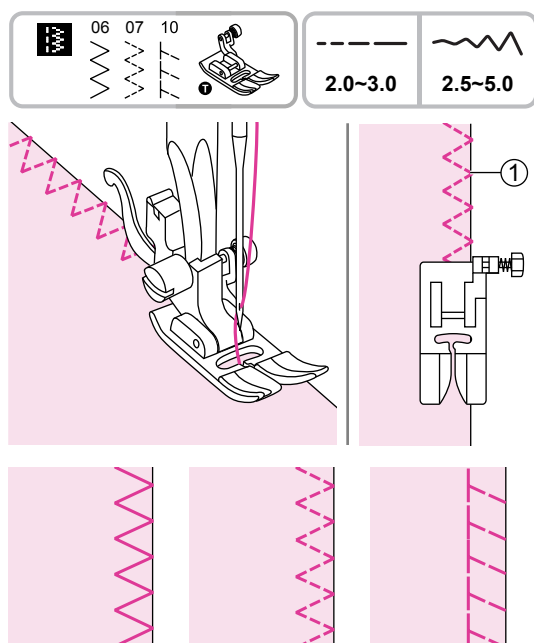
➔ Note:

Mentre si procede con la cucitura, fare attenzione a non passare sopra gli spillini con l'ago, altrimenti si potrebbe rompere, spuntare, piegare o storcere.



Punto overlock

Rifinire un tessuto con punto overlock previene ed evita che il bordo si sfilacci.



❖ Utilizzo piedino universale T

Installare il piedino universale T.

Cucire il punto sopraggitto lungo il bordo del tessuto facendo in modo che l'ago cada subito all'interno del bordo esterno destro.

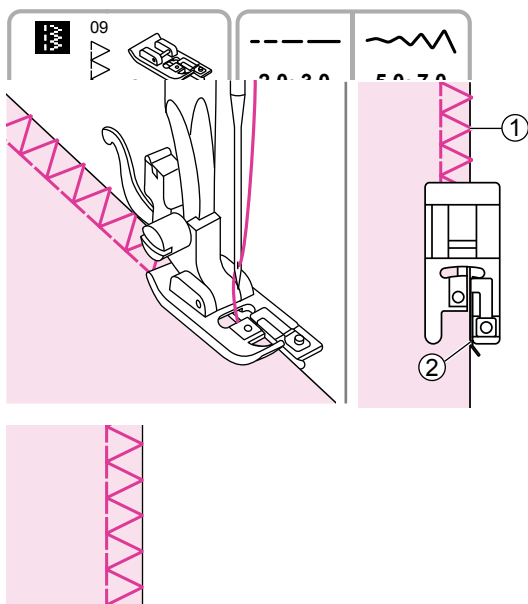
- ① Punto caduta ago

❖ Utilizzo piedino sopraggitto E

Installare il piedino sopraggitto E.

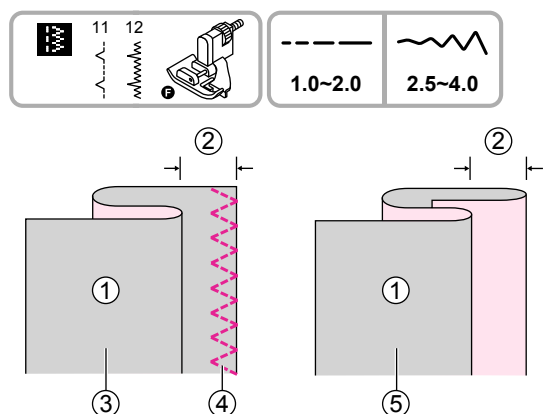
Cucire il punto sopraggitto lungo il bordo del tessuto facendo aderire la guida del piedino al bordo esterno destro.

- ① Punto caduta ago
- ② Guida



Orlo invisibile

La variante standard e quella per tessuto elasticizzato, permettono di realizzare orli invisibili sul dritto del tessuto per rifiniture su pantaloni, gonne, tende, eccetera.



Installare il piedino orlo invisibile F.

13: Punto per orlo invisibile tessuto non elastico

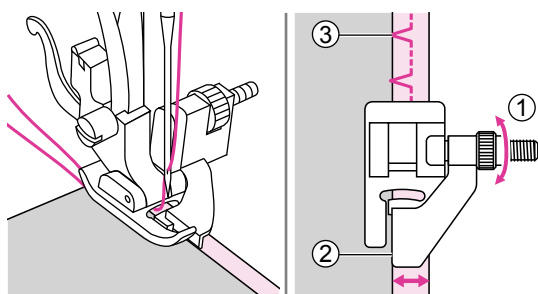
15: Punto per orlo invisibile tessuto elastico

Note:

Per eseguire un orlo invisibile serve pratica; eseguire una cucitura di prova su un campione.

Piegare il tessuto come illustrato, in modo che il rovescio del tessuto sia rivolto verso l'alto.

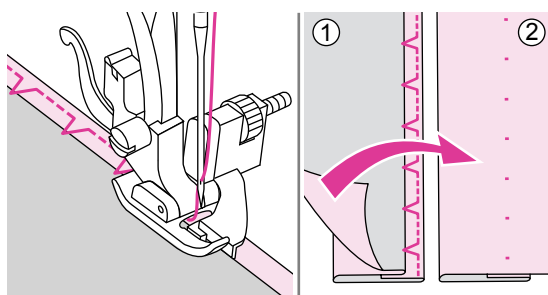
- ① Rovescio del tessuto
- ② 5 mm
- ③ Tessuto pesante
- ④ Punto sopraggito
- ⑤ Tessuto medio/leggero



Posizionare il tessuto sotto al piedino. Ruotare manualmente il volantino finché l'ago si sposti completamente verso sinistra. L'ago dovrebbe penetrare solo leggermente nella piega del tessuto. In caso contrario, correggerne la larghezza regolando la guida (girare la vite del piedino fino ad appoggiarla alla piega del tessuto).

- ① Vite del piedino
- ② Guida
- ③ Punto caduta ago

Cucire lentamente guidando con attenzione il tessuto lungo la guida.



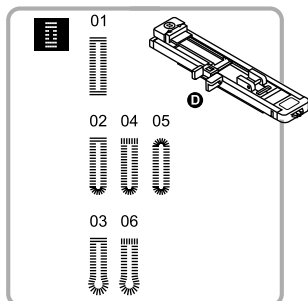
Voltare il tessuto dalla parte del dritto.

- ① Rovescio del tessuto
- ② Dritto del tessuto

Cucitura asola

E' possibile realizzare asole proporzionate al diametro del bottone.

Per la realizzazione di asole su tessuto elasticizzato si consiglia di rinforzare il rovescio del tessuto con lo stabilizzatore.



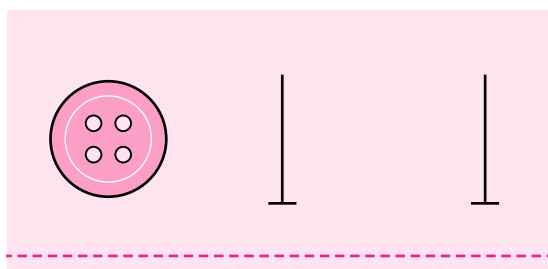
01/02/05 Asola tessuti da medi a leggeri

03/06 Asola per rifinire cappotti/vestiti

04 Asola orizzontale tessuto leggero

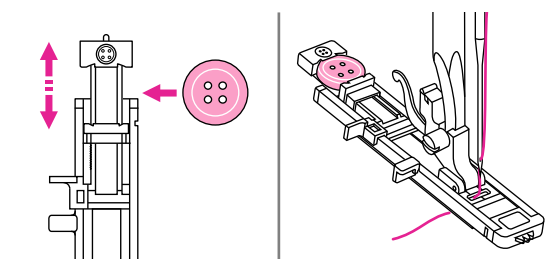
Note:

Prima di procedere alla cucitura di un'asola, eseguire una prova su un ritaglio dello stesso tessuto sul quale si intende eseguire l'asola.



Segnare la posizione dell'asola sul tessuto.

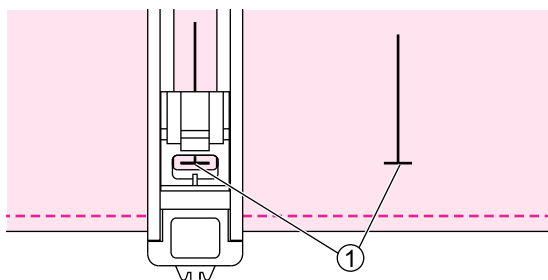
La lunghezza massima di un'asola è 3 cm (diametro + spessore del bottone).



Aprire il supporto bottone posto dietro al piedino ed inserirci il bottone dentro.

Facendo aderire il supporto bottone allo stesso, la dimensione dell'asola viene automaticamente determinata.

Premere due volte il tasto ago alto/basso per fare passare il filo superiore sotto al piedino attraverso la fessura centrale.



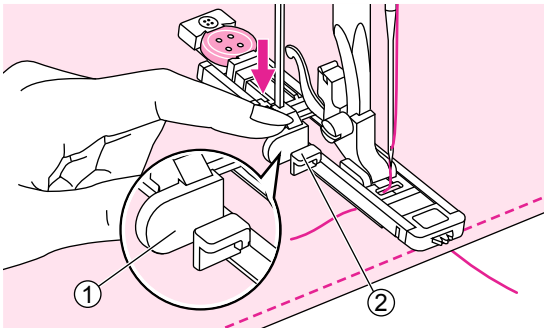
Posizionare il tessuto in modo che il contrassegno posto al centro del piedino sia allineato con quello del punto di inizio dell'asola disegnata.

① Punto di inizio

Selezionare il tipo di asola desiderata.
Regolare larghezza e lunghezza punto in base al tessuto da cucire.

Abbassare la leva asola automatica fino al suo punto più basso e spingerla dietro l'apposito supporto di blocco.

- ① Leva asola automatica
- ② Supporto di blocco

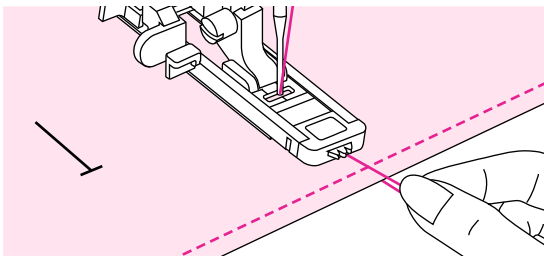


Tenere leggermente l'estremità del filo superiore ed iniziare a cucire.

➔ Note:

Guidare delicatamente il tessuto con le mani.

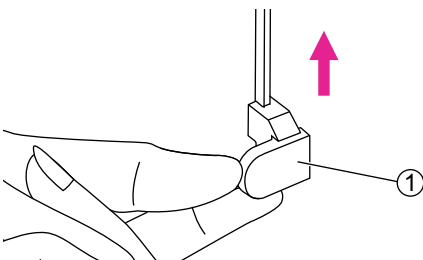
Prima del termine della cucitura, verranno cuciti automaticamente alcuni punti di rinforzo.



Sollevare il piedino (tornerà in posizione iniziale) e tagliare i fili.
Per cucire ulteriori asole ripetere l'intera operazione.

Al termine dell'operazione, riportare la leva asola automatica in posizione originale.

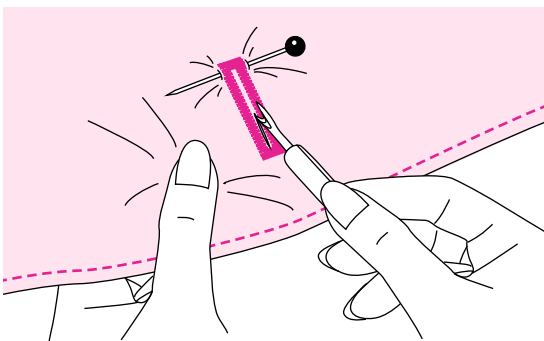
- ① Leva asola automatica

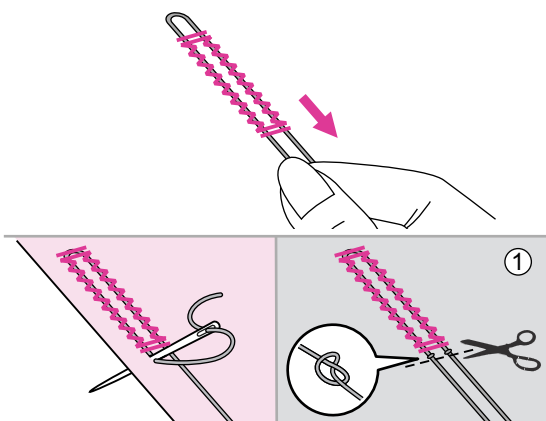
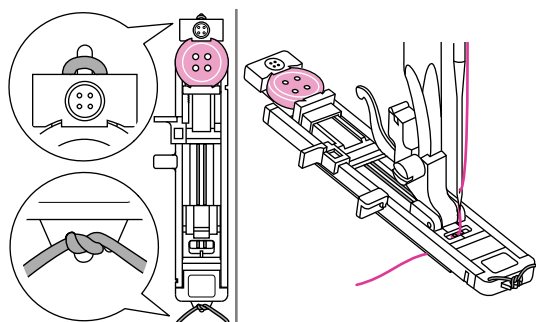
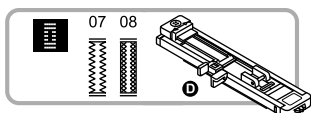


Utilizzando l'apri asola, tagliare l'asola tra le due travette senza oltrepassare i punti cuciti (servirsi di uno spillino come dispositivo di arresto da posizionare all'estremità della travetta).

➔ Note:

Quando si utilizza l'apri asola, tenere lontane le dita dalla parte tagliente del dispositivo per evitare di ferirsi accidentalmente.





❖ Asola su tessuto elasticizzato

25. asola per tessuto jeans oppure elasticizzato

Impostare la larghezza punto in modo che corrisponda allo spessore del cordoncino utilizzato. Mantenendo il piedino asola sollevato, agganciare il cordoncino di riempimento allo sperone posto sul retro del piedino. Portare le estremità verso sé e sotto al piedino, oltrepassando l'estremità anteriore. Agganciare il cordoncino alle forcelle poste sulla parte anteriore del piedino in modo da tenerlo teso. Abbassare l'ago nel tessuto in corrispondenza del punto in cui si desidera iniziare a cucire.

Abbassare il piedino e procedere all'esecuzione dell'asola.

Ciascun lato dell'asola e le travette verranno cucite sopra il cordoncino di riempimento.

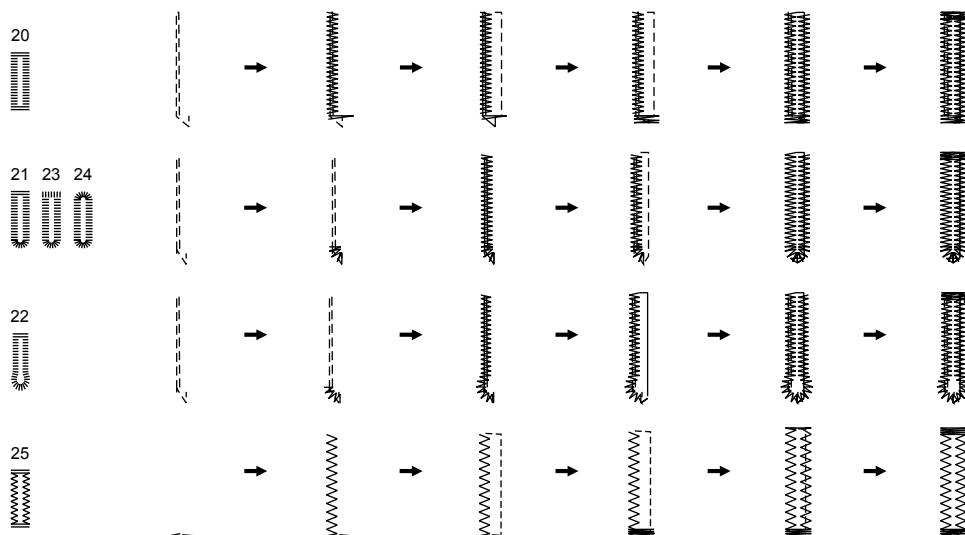
Rimuovere il tessuto dalla macchina, quindi tagliare solo i fili di cucitura.

Tirare le estremità del cordoncino verso sé per tenderlo. Servendosi di un ago a cruna larga per cucito a mano, infilare ciascun capo del filo del cordoncino sul rovescio del tessuto, quindi annodare i due fili.

➡ Note:

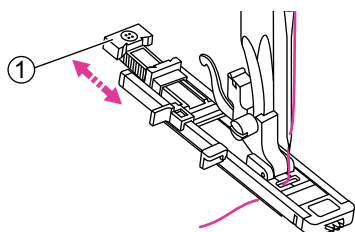
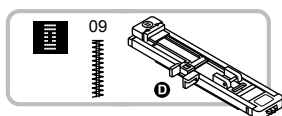
Si consiglia di rinforzare il rovescio del tessuto con uno stabilizzatore.

Sequenza esecuzione asola: l'asola viene cucita da davanti verso dietro, quindi di nuovo in avanti



Punto travetta

Il punto travetta è utilizzato per rinforzare punti soggetti a sollecitazioni quali tasche, angoli, passanti, cavallo di pantaloni, eccetera.

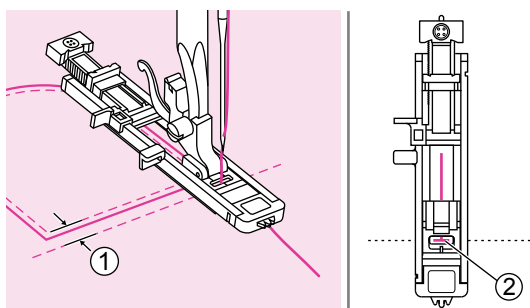


Installare il piedino asola automatica D.

Aprire il supporto bottone alla lunghezza desiderata. Regolare larghezza e lunghezza punto per impostare spessore e densità necessari.

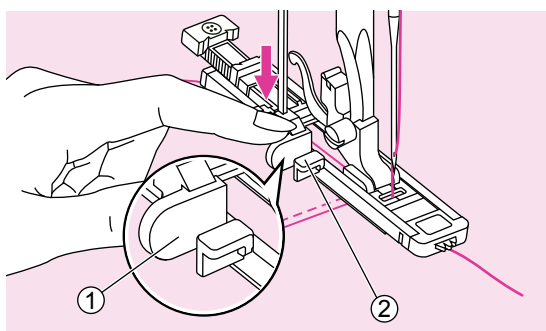
Premere due volte il tasto ago alto/basso per fare passare il filo superiore sotto al piedino attraverso la fessura centrale.

① Supporto bottone



Posizionare il tessuto sotto al piedino in modo che l'ago si trovi 2mm davanti al punto di inizio in cui si esegue la travetta; abbassare il piedino.

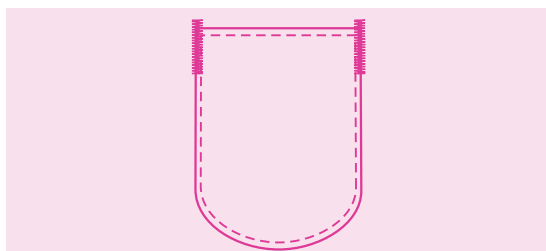
- ① 2mm
- ② Punto di inizio



Abbassare la leva asola automatica fino al suo punto più basso e spingerla dietro l'apposito supporto di blocco.

Cucire lentamente guidando con attenzione il tessuto lungo la guida.

- ① Leva asola automatica
- ② Supporto di blocco



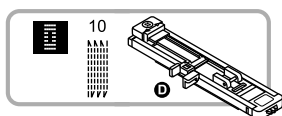
La travetta è così ultimata.

➔ Note:

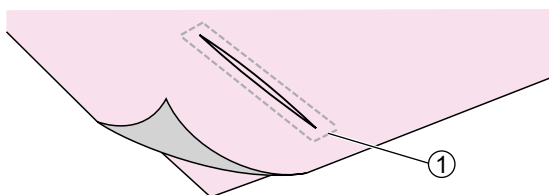
Si consiglia di rinforzare il rovescio del tessuto con uno stabilizzatore.

Punto rammendo

Il punto rammendo ripara uno strappo, un foro o una lacerazione dall'indumento. Individuando un filo il più possibile vicino al colore dell'indumento, il rammendo risulta quasi invisibile.

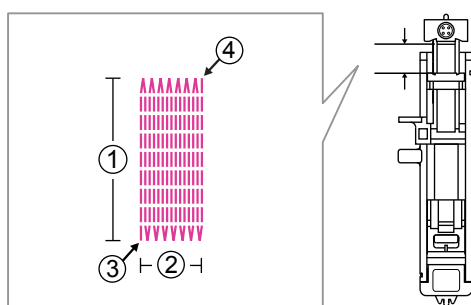


Installare il piedino asola automatica D.



Eseguire un'imbastitura lungo il perimetro dello strappo posizionando il tessuto dritto contro rovescio (in caso di mancanza del pezzo rovescio di tessuto, applicare un supporto stabilizzatore).

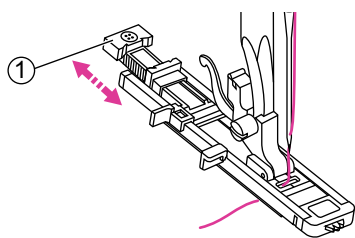
① Imbastitura



La misura delle linee di cucitura è variabile.

Tuttavia la lunghezza massima punto è 2.6cm e la larghezza massima 7.0cm.

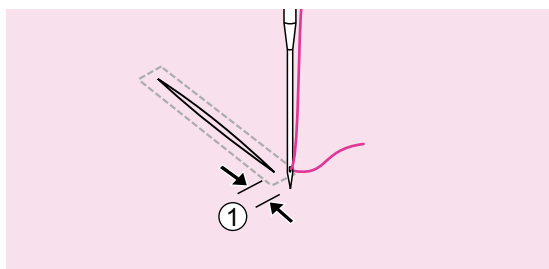
- ① Lunghezza linea punto
- ② Larghezza linea punto
- ③ Inizio cucitura
- ④ Fine cucitura



Aprire il supporto bottone alla lunghezza desiderata. Regolare larghezza e lunghezza punto per impostare spessore e densità necessari.

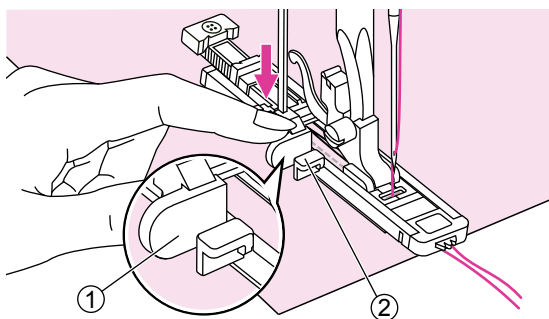
Premere due volte il tasto ago alto/basso per fare passare il filo superiore sotto al piedino attraverso la fessura centrale.

① Supporto bottone



Posizionare il tessuto sotto al piedino in modo che l'ago si trovi 2mm davanti al punto di inizio in cui si esegue la travetta; abbassare il piedino.

① 2mm



Abbassare la leva asola automatica fino al suo punto più basso e spingerla dietro l'apposito supporto di blocco.

Cucire lentamente guidando con attenzione il tessuto lungo la guida.

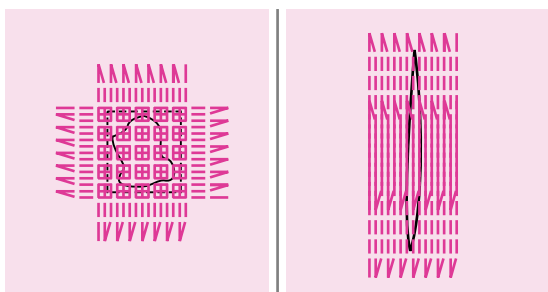
- ① Leva asola automatica
- ② Supporto di blocco



I punti rammendo vengono cuciti procedendo da sotto a sopra consecutivamente come mostrato nella figura a fianco.

Note:

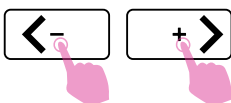
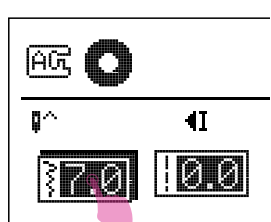
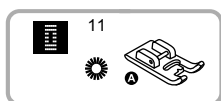
Se il tessuto stenta a scorrere perchè è troppo pesante, aumentare la lunghezza punto.



Se l'area da rammendare risulta particolarmente logorata ripetere l'operazione eseguendo la cucitura più volte e anche in senso orizzontale.

Punto occhiello

L'occhiello viene utilizzato per realizzare un foro a punto satin su giacche, cinture e simili.



Installare il piedino punto satin A.

Premere l'icona freccia larghezza punto per impostare la dimensione desiderata dell'occhiello.

①



②



③



① Piccolo: 5.0mm

② Medio: 6.0mm

③ Grande: 7.0mm

Puntare l'ago nel tessuto sul punto di inizio della cucitura; abbassare il piedino premistoffa. Iniziare a cucire.

Al termine della sequenza la macchina esegue alcuni punti di rinforzo per poi fermarsi automaticamente.

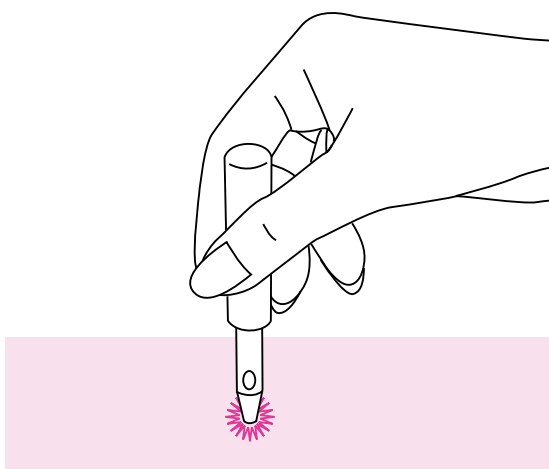
Forare il centro dell'occhiello con un punzone per asole/occhielli.

* Il punzone per asole/occhielli non è fornito fra gli accessori in dotazione alla macchina.

Note:

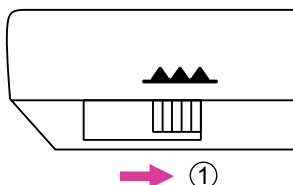
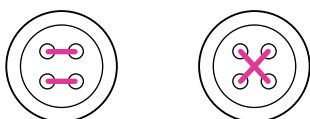
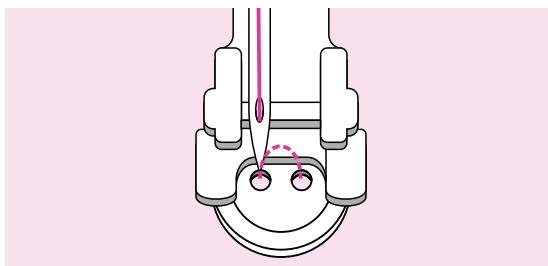
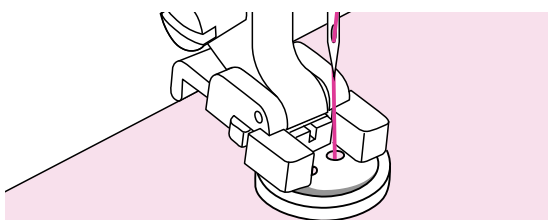
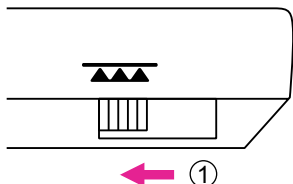
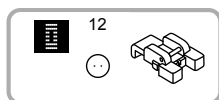
Per risultati migliori, prima di forare l'occhiello con il punzone, si consiglia di posizionare un cartoncino oppure un pezzo di tessuto spesso sotto al progetto finito.

Se si cuce con un filo sottile, il punto potrebbe risultare leggero. In tal caso, ripassare l'occhiello cucendone un altro su quello appena eseguito.



Cucitura bottoni

E' possibile cucire a macchina bottoni a 2 oppure 4 fori.



Inserire il piedino bottoni H.

Escludere la griffa trasporto portando la leva a sinistra.

① Posizione di esclusione

Posizionare il tessuto sotto al piedino con il bottone nella posizione desiderata; abbassare il piedino.

Regolare la larghezza punto su un valore corrispondente alla distanza fra i 2 fori del bottone.

Ruotare manualmente il volantino verso sè per verificare che l'ago entri esattamente nel foro sinistro e poi in quello destro del bottone.

Per cucire bottoni su tessuti pesanti (cappotto, giacca) posizionare un ago perpendicolare ai fori del bottone creando un gambo di sostegno.

Cucire circa 10 punti quindi annodare i fili sul rovescio del tessuto.

Per cucire bottoni a 4 fori, eseguire dapprima la cucitura dei 2 fori anteriori, poi spostarsi sugli altri 2 ripetendo l'operazione sopra descritta.

Note:

Al termine della cucitura, riportare la leva griffa trasporto a destra in posizione sollevata di lavoro.

① Posizione di lavoro

Cucitura cerniera lampo

Il piedino cerniera lampo ha una forma tale da permettere all'ago di arrivare vicino ai dentini della cremagliera senza passarci sopra.



Installare il piedino cerniera lampo I.

⚠ Attenzione:

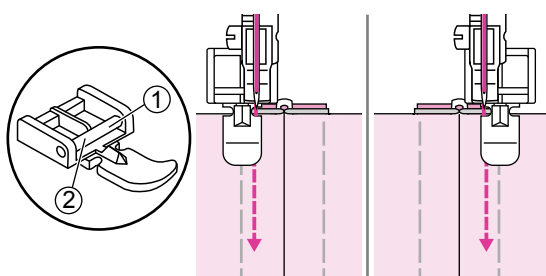
Durante la cucitura con il piedino cerniera lampo va utilizzato esclusivamente il punto dritto con posizione ago centrale. Altri punti o altre posizioni ago potrebbero colpire il piedino e fare rompere l'ago.

❖ Cerniera nascosta su due lati

Posizionare i due tessuti dritto contro dritto. Posizionare la cerniera sul margine di cucitura con il lato anteriore rivolto verso il basso e con i dentini contro la linea del bordo a 2cm. Aumentare al massimo la lunghezza punto e diminuire la tensione a 2 per eseguire un'imbastitura.

Premere e schiacciare la cucitura realizzata. Rivoltare la cerniera sulla cucitura con i dentini rivolti contro la linea del bordo. Eseguire un'imbastitura lungo il nastro della cerniera.

- ① Rovescio del tessuto
- ② 2cm
- ③ 5mm
- ④ Punti di rinforzo
- ⑤ Imbastitura

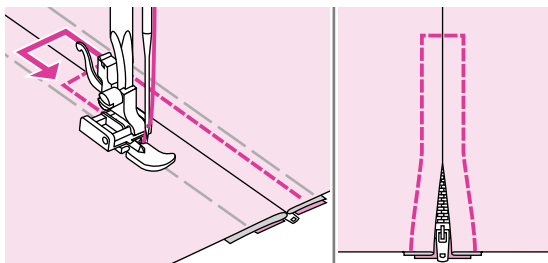


Inserire il piedino cerniera lampo sull'attacco del perno destro. Cucire la metà sinistra della cerniera procedendo dall'alto verso il basso.

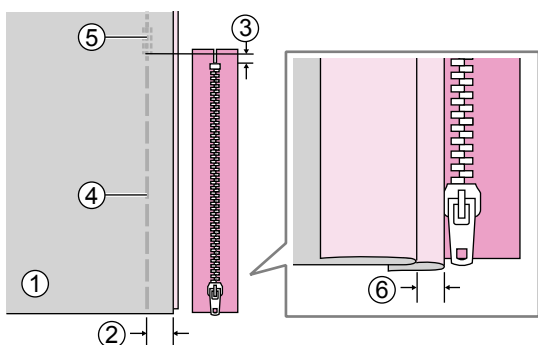
Inserire il piedino cerniera lampo sull'attacco del perno sinistro. Cucire la metà destra della cerniera procedendo dall'alto verso il basso.

➡ Note:

Durante la cucitura prestare attenzione affinché l'ago non colpisca i dentini della cremagliera della cerniera, altrimenti potrebbe rompersi.



Arrivati in fondo, cucire trasversalmente la cerniera quindi rimuovere i punti dell'imbastitura.

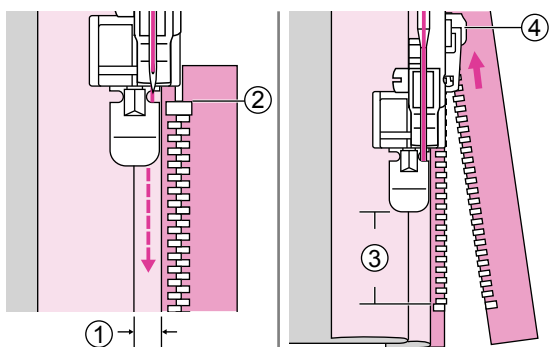


❖ Cerniera nascosta su un lato

Posizionare i due tessuti dritto contro dritto. Posizionare la cerniera sul margine di cucitura con il lato anteriore rivolto verso il basso e con i dentini contro la linea del bordo a 2cm. Aumentare al massimo la lunghezza punto e diminuire la tensione a 2 per eseguire un'imbastitura.

Ripiegare a sinistra il margine di cucitura del tessuto e a destra l'altro margine di cucitura per formare una piega di 3mm.

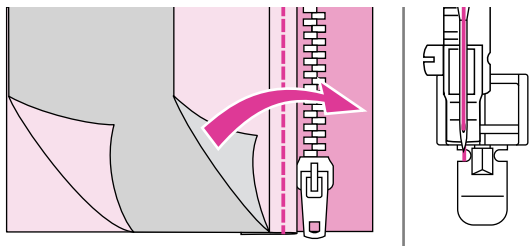
- ① Rovescio del tessuto
- ② 2cm
- ③ 5mm
- ④ Imbastitura
- ⑤ Punti di rinforzo
- ⑥ 3mm



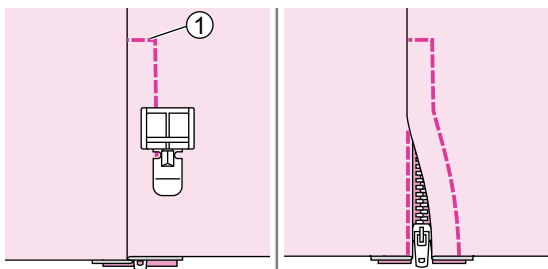
Inserire il piedino cerniera lampo sull'attacco del perno destro. Cucire la metà sinistra della cerniera procedendo dall'alto verso il basso.

Fermare la macchina circa 5cm dopo il fermo della cerniera con l'ago puntato nel tessuto. Sollevare la leva alzapiedino ed aprire la cerniera tirando il cursore; quindi proseguire con la cucitura.

- ① 3mm
- ② Fermo cerniera
- ③ 5cm
- ④ Cursore



Girare il tessuto al dritto e cucire lungo l'estremità inferiore e il lato destro della cerniera.



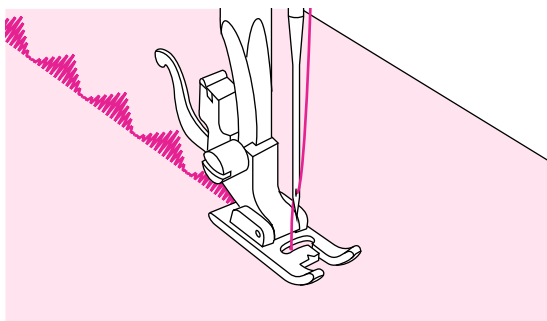
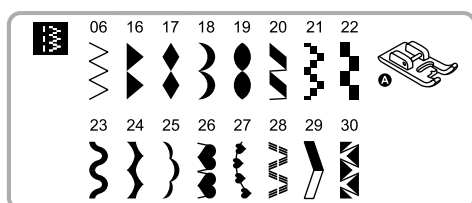
Cucire lungo l'estremità finale della cerniera.

① Estremità finale

Fermare la macchina circa 5cm prima dell'estremità superiore, Sollevare la leva alzapiedino ed aprire la cerniera tirando il cursore; proseguire la cucitura e al termine rimuovere l'imbastitura.

Punto satin

Utilizzare i seguenti punti per realizzare graziose finiture e punti decorativi.



Installare il piedino punto satin A.

Il piedino è dotato di due scanalature nella parte inferiore che consentono di cucire con facilità e di scivolare lungo lo spessore dei punti. In questo modo il tessuto viene trasportato uniformemente durante la cucitura.

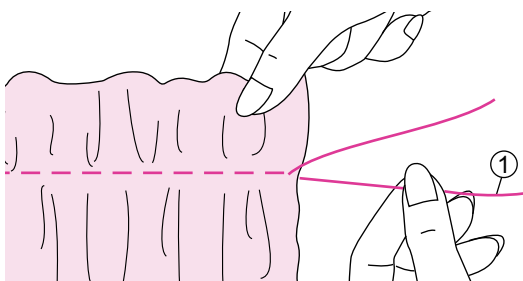
I punti satin possono essere modificati a piacere regolando lunghezza e/o larghezza punto. Con ritagli di tessuto eseguire prove con diverse impostazioni fino a stabilire quella più adatta al punto prescelto.

Note:

Quando si cuciono tessuti particolarmente leggeri e sottili, si consiglia di rinforzare il rovescio del tessuto con uno stabilizzatore.

Arricciatura

L'arricciatura si utilizza per abbellire capi di abbigliamento e decorazioni per la casa. Risultati migliori si ottengono utilizzando tessuti medio/leggeri.



Installare il piedino universale T.

Prima di iniziare a cucire portare il filo superiore e quello inferiore circa 5cm dietro e sotto il piedino (fare riferimento a pagina 15 paragrafo "Pescare il filo dalla spolina").

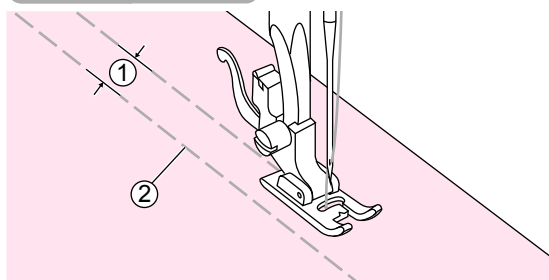
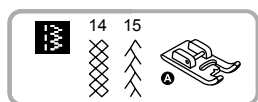
Impostare la regolazione tensione filo superiore su 2 (o inferiore) e lunghezza punto su 5.

Eseguire una cucitura a punto dritto lasciando 5cm di fili di scarto una volta terminata.

Afferrare con le dita il filo superiore e tirare delicatamente distribuendo l'arricciatura lungo la cucitura eseguita a punto dritto. Terminata l'operazione, annodare i fili per fermare l'arricciatura in posizione.

Punto smock

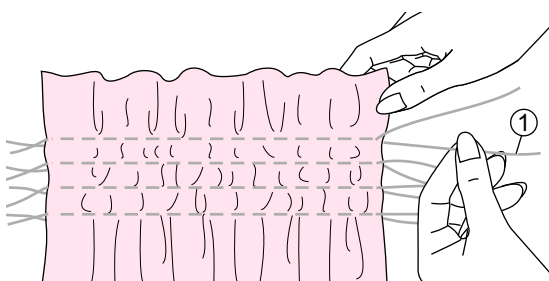
I punti decorativi realizzati lungo un'arricciatura sono chiamati punti smock. Questa tecnica è molto utilizzata nella realizzazione di capi per bambini specialmente su polsini o girovita poichè donano elasticità e consistenza al tempo stesso.



Installare il piedino punto satin A.

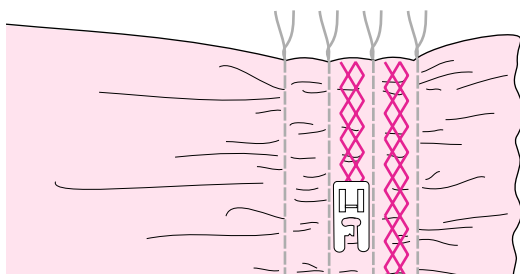
Impostare la regolazione tensione filo superiore su 2 (o inferiore) e lunghezza punto su 5. Eseguire file di cuciture a punto dritto (tipo imbastitura) distanziandole di 1cm una dall'altra.

- ① 1cm
- ② Imbastitura

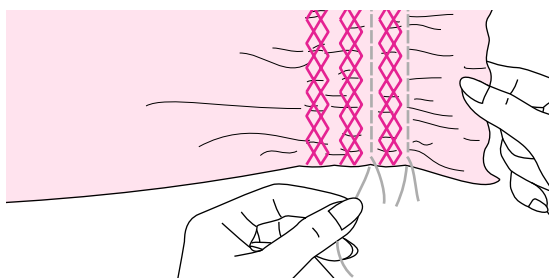


Afferrare i fili superiore ed inferiore e tirare delicatamente distribuendo l'arricciatura lungo le file di cuciture a punto dritto (imbastitura). Terminata l'operazione, annodare i fili per fermare l'arricciatura in posizione.

- ① Filo della spolina

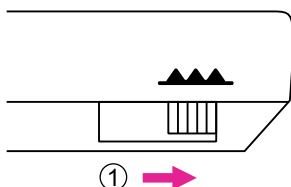
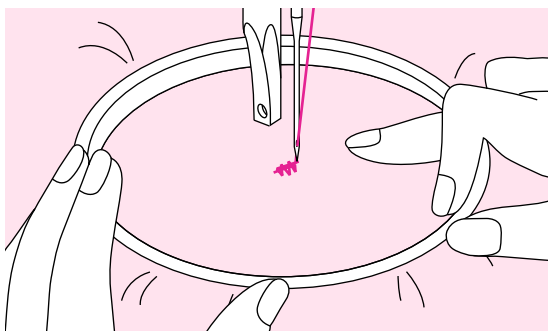
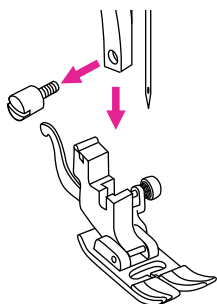
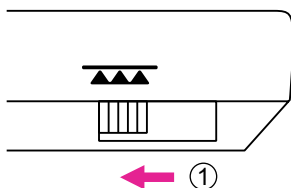
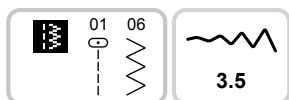


Reimpostare la regolazione tensione filo superiore su un valore adatto al tipo di tessuto. Eseguire un punto specifico per punto smock lungo le cuciture a punto dritto (imbastitura).



Terminata la cucitura, rimuovere l'imbastitura.

Rammendo, ricamo a mano libera e monogrammi



❖ Preparazione della macchina

* Il telaio per ricamo a mano libera non è incluso fra gli accessori in dotazione.

Escludere la griffa trasporto portando la leva a sinistra.

① Posizione di esclusione

Rimuovere il piedino premistoffa ed il supporto piedino.

Ricalcare il disegno da ricamare o il monogramma sul tessuto.

Inserire il tessuto all'interno del telaio e stringere il più possibile.

Posizionare il tessuto intelaiato sotto all'ago e abbassare la leva alza piedino.

Ruotare il volantino verso sè per portare il filo della spolina sopra il tessuto.
Cucire alcuni punti di rinforzo sulla stessa battuta.

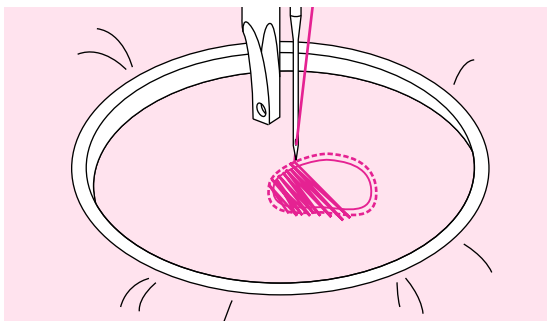
Tenere il telaio fra indice e pollice di entrambe le mani e contemporaneamente muoverlo dal centro verso l'esterno aiutandosi anche con il dito medio. Lavorare a velocità costante.

➡ Note:

Fare attenzione alle dita in prossimità dell'ago che senza piedino rimane più esposto.

Al termine della cucitura, riportare la leva griffa trasporto a destra in posizione sollevata di lavoro.

① Posizione di lavoro



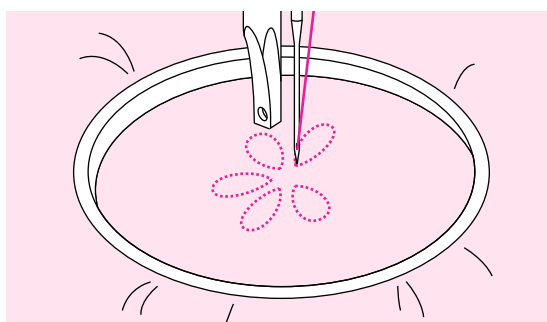
❖ Rammendo

Cucire intorno al punto strappato per fissare i fili sul tessuto; cucire da sinistra a destra a a velocità regolare e costante sullo strappo.

Ruotare il tessuto di $\frac{1}{4}$ di giro e cucire i primi punti per riempire lo strappo. Spostarsi lentamente lungo lo strappo continuando a cucire in modo da riempire tutto lo strappo.

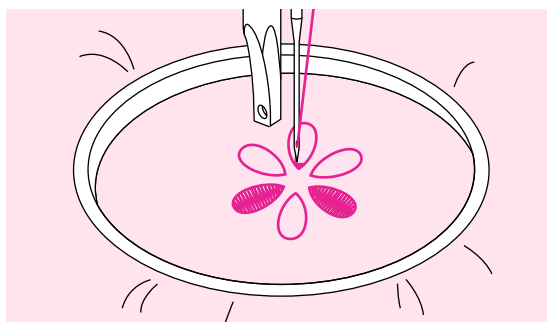
➔ Note:

Il rammendo viene eseguito senza sistema di trasporto (la griffa trasporto è esclusa). Il tessuto viene trasporto con le mani ed è quindi necessario coordinare la velocità di cucitura con lo spostamento del tessuto.



❖ Ricamo a mano libera

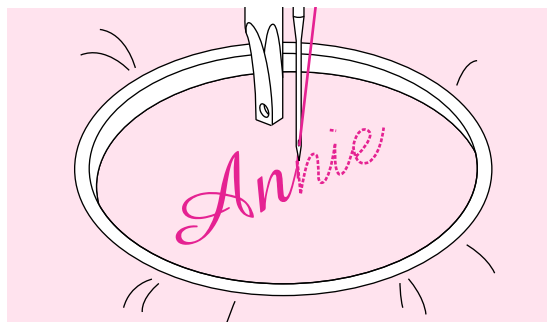
Eseguire la cucitura lungo il contorno del disegno spostando il telaio per ricamo. Lavorare a velocità costante.



Riempire il disegno dall'esterno verso l'interno cucendo i punti molto vicini fra loro.

Spostando più velocemente il telaio per ricamo si si ottengono punti più lunghi. Un movimento più lento crea punti più corti.

Terminata la cucitura, fissarla con punti di rinforzo.



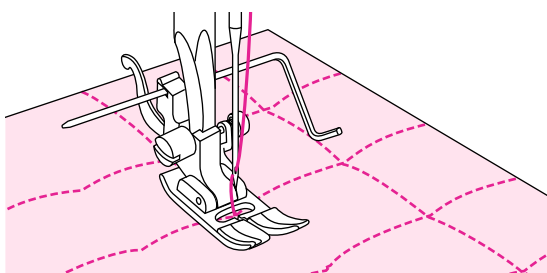
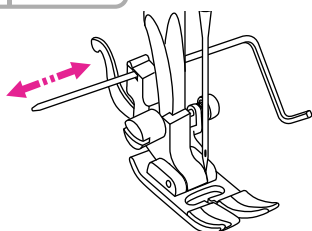
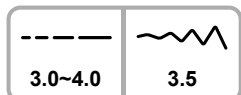
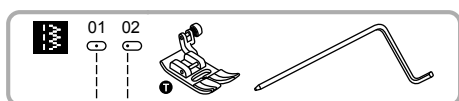
❖ Monogrammi

Cucire a velocità costante spostando il telaio lentamente lungo la lettera da riempire.

Terminate le lettere, fermarle con il tasto rinforzo automatico.

Guida per quilting

La realizzazione di diversi strati di tessuto con imbottitura all'interno è chiamata quilting. Il progetto viene normalmente abbellito da linee geometriche a punto dritto che tengono uniti i diversi strati.

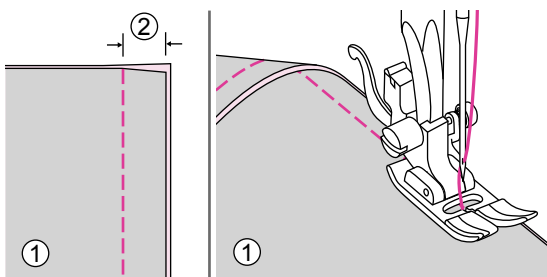


Installare il piedino universale T insieme alla guida per quilting.

❖ Utilizzo guida per quilting

Inserire la guida per quilting nell'apposita fessura posta dietro al supporto piedino come illustrato in figura a fianco e regolarla alla larghezza desiderata.

Cucire la prima fila e spostare il tessuto. Cucire file successive in modo che la guida scorra ogni volta lungo la linea di cucitura precedente.



❖ Unire pezzi di tessuto

Posizionare i due pezzi di tessuto facendo in modo che siano rivolti dritto contro dritto.

Unire i due pezzi di tessuto utilizzando il punto dritto e lasciare un bordo di 5mm di margine.

Cucire tenendo come riferimento di guida il piedino che dovrà essere allineato al bordo del tessuto.

① Rovescio del tessuto

② 5mm



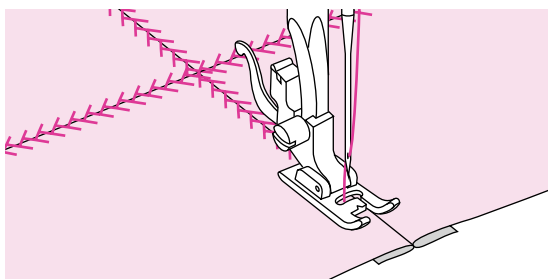
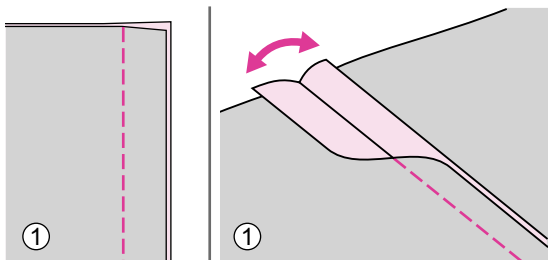
Installare il piedino universale T.

❖ Punto patchwork

Posizionare i due pezzi di tessuto facendo in modo che siano rivolti dritto contro dritto.

Aprire il margine di cucitura e stirare in piano.

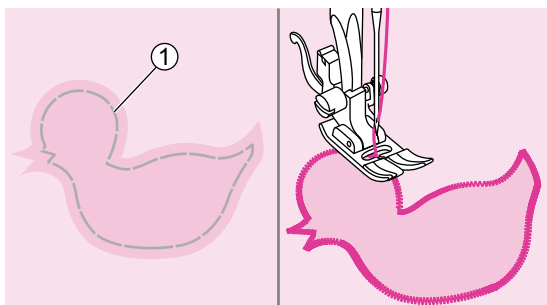
① Rovescio del tessuto



Posizionare il centro del piedino lungo la cucitura e cucire con i punti consigliati sopra.

Applique

E' possibile creare graziose decorazioni in applique tagliando il tessuto in differenti forme.



Installare il piedino universale T.

Tagliare l'applicazione nella forma desiderata e poi imbastirla sul tessuto.

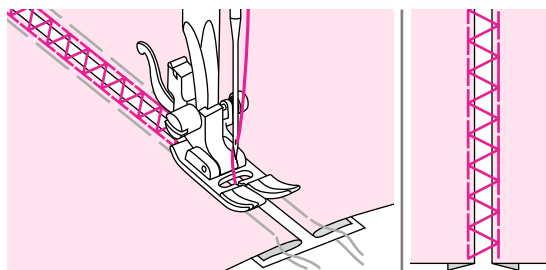
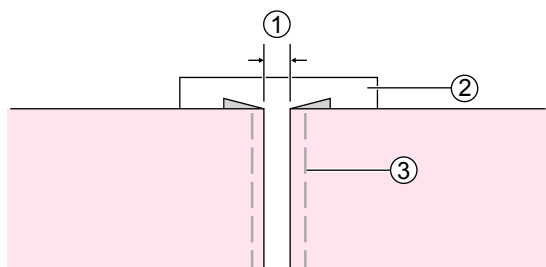
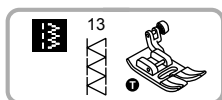
Cucire lentamente seguendo la sagoma dell'applicazione.

① Imbastitura

Ritagliare intorno all'applicazione il tessuto in eccesso al di fuori della sagoma, facendo attenzione a non tagliare i punti cuciti; rimuovere l'imbastitura.

Punto fagoting

Unire due tessuti attraverso una cucitura centrale senza creare spessore. Particolarmente indicato su bluse ed indumenti da bambino: il risultato è migliore su tessuti medio/leggeri.



Installare il piedino universale T.

Ripiegare sul rovescio i bordi dei due tessuti da unire con un margine di 4mm e premerli. Imbastire i bordi ripiegati del tessuto su un foglio sottile di carta o su uno stabilizzatore idrosolubile.

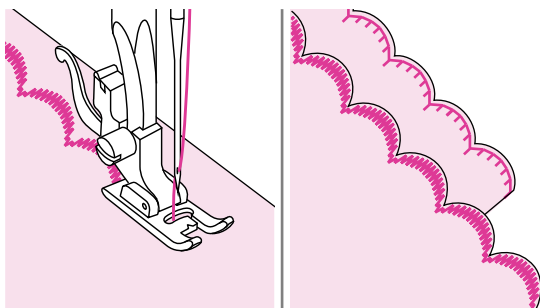
- ① 4mm
- ② Foglio di carta/stabilizzatore idrosolubile
- ③ Imbastitura

Centrare i punti sopra la carta/tessuto. Abbassare il piedino ed iniziare a cucire prendendo i bordi ripiegati di entrambi i tessuti.

Una volta terminata la cucitura, rimuovere la carta, lo stabilizzatore e l'imbastitura.

Punto festone

Il punto realizzato forma dei piccoli archi decorativi. Ideale per rifinire colletti di camicia oppure bluse.



Installare il piedino universale T oppure il piedino punto satin A.

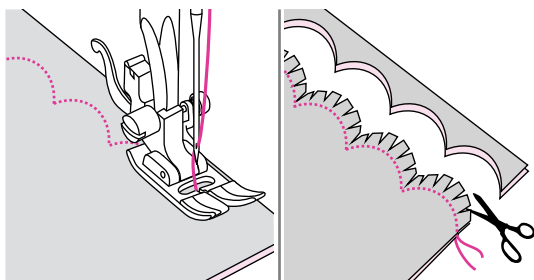
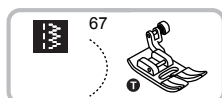
❖ Orlo festone

Posizionare i due strati del tessuto uno sopra l'altro, dritto contro dritto, quindi cucire lungo il bordo.

Tagliare il tessuto vicino alla linea di cucitura lasciando un margine di 3mm.

Tagliare il margine come illustrato in figura servendosi di forbici appuntite.

Voltare il tessuto al dritto e spingere verso l'esterno gli archetti del festone quindi stirare con il ferro.

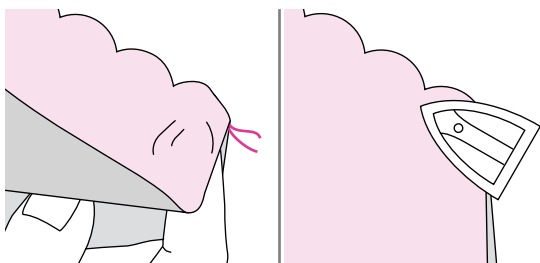


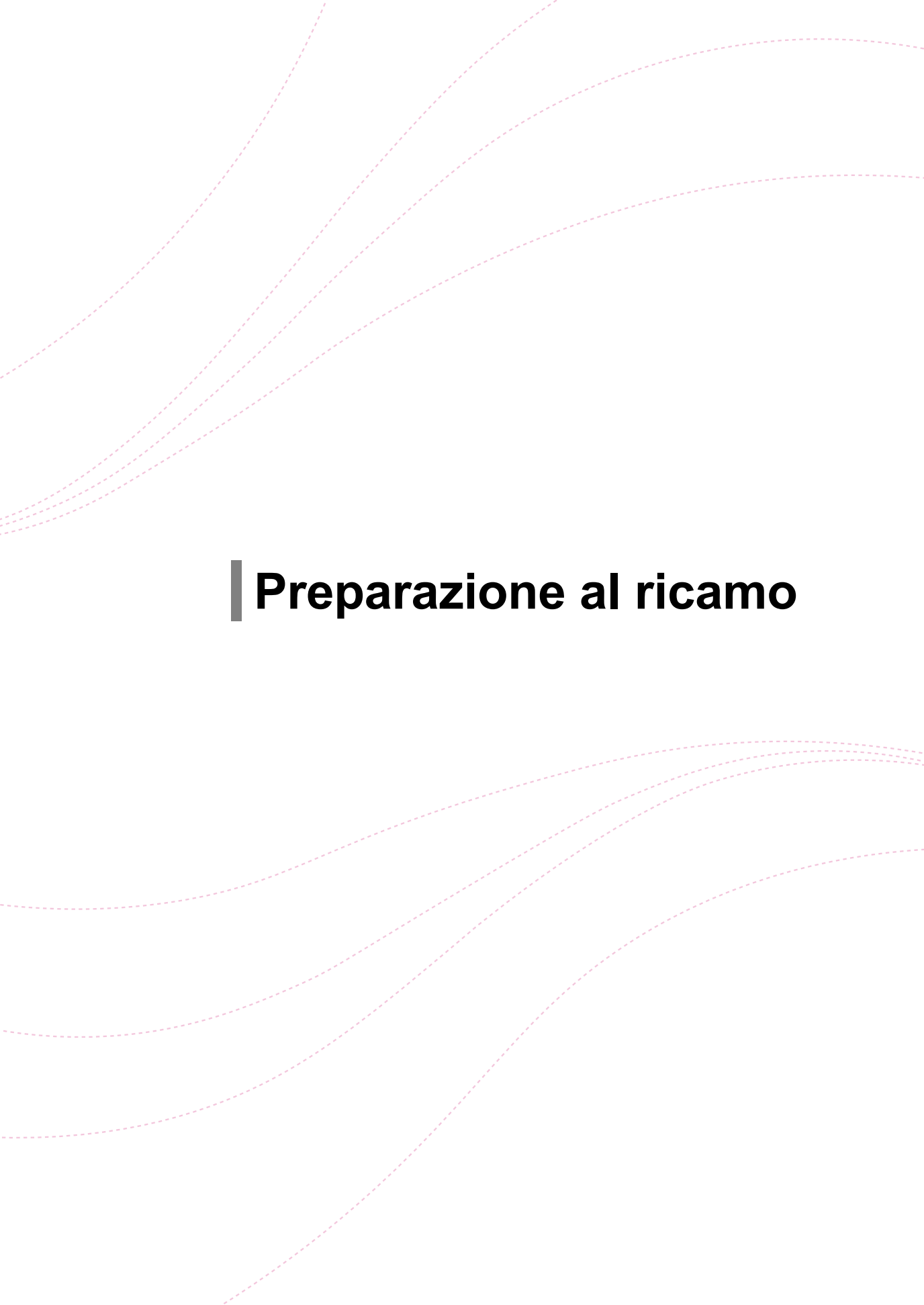
Installare il piedino universale T.

❖ Orlo festone ricamato

Cucire lungo la linea del bordo.
Tagliare il tessuto vicino alla linea di cucitura facendo attenzione a non tagliare i fili della cucitura.

Tagliare il margine come illustrato in figura servendosi di forbici appuntite.





Preparazione al ricamo

Informazioni importanti per il ricamo

❖ Filo da ricamo

Si raccomanda di utilizzare un filo da ricamo di ottima qualità al fine di realizzare disegni perfetti evitando così la rottura del filo e/o dell'ago. Risultati migliori si ottengono utilizzando per l'infilatura superiore filo lucido finezza 40 in rayon oppure poliestere.

E' disponibile un'ampia gamma di colori e sfumature per la realizzazione di bellissimi ricami.

Filo in rayon

Il rayon è una fibra in viscosa morbida caratterizzata da lucentezza brillante adatta a ricami fini e delicati oppure per progetti non soggetti ad eccessiva usura.

Filo in poliestere

Il poliestere è un filo lucido caratterizzato da alta resistenza alla trazione, all'usura, al colore, dotato di stabilità dimensionale (il ricamo non si restringe) e una facile ripresa.

Filo metallico

Il filo metallico è un filo con finezza medio/leggera adatto a realizzare ricami dal particolare effetto. Per la realizzazione di ricami con filo metallico, si raccomanda di allentare la tensione del filo superiore e di eseguire test di prova prima di procedere al ricamo definitivo sul progetto.

Ago da ricamo

- Utilizzare un ago da ricamo proporzionato alla finezza del filo.
- Si raccomanda di sostituire regolarmente l'ago.

➡ Note:

Se si utilizza filo metallico/filo speciale si consiglia di inserirlo nel porta spola supplementare.

❖ Filo della spolina

Bobbin Fill (filo della spolina)

Bobbin Fill è un filo speciale in poliestere leggero e morbido appositamente concepito per il riempimento della bobina della spolina. Garantisce al filo una tensione costante assicurando un'ottima corrispondenza ed uniformità fra il filo inferiore e quello superiore.

Filo per ricamo e rammendo

Si tratta di un filo sottile di cotone mercerizzato adatto per il ricamo e il rammendo su cotone.

➡ Note:

Il filo della spolina solitamente disponibile nei colori bianco e nero è utilizzato per il filo inferiore. In alcuni casi i ricami necessitano invece di filo identico sia sul filo superiore che inferiore.

❖ Tipi di stabilizzatore

Stabilizzatore a strappo

- L'eccesso di materiale è facile da strappare via (ultimato il ricamo, rimuovere accuratamente ogni residuo di stabilizzatore dal rovescio del tessuto).
- Disponibile in diverse finzze.
- Utilizzabile a strato semplice oppure multiplo.
- Assicura al progetto finito di non deformarsi (per garantire maggiore stabilità al ricamo, prima di intelaiare il tessuto, applicare un adesivo temporaneo spray sul rovescio del tessuto).

Applicazione:

- Per tutti i tipi di tessuto non elasticizzato.

Stabilizzatore da tagliare

- L'eccesso di materiale è facile da strappare via (ultimato il ricamo, ritagliare accuratamente ogni residuo di stabilizzatore dal rovescio del tessuto).
- Disponibile in diverse finzze.
- Utilizzabile a strato semplice oppure multiplo.
- Assicura al progetto finito di non deformarsi (per garantire maggiore stabilità al ricamo, prima di intelaiare il tessuto, applicare un adesivo temporaneo spray sul rovescio del tessuto).

Applicazione:

- Per tutti i tipi di tessuto elasticizzato.

❖ **Spray adesivo**

Evitare di utilizzare lo spray adesivo direttamente sul telaio in prossimità dell'unità ricamo.

- Utilizzare lo spray adesivo ad una distanza di 25-30 cm dall'unità ricamo.
- Allontanare dall'unità ricamo il telaio con lo stabilizzatore preventivamente intelaiato. Spruzzare lo spray sullo stabilizzatore e subito dopo farlo aderire al tessuto avendo cura di distenderlo con le mani sullo stabilizzatore così da evitare il formarsi di bolle d'aria e grinze.

Applicazione:

- Tessuti elasticizzati e/o maglina per mantenerne la forma ed evitare di deformarsi.
- Tessuti leggeri e/o setosi per evitare che il tessuto scivoli nel telaio.
- Progetti in applique possono essere posizionati nel telaio esattamente nel punto desiderato.
- Tessuti di ridotte dimensioni (esempio taschini o inserti) da posizionare direttamente nel telaio.
- Tessuti nappati, cotone piquet, velluto e/o alcantara e tutti i tessuti sui quali il telaio lascerebbe segni indelebili dovuti all'attrito di chiusura fra il telaio interno e quello esterno.
- Per tutti i casi in cui si richieda di fissare perfettamente l'area da ricamare.

Amido spray

L'amido spray è ideale per irrigidire e rendere corposi tessuti sottili, morbidi, setosi ed impalpabili.

- Spruzzare l'amido sull'area da ricamare.
- Attendere finchè si asciuga e se necessario stirare eventualmente con ferro tiepido.
- Utilizzare uno stabilizzatore idrosolubile supplementare da applicare sotto il tessuto.

Applicazione:

- Ideale per irrigidire e rendere corposi tessuti sottili e morbidi quali batista, lino, eccetera.

❖ Stabilizzatori in tessuto non tessuto

Gli stabilizzatori in tessuto non tessuto sono disponibili in diversi spessori in base al tessuto sul quale si intende applicarli; il loro utilizzo è particolarmente indicato su progetti di piccole dimensioni (quando per esempio il pezzo di tessuto da ricamare è più piccolo rispetto all'area del telaio).

Applicazione:

- Indispensabili per dare forma e corpo ai progetti sui quali si intende eseguire il ricamo. Vanno utilizzati insieme ad uno stabilizzatore appropriato.

Stabilizzatore adesivo con supporto in carta

Posizionare lo stabilizzatore nel telaio con la parte in carta rivolta verso l'alto.

- Utilizzando la punta delle forbici (oppure un utensile appuntito) intaccare la sagoma in carta.
- Rimuovere la pellicola in carta per scoprire la superficie adesiva dello stabilizzatore.
- Posizionare il progetto da ricamare sullo stabilizzatore adesivo avendo cura di stenderlo accuratamente con le mani all'interno del telaio.

Applicazione:

- Ideali per tessuti delicati quali jersey oppure seta.
- Per tutti i tessuti difficili da intelaiare.

Note:

Avere cura di rimuovere residui di adesivo da ago, placca ago e area crochet.

Stabilizzatore idrosolubile

Lo stabilizzatore idrosolubile si presenta come una carta plastificata.

Si discioglie facilmente con acqua tiepida una volta terminato il ricamo.

Lo stabilizzatore idrosolubile è ideale su tessuti spessi e morbidi quali pile e spugna.

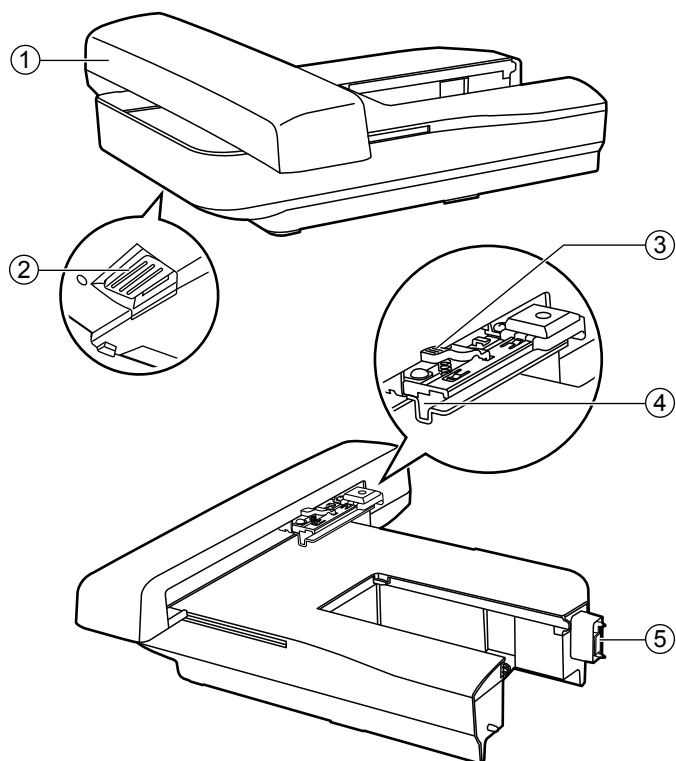
Previene al filo di affondare nel tessuto facendo risultare il ricamo troppo incavato nel tessuto stesso. In questo modo il ricamo sarà perfettamente in rilievo e non perderà il proprio effetto.

- Posizionare lo stabilizzatore idrosolubile sul dritto del tessuto.
- Intelaiare tessuto e stabilizzatore idrosolubile insieme.
- Utilizzare lo spray adesivo sullo stabilizzatore se necessario.
- Rinforzare se necessario il rovescio del tessuto (per esempio pile) con stabilizzatore appropriato.
- Una volta ultimato il progetto, disciogliere in acqua tiepida ed attendere che si asciughi.

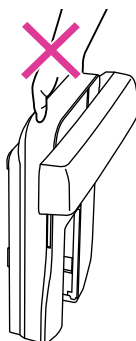
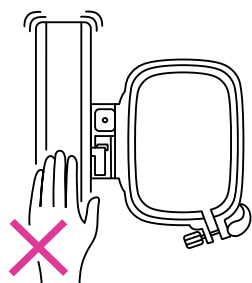
Applicazione:

- Ideale per spugna, bouclè, pile, velluto e tessuti simili.
- Ideale per tessuti leggerissimi ed impalpabili quali voile, organza, batista, seta e tessuti simili.
- Per tutti i progetti a filet e pizzo realizzati senza tessuto: il ricamo si esegue direttamente sullo stabilizzatore idrosolubile con i fili superiore e della spolina che creano la trama da sciogliere in acqua.

Dettaglio unità ricamo



1. Carrello unità ricamo
2. Tasto di sblocco unità ricamo
3. Leva aggancio/sgancio telaio ricamo
4. Supporto inserimento telaio ricamo
5. Connettore unità ricamo



➔ Note:

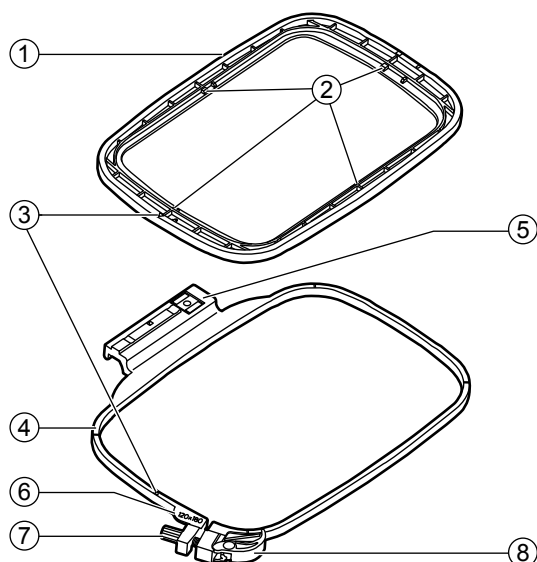
Non toccare il connettore unità ricamo. Il dispositivo potrebbe danneggiarsi provocando malfunzionamento.

Non trascinare o forzare manualmente il carrello dell'unità ricamo: potrebbe danneggiarsi provocando malfunzionamento.

➔ Note:

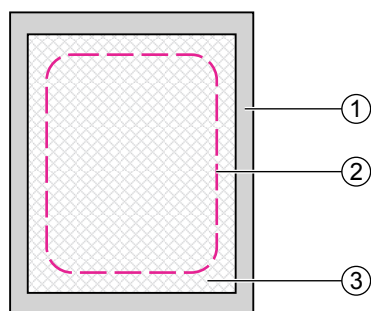
Non trasportare l'unità ricamo afferrandola attraverso il comparto posto al di sotto del tasto di sblocco.

Dettaglio telaio ricamo



1. Telaio interno
2. Contrassegni centrali
3. Contrassegno triangolare
4. Telaio esterno
5. Innesto telaio ricamo
6. Riferimento dimensione telaio ricamo
7. Vite fissaggio telaio ricamo
8. Leva rilascio rapido telaio ricamo

Preparazione telaio ricamo



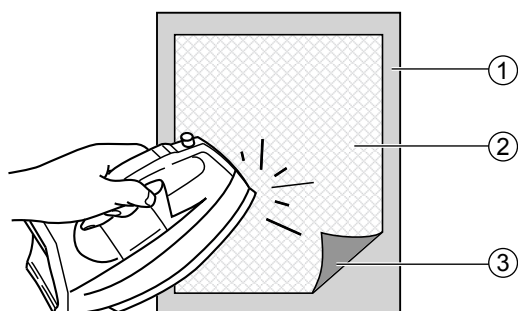
❖ Inserimento stabilizzatore fra telaio ricamo e tessuto

⚠ Attenzione:

Si raccomanda l'utilizzo dello stabilizzatore per eseguire qualsiasi ricamo. Senza il suo utilizzo, l'ago potrebbe rompersi o danneggiarsi. Inoltre risulta indispensabile per mantenere stabili tessuti elasticizzati. Garantisce l'ottima riuscita di qualsiasi ricamo.

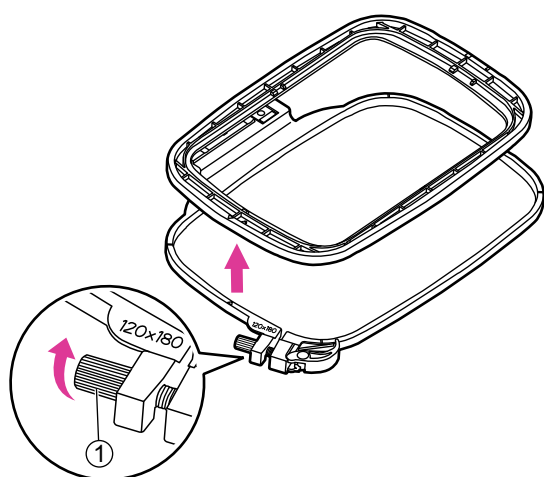
Preparare un pezzo di stabilizzatore che dovrà essere di dimensione leggermente superiore rispetto al telaio ricamo che si intende utilizzare.

- ① Rovescio del tessuto
- ② Dimensione telaio ricamo
- ③ Stabilizzatore



Quando si utilizza uno stabilizzatore adesivo, posizionare la superficie adesiva contro il rovescio del tessuto e stirare con ferro tiepido.

- ① Rovescio del tessuto
- ② Stabilizzatore
- ③ Superficie adesiva



❖ Intelaiare il tessuto

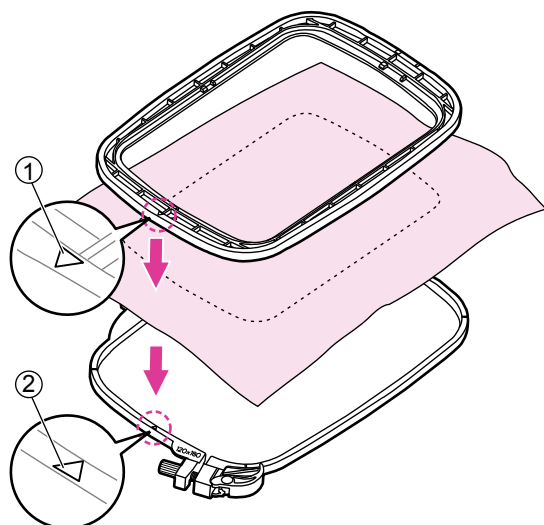
Sganciare la leva rilascio rapido telaio ricamo posta all'angolo del telaio esterno quindi allentare la vite di fissaggio.

- ① Vite fissaggio telaio ricamo

Sganciare il telaio interno da quello esterno in modo da avere due pezzi separati.

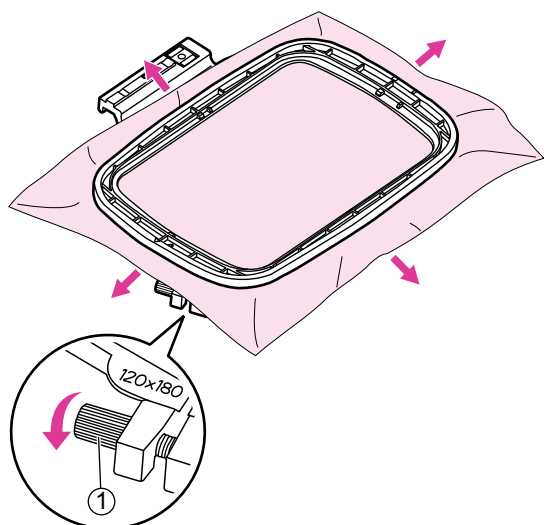
Posizionare il telaio esterno su una superficie piana e robusta.

Tagliare un pezzo di stabilizzatore di dimensione leggermente superiore al telaio ricamo prescelto. Posizionare il rovescio del tessuto sopra lo stabilizzatore; in questo modo il dritto del tessuto sarà rivolto verso l'alto.



Per individuare facilmente il verso del telaio fare in modo che il contrassegno triangolare posto sul bordo inferiore del telaio interno venga ad allinearsi con il contrassegno triangolare del telaio esterno.

- ① Contrassegno triangolare telaio interno
- ② Contrassegno triangolare telaio esterno



Posizionare il telaio interno sopra al tessuto e lo stabilizzatore; spingerlo in dentro contro il telaio esterno. Se il telaio interno non entra dentro il telaio esterno, allentare la vite di fissaggio posta all'angolo del telaio esterno.

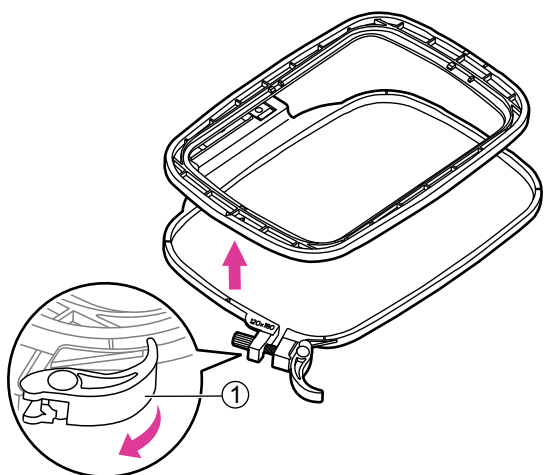
Quando il tessuto e lo stabilizzatore sono perfettamente inseriti fra i due telai, tirare i lembi che fuoriescono dal tessuto verso l'esterno in corrispondenza delle quattro frecce in modo da tendere il più possibile il tessuto all'interno del telaio. Stringere la vite di fissaggio del telaio per fissare il tessuto in posizione.

① Vite fissaggio telaio ricamo

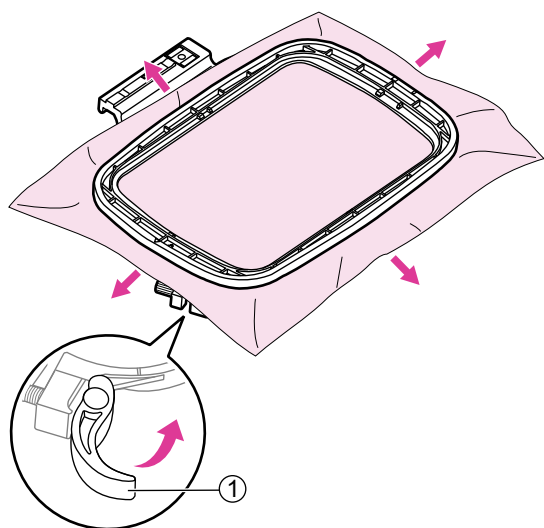
❖ Utilizzo leva a rilascio rapido

Per realizzare un ricamo successivo al primo utilizzando lo stesso tipo di tessuto, aprire il telaio abbassando la leva di rilascio rapido.

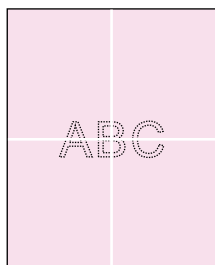
Separare il telaio superiore da quello inferiore.



① Leva rilascio rapido telaio ricamo



Quando il tessuto e lo stabilizzatore sono perfettamente inseriti fra i due telai, tirare i lembi che fuoriescono dal tessuto verso l'esterno in corrispondenza delle quattro frecce in modo da tendere il più possibile il tessuto all'interno del telaio. Abbassare la leva di rilascio rapido del telaio per fissare il tessuto in posizione.



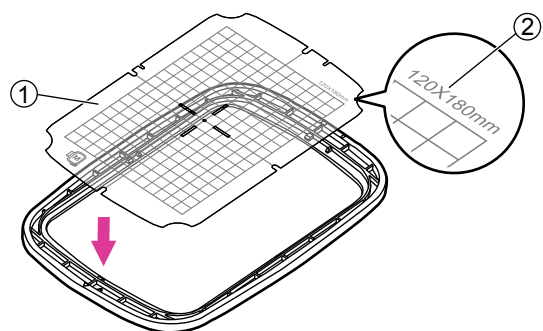
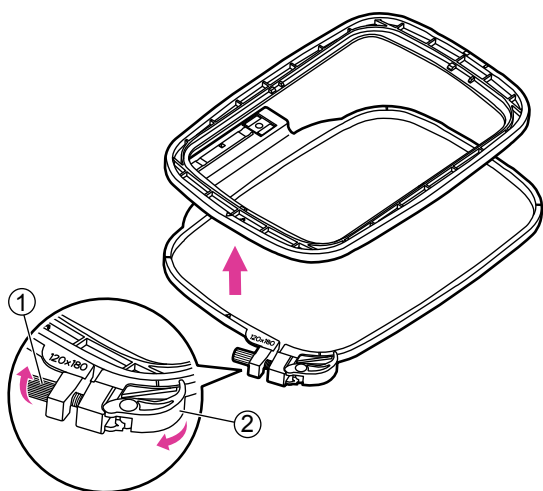
❖ Utilizzo sagoma centimetrata

Segnare sul tessuto con una penna cancellabile il centro del ricamo che si intende realizzare.

Allentare la vite di fissaggio del telaio ricamo o alzare la leva rilascio rapido telaio (se si intende utilizzare lo stesso tipo di tessuto).

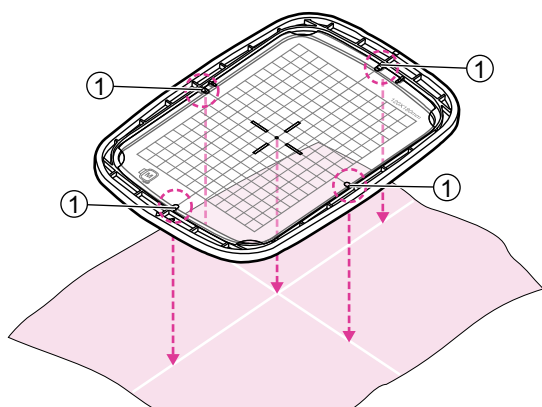
Separare il telaio superiore da quello inferiore.

- ① Vite fissaggio telaio ricamo
- ② Leva rilascio rapido telaio



Posizionare la sagoma centimetrata sopra al telaio interno avendo cura che il riferimento della dimensione del telaio ricamo sia rivolta in alto a destra.

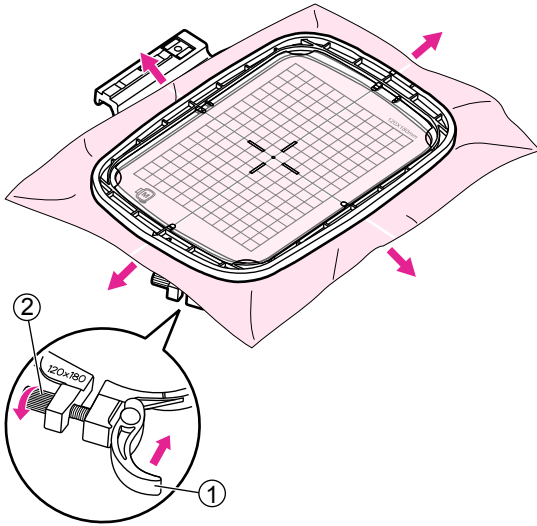
- ① Sagoma centimetrata
- ② Riferimento dimensione telaio



Allineare i riferimenti segnati sul tessuto con quelli presenti al centro della sagoma centimetrata che a loro volta si allineano ai riferimenti presenti sui quattro lati del telaio interno.

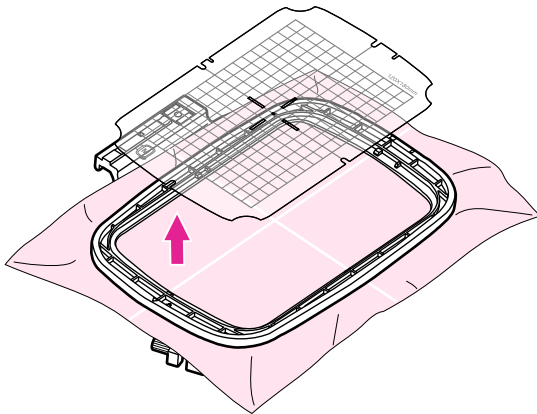
- ① Riferimenti centrali

Posizionare il telaio interno sopra al tessuto e lo stabilizzatore; spingerlo in dentro contro il telaio esterno. Se il telaio interno non entra dentro al telaio esterno, allentare la vite di fissaggio posta all'angolo del telaio esterno.



Quando il tessuto e lo stabilizzatore sono perfettamente inseriti fra i due telai, tirare i lembi che fuoriescono dal tessuto verso l'esterno in corrispondenza delle quattro frecce in modo da tendere il più possibile il tessuto all'interno del telaio. Abbassare la leva rilascio rapido posta all'angolo del telaio esterno.

- ① Leva rilascio rapido telaio ricamo
- ② Vite di fissaggio telaio ricamo

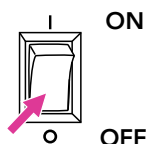


Rimuovere la sagoma centimetrata e procedere alla realizzazione del ricamo.

The image features decorative wavy lines in the top-left and bottom-right corners, rendered in a light pink or rose gold color. These lines are composed of multiple overlapping, curved segments that create a sense of movement and depth. The central text is positioned between these decorative elements.

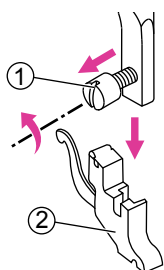
| Iniziare a ricamare

Preparazione al ricamo



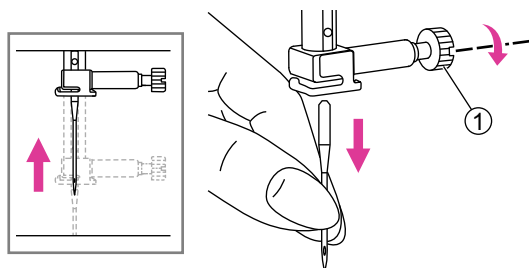
⚠ Attenzione:

Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento).



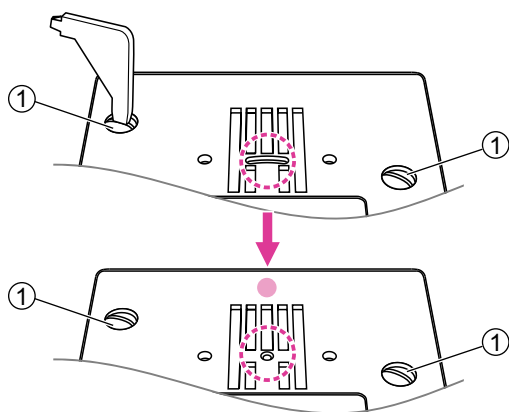
Rimuovere il supporto piedino allentando la vite posta sulla barra ago.

- ① Vite barra ago
- ② Supporto piedino



Ruotare il volantino verso sè per portare l'ago nella sua posizione più alta quindi rimuovere l'ago.

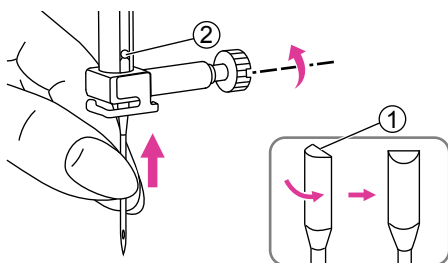
- ① Vite morsetto ago



Rimuovere le viti della placca ago per smontarla.

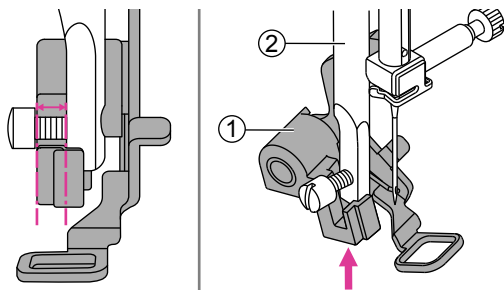
Sostituire la placca ago standard con la placca ago punto dritto e stringere le viti.

- ① Viti placca ago



Inserire un ago da ricamo avendo cura che il lato piatto dello stelo sia rivolto indietro e spingerlo in alto fino al relativo fermo (fare riferimento a pagina 17 "Sostituzione ago" per i dettagli).

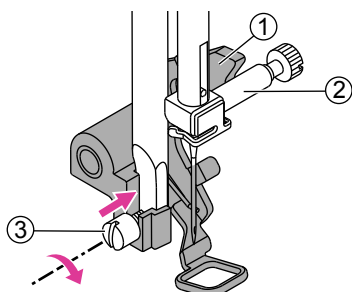
- ① Lato piatto ago
- ② Fermo ago



Portare la leva del piedino ricamo verso l'alto.

Inclinare il piedino ricamo ed inserirlo da sotto da sinistra a destra in modo che la forcella si inserisca dentro la barra ago, quindi spingerlo verso l'alto finché non sia allineato con la vite.

- ① Piedino ricamo
- ② Barra ago



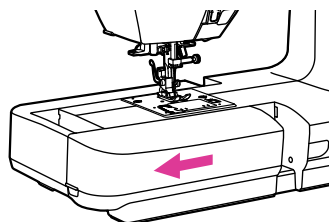
Quando la leva del piedino ricamo sarà appoggiata al morsetto ago, utilizzando l'apposito cacciavite, stringere la vite della barra ago.

- ① Leva piedino ricamo
- ② Vite morsetto ago
- ③ Vite barra ago

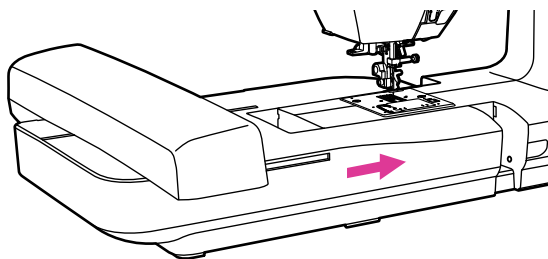


➔ Note:

Prima di procedere all'inserimento dell'unità ricamo, rimuovere il telaio e sollevare la leva alzapiedino.



Rimuovere l'allunga base tirandolo verso sinistra spingendolo in direzione della freccia.

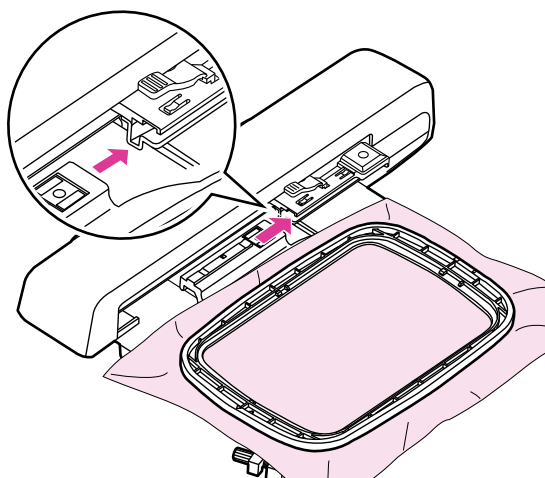


Inserire l'unità ricamo all'interno del braccio della macchina spingendo delicatamente fino a sentire un click di avvenuto inserimento.

⚠ Attenzione:

Inserendo l'unità ricamo l'operatività del reostato (comando a pedale) viene disattivata.

Montaggio telaio ricamo



I telai inclusi sono disponibili in due misure: 120x80mm e 50x70mm.

Selezionare uno dei due telai in proporzione alla dimensione del progetto da realizzare.

Una volta che il tessuto è stato inserito nel telaio corrispondente alla dimensione del disegno, farlo scorrere nella fessura del relativo supporto dell'unità ricamo così da agganciarlo al braccio. Continuare a spingere il telaio in fondo fino a sentire un click di avvenuto inserimento.

Note:

Sollevare il piedino per riportare l'unità ricamo in posizione di inizio lavoro.

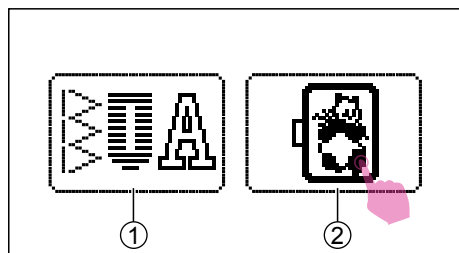
L'operazione deve essere ripetuta anche ogni volta che un telaio di dimensione differente dalla precedente viene agganciato all'unità ricamo.



Attenzione

Prima di procedere all'inserimento del tessuto nel telaio, accertarsi che il suo spessore non sia eccessivo: per verificare ciò tenere presente che se non c'è spazio fra telaio ricamo e piedino (quando quest'ultimo è abbassato) significa che il tessuto è troppo spesso per essere ricamato (l'ago cucendo potrebbe rompersi causando danni). Fare attenzione durante la cucitura di strati sovrapposti in quanto l'ago potrebbe rompersi a causa della sua difficoltà a penetrare nel tessuto.

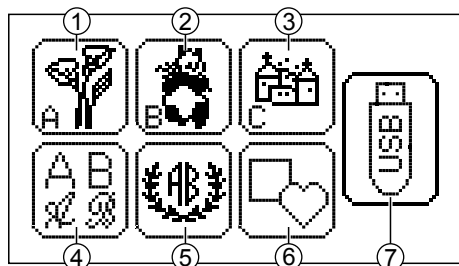
Selezionare un ricamo



❖ Categoria ricami

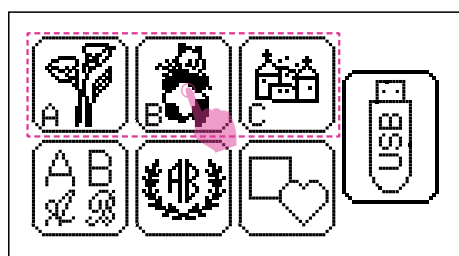
Portare l'interruttore di accensione su "I".
Premere sul display LCD l'icona modalità ricamo.

- ① Icona modalità cucito
- ② Icona modalità ricamo



Una volta aperta la finestra ricamo vengono visualizzate 7 icone e 6 categorie disegni.

- ① Gruppo A:
52 ricami
- ② Gruppo B:
33 ricami
- ③ Gruppo C:
15 ricami
- ④ Icona lettere:
include lettere maiuscole e minuscole, caratteri speciali, numeri e simboli
- ⑤ Icona monogrammi:
monogrammi con combinazione di 2 lettere e 4 tipi di cornice
- ⑥ Icona cornici:
10 tipi di cornice disponibili in 12 contorni decorativi
- ⑦ Icona USB:
da utilizzare per importare file ricamo nella USB

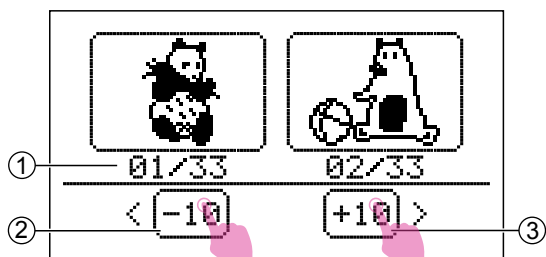


❖ Gruppo ricami preimpostati

Sono disponibili 3 gruppi ricamo; selezionare il gruppo desiderato e scegliere il ricamo dalla lista che mostra il display LCD.

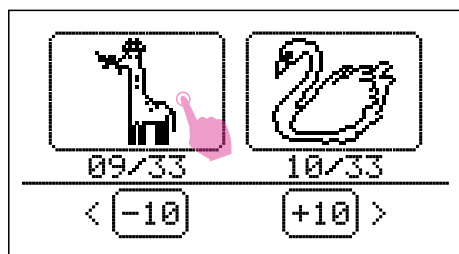
Premere il cursore freccia per scorrere le pagine.





Premendo le icone freccia dal display LCD è possibile avanzare di 10 ricami in 10 ("+" oppure "-").

- ① Numero ricamo corrente / numero totale ricami
- ② Avanzamento 10 ricami in avanti
- ③ Ritorno 10 ricami indietro



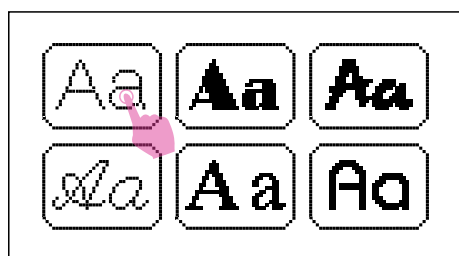
Arrivati in prossimità dell'icona corrispondente al ricamo da inserire, premere l'icona stessa.

Fare riferimento al paragrafo "Modifica ricamo" per ulteriori dettagli.

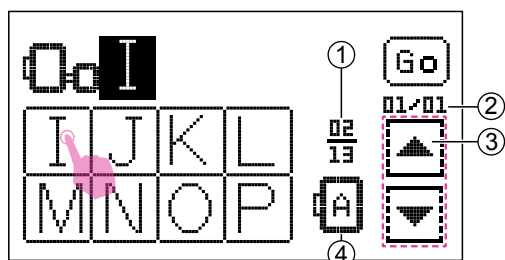


❖ Composizione lettere

Premere l'icona lettere dal display LCD per accedere alla funzione alfabeto.



Sono disponibili 6 font di scrittura fra cui: Franklin Gothic Medium, Broadway BT, TimeScrDBol, EnglischeSch T, Time New Roman, Bauhaus Md BT.



Selezionare il font desiderato.

Premere l'icona pagina successiva/precedente per raggiungere il carattere da inserire.

- ① Numero pagina corrente / numero totale pagine
- ② Numero unità corrente / numero totale unità
- ③ Icona pagina successiva/precedente
- ④ Orientamento lettera



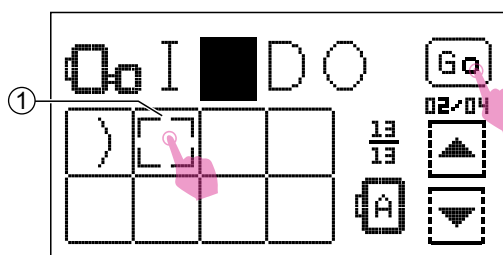
Premere il cursore freccia per spostarsi all'interno della sequenza di lettere ed aggiungere eventuali caratteri nel punto desiderato.



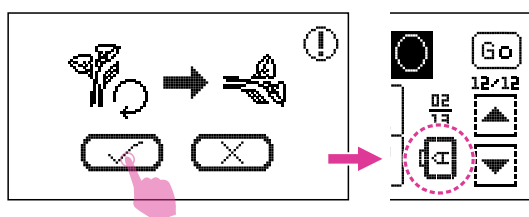
Aggiungere il carattere (nell'esempio la spaziatura).

① Spaziatura

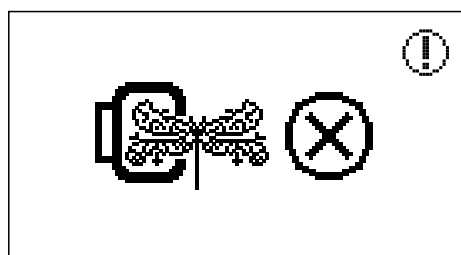
Premere il tasto "Go" per applicare la modifica.



Quando la somma dei carattere eccede l'area di ricamo il display LCD mostra un messaggio in cui viene chiesto di ruotare il disegno a 90° per recuperare spazio. Premendo la spunta ("V") il disegno viene automaticamente ruotato di 90°.



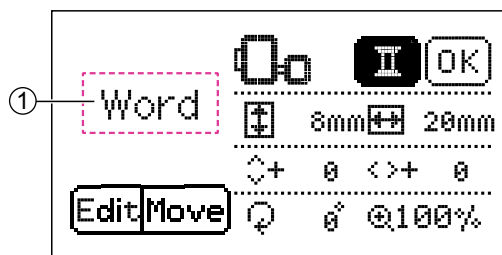
Possono essere salvati un massimo di 20 caratteri (in base alla misura del telaio montato). Quando la somma dei caratteri eccede l'area di ricamo il display LCD mostra un messaggio.



➡ Note:

Premere l'icona cancella per eliminare i caratteri individualmente. Per eliminare l'intera sequenza tenere premuta a lungo l'icona cancella. Il display LCD mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare.





Note:

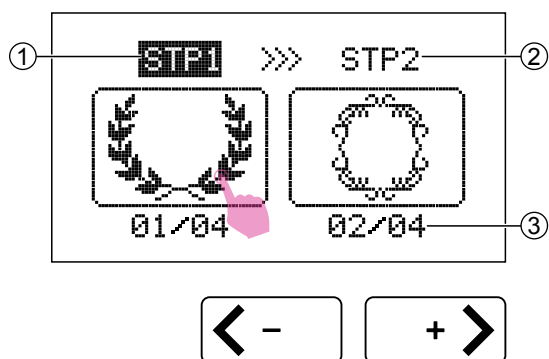
- ① La sequenza dei caratteri inseriti non viene mostrata; il display LCD mostra solamente la scritta "Word".

Fare riferimento al paragrafo "Modifica ricamo" per ulteriori dettagli.



❖ Composizione monogrammi

Premere l'icona monogrammi dal display LCD per accedere alla funzione.



STEP1:

Sono disponibili 4 cornici; premere l'icona corrispondente alla cornice prescelta.

Procedere con lo STEP2.

- ① Step corrente
- ② Step successivo
- ③ Numero cornice corrente / numero totale cornici



STEP2:

Selezionare le 2 lettere desiderate quindi premere l'icona freccia per spostarsi alla pagina successiva.

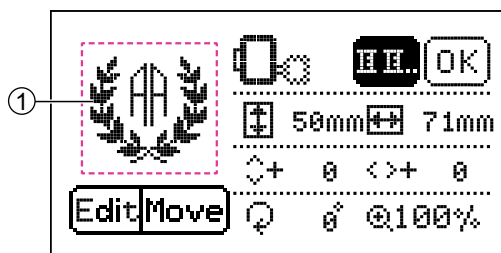
- ① Cornice selezionata
- ② Lettera selezionata
- ③ Numero pagina corrente / numero totale pagine

Premere il tasto Go per applicare la modifica.



Note:

Premere il tasto cancella per eliminare una lettera inserita per errore.



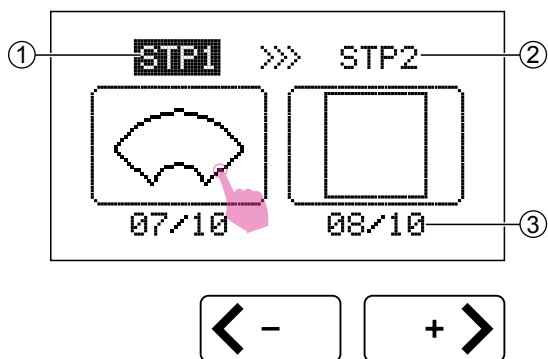
① Combinazione lettere predefinita

Fare riferimento al paragrafo "Modifica ricamo" per ulteriori dettagli.



❖ Cornici preimpostate

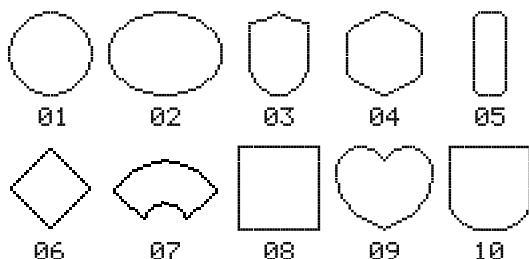
Premere l'icona cornici dal display LCD per accedere alla funzione.



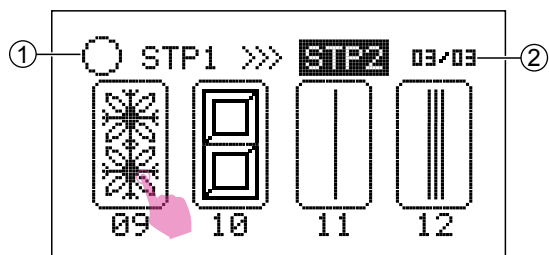
STEP1:

Sono disponibili 10 cornici; premere l'icona corrispondente alla cornice prescelta.

- ① Step corrente
- ② Step successivo
- ③ Numero cornice corrente / numero totale cornici



Selezionare la cornice prescelta e procedere con lo STEP2.



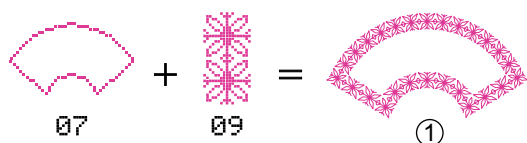
STEP2:

Sono disponibili 12 contorni decorativi con cui tracciare la cornice; premere l'icona freccia per spostarsi alla pagina successiva.

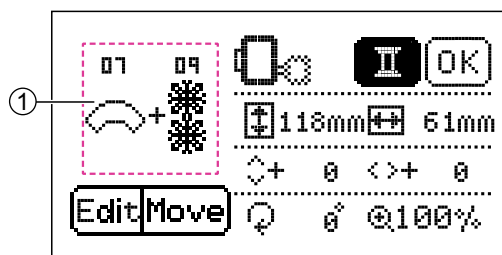
- ① Icona selezionata
- ② Numero pagina corrente / numero totale pagine



Selezionare il contorno decorativo prescelto e premere il tasto Go per applicare la modifica.



- ① Composizione cornice + contorno decorativo



Note:

- ① La composizione finale di cornice e contorno decorativo non verrà mostrata sul display LCD

Fare riferimento al paragrafo "Modifica ricamo" per ulteriori dettagli.

❖ Disegni importati da USB

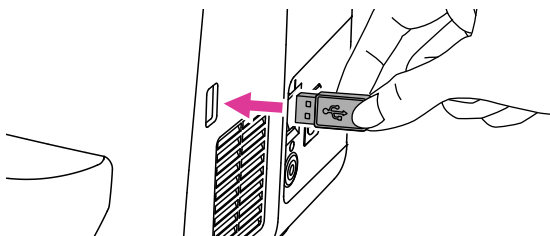
La macchina dispone di una porta USB attraverso la quale è possibile importare disegni dal PC alla memoria della macchina.

➡ Note:

- La chiavetta USB non è inclusa nella dotazione della macchina ma facilmente reperibile nei negozi di computer e affini.
- Il formato della chiavetta USB deve essere esclusivamente FAT32.
- La capacità di memoria testata della chiavetta USB deve rientrare in 256GB.

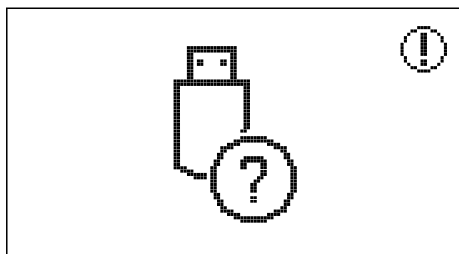
Fare riferimento ai seguenti suggerimenti al fine di evitare malfunzionamento

- Il dispositivo supporta file generati dal software con applicazione EZ Converter con estensione .zhs (fare riferimento al proprio rivenditore per informazioni più dettagliate al riguardo).
- I file ricamo devono essere memorizzati nella chiavetta USB e poi importati nella macchina.
- La lunghezza di ogni singolo file non deve eccedere il numero di 64 caratteri.
- Se il file importato dalla USB non può essere letto correttamente dalla memoria della macchina potrebbe dipendere dal fatto che il nome del file contiene caratteri irregolari; il corretto nome di un file include le 26 lettere dell'alfabeto Inglese oppure numeri da 0 a 9.
- La misura del telaio ricamo non deve eccedere 120 x 180 mm.
- Il numero totale di colori da includere in un singolo ricamo non deve essere superiore a 30.
- Il numero totale di punti da includere in un singolo ricamo non deve superare 100.000.

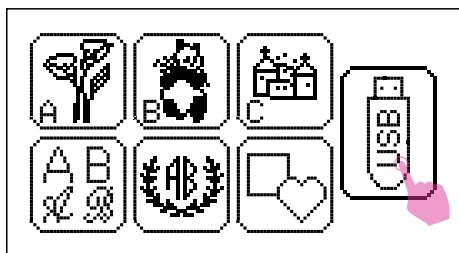


❖ Connessione porta USB

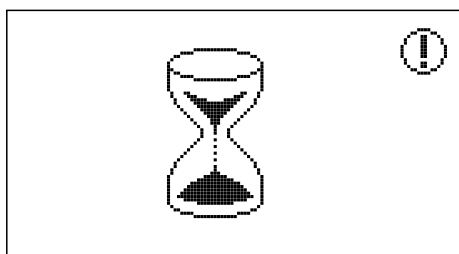
Inserire la chiavetta USB all'interno dell'apposita entrata porta USB posta lateralmente alla scocca della macchina.



Non è possibile salvare un file ricamo caricato dalla chiavetta USB. Non rimuovere la chiavetta USB dalla porta mentre il file è in fase modifica altrimenti potrebbe esserci perdita dei dati stessi (il display LCD mostrerà un messaggio di avvertimento nel caso si tenti di estrarre la chiavetta).

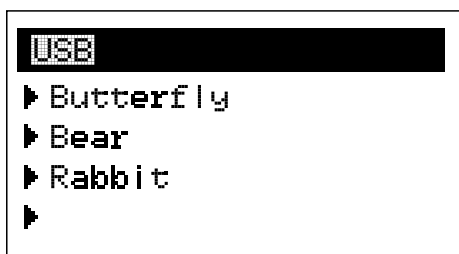


Premere il tasto USB per accedere alla funzione.

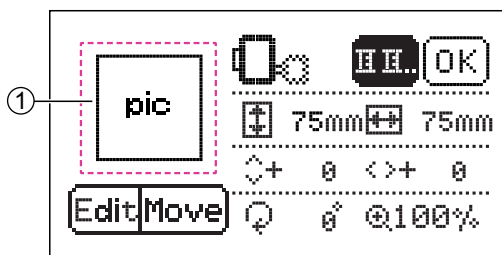


⚠ Attenzione:

Il display LCD mostra la clessidra quando la macchina è in fase di trasferimento dati. Aspettare fino a che la clessidra non scompaia; a questo punto il file ricamo è pronto per essere scaricato dalla chiavetta USB.



Premere l'icona freccia per sfogliare le pagine e selezionare il file ricamo desiderato. A questo punto si entra nella modalità modifica.



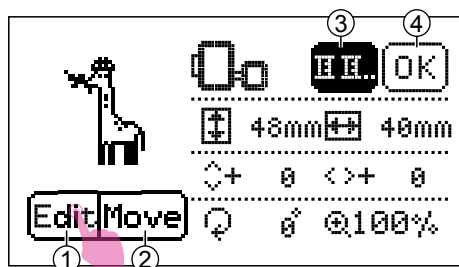
➡ Note:

- ① Il display LCD non mostra il disegno del file ricamo prescelto ma soltanto la scritta "pic".

Fare riferimento al paragrafo "Modifica ricamo" per ulteriori dettagli.

Ultimato il ricamo importato da file, rimuovere delicatamente la chiavetta USB dalla porta.

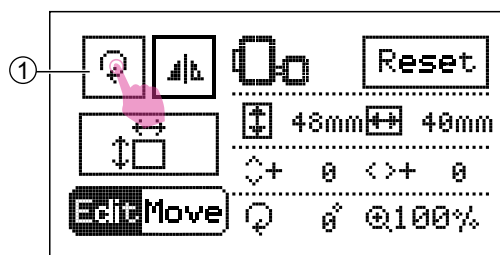
Modifica ricamo



Una volta che il ricamo è stato selezionato è possibile apportare modifiche quali angolazione, rotazione, grandezza, posizionamento, colore.

- ① Icona modifica
- ② Icona posizionamento
- ③ Icona cambio colore
- ④ Icona pronti al ricamo

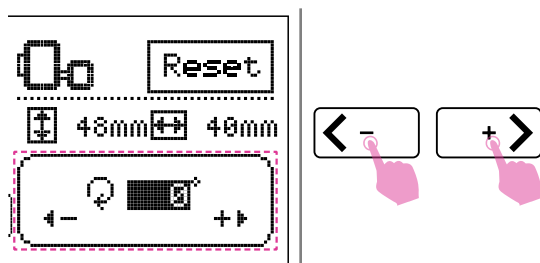
- ① Possibilità di utilizzo telaio grande (120x180mm) oppure piccolo (50x70mm)
- ② Possibilità di utilizzo esclusivo del telaio grande (120x180mm)



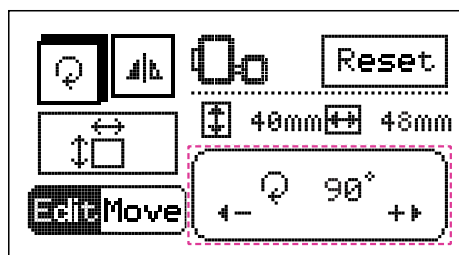
❖ Rotazione disegno

Premere l'icona rotazione disegno per accedere alla funzione.

- ① Icona rotazione disegno



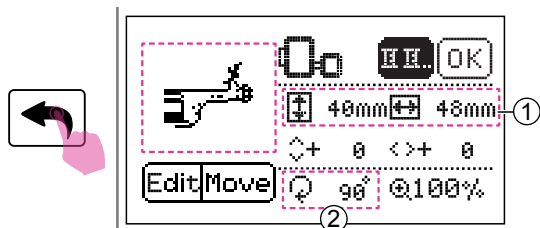
Il display LCD mostra l'opzione rotazione disegno. Il posizionamento preimpostato è 0°; premendo le icone freccia è possibile ruotare il disegno in senso orario oppure in senso antiorario.



Ogni tocco sull'icona prevede una rotazione di 90° per volta.

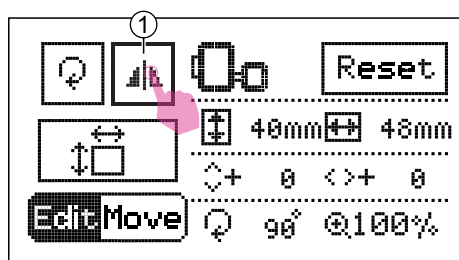
➡ Note:

Il display LCD mostra soltanto i valori di rotazione senza mostrare il disegno.



Premendo l'icona indietro si ritorna alla pagina modifica ed il display LCD mostra il disegno con le modifiche apportate.

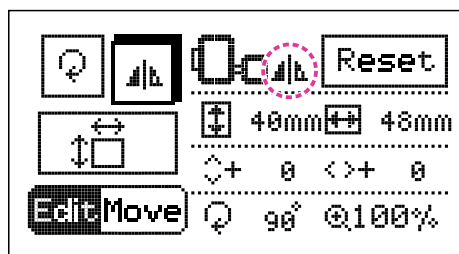
- ① Grandezza disegno
- ② Gradazione rotazione



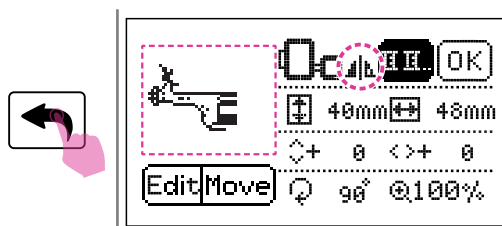
❖ Immagine a specchio

Premere l'icona immagine a specchio per accedere alla funzione.

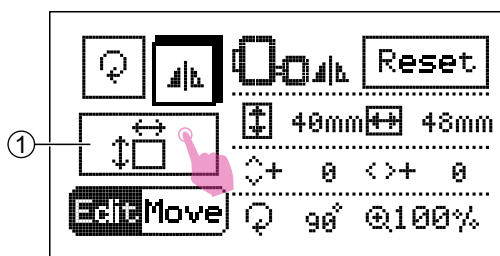
- ① Immagine a specchio



Il display LCD mostra il simbolo immagine a specchio; premendo nuovamente sull'icona il simbolo sparisce e la funzione viene disattivata.



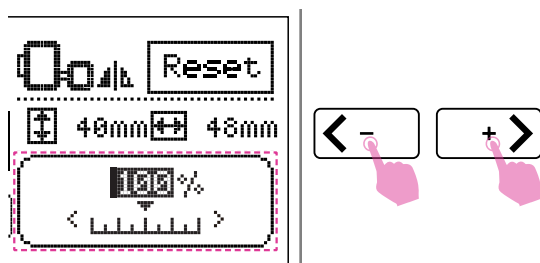
Premendo l'icona indietro si ritorna alla pagina modifica ed il display LCD mostra il disegno con il simbolo dell'immagine a specchio attiva.



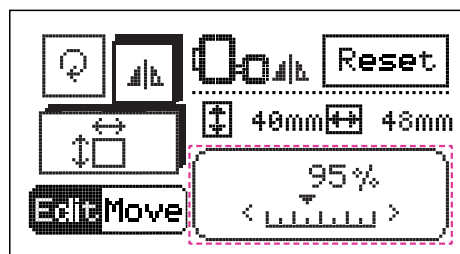
❖ Dimensione disegno

Premere il tasto modifica (Edit) per accedere alla funzione modifica; premere l'icona dimensione disegno per procedere all'interno della modalità.

- ① Icona dimensione disegno

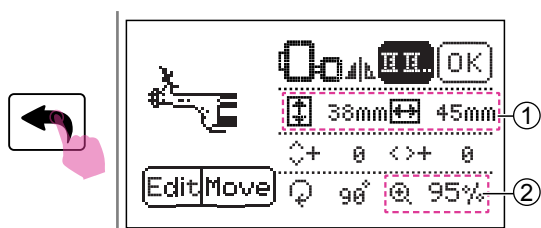


il display LCD mostra la scala dimensione disegno in percentuale. Il valore preimpostato è 100%; premendo le icone freccia è possibile aumentare oppure diminuire la dimensione disegno.



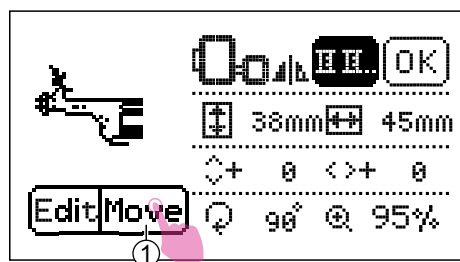
Ogni tocco sull'icona prevede un aumento/diminuzione di dimensione pari a 5% per volta.

E' possibile ingrandire il disegno fino a 120% e ridurre fino a 80% rispetto alla dimensione iniziale.



Premendo l'icona indietro si ritorna alla pagina modifica ed il display LCD mostra il disegno con la dimensione modificata.

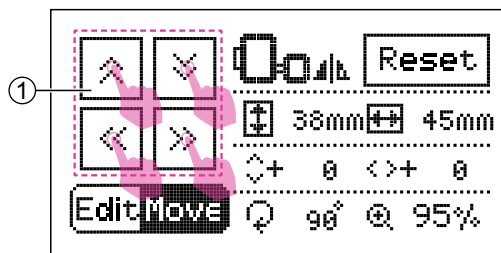
- ① Dimensione disegno
- ② Gradazione rotazione



❖ Decentramento disegno

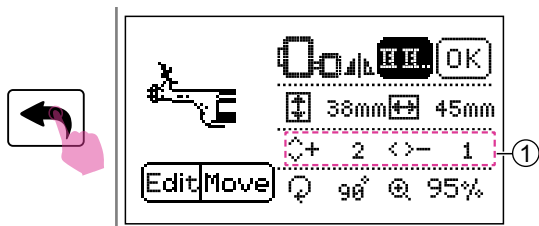
Premere il tasto Move per accedere alla funzione.

- ① Tasto Move



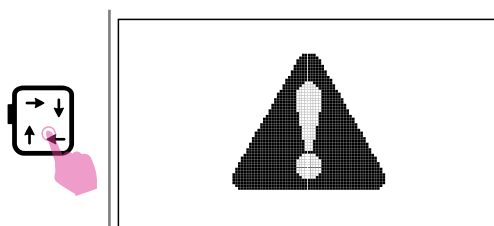
Premendo le icone frecce direzionali il disegno viene decentrato. Un tocco singolo sull'icona muove il telaio di un'unità; tenendo premuto a lungo, il decentramento è pari 5 unità per volta.

- ① Frecce direzionali



Premendo l'icona indietro si ritorna alla pagina modifica ed il display LCD mostra il disegno con il nuovo decentramento.

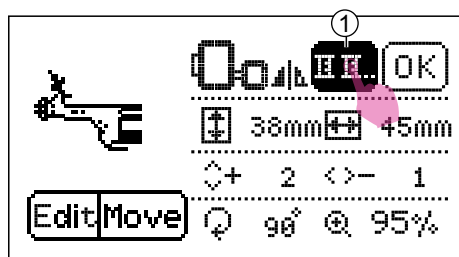
① Distanza del disegno dal centro del telaio



Ultimate tutte le modifiche e prima di realizzare il ricamo, premere il tasto traccia per delimitare quale area del telaio occuperà il disegno.

⚠ **Attenzione:**

Premendo il tasto traccia il display LCD mostra un triangolo di avvertimento in quanto il braccio ricamo inizia a muoversi autonomamente. Terminata l'operazione di tracciatura il messaggio scompare per ritornare alla pagina precedente.



❖ **Colore singolo/multiplo**

Il numero di colori che compone ciascun disegno cambia in base alla sua complessità.

Se il disegno si compone di un solo colore non sarà necessario cambiarlo dall'inizio alla fine della sua realizzazione.

Se invece il disegno si compone di diversi colori la macchina si fermerà ad ogni fine sequenza in attesa che l'operatore cambi il rocchetto di filo.

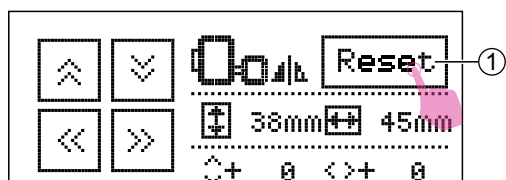
Premere l'icona colore per cambiare dalla funzione colore multiplo alla funzione colore singolo.

① Icona cambia colore



① Colore singolo

② Colore multiplo

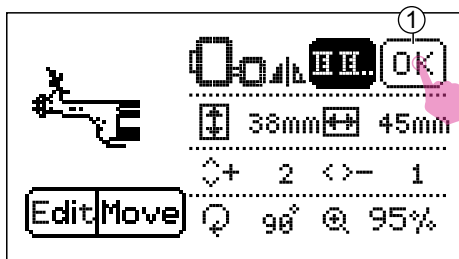


➡ **Note:**

Premere l'icona reset per tornare alle impostazioni predefinite.

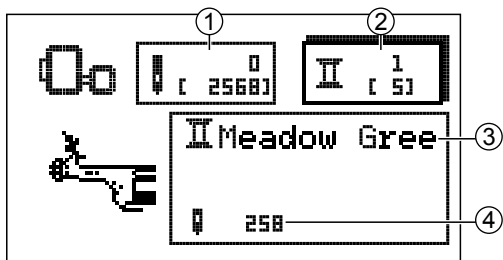
① Icona reset

Avviare il ricamo



Premere l'icona OK per entrare nella funzione ricamo.

① Icona OK



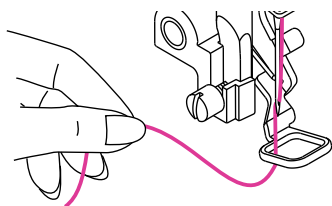
Infilare la macchina con il colore di rocchetto suggerito seguendo lo schema sul display LCD.

① Numero punto corrente (numero totale punti)

② Numero filo corrente (numero totale fili)

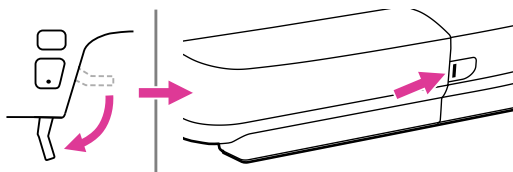
③ Numero colore corrente

④ Numero punto corrente



Note:

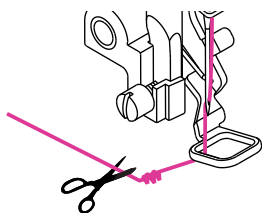
Per il cambio del filo fare riferimento al paragrafo "Infilare il filo superiore".



Abbassando il piedino premistoffa la spia status cambia dal colore giallo al verde a dimostrazione che tutto è regolare per iniziare il ricamo.



Premere il tasto start/stop per avviare la macchina.

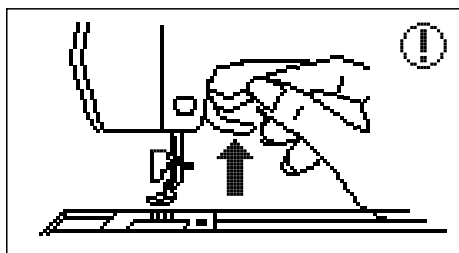


Note:

Dopo avere eseguito 5/6 punti premere il tasto start/stop per fermare la macchina.

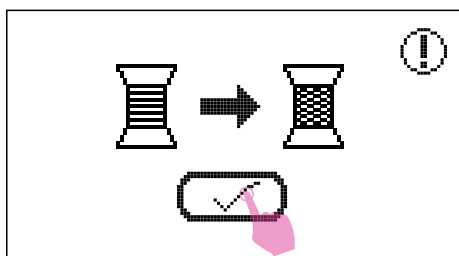
Sollevare il piedino premistoffa e tagliare il filo dell'inizio del ricamo.

Quindi abbassare di nuovo il piedino premistoffa e premere il tasto start/stop per continuare il ricamo.



Terminando il primo colore la macchina esegue autonomamente punti di fermatura per poi tagliare automaticamente i fili terminata la sequenza.

Il display LCD mostra l'immagine di sollevare il piedino per consentire di cambiare il filo.



Il display LCD mostra l'immagine del cambio filo. Premere l'icona spunta per proseguire.



Il display LCD mostra l'immagine con il nome del colore successivo. Premere l'icona spunta per proseguire.

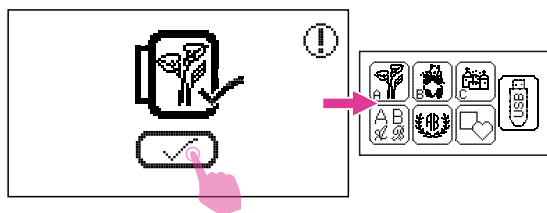
Premere il tasto start/stop per continuare il ricamo.



Note:

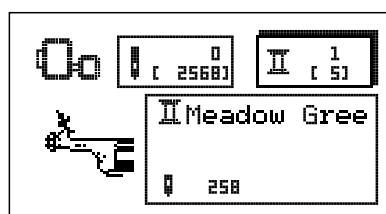
Per sostituire il colore del filo disponendo di più spazio, premere il tasto parcheggio in modo da muovere orizzontalmente il telaio verso destra facilitando l'operazione di cambio.

Terminato di infilare il filo premere di nuovo il tasto così che il telaio ritorni in posizione originale.



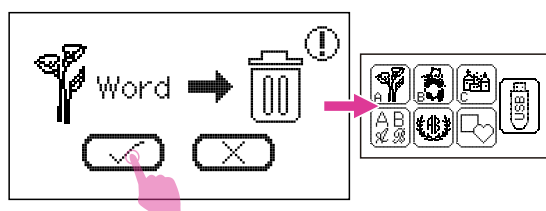
Una volta che la sequenza di esecuzione di tutti i colori è terminata il ricamo sarà completato.

Il display LCD mostra l'immagine del ricamo completato; premere l'icona spunta per tornare al menù principale.



➔ Note:

Per abbandonare il ricamo e tornare alla lista ricami, premere l'icona indietro. Il display LCD mostra l'immagine con i dati del presente ricamo. Premere l'icona spunta per tornare alla lista con tutti i ricami.

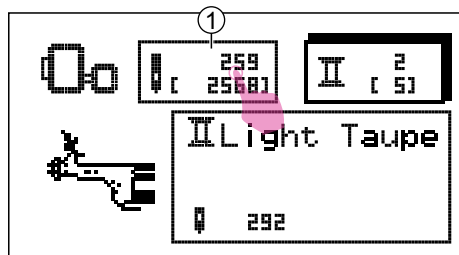


Ulteriori modifiche ricamo



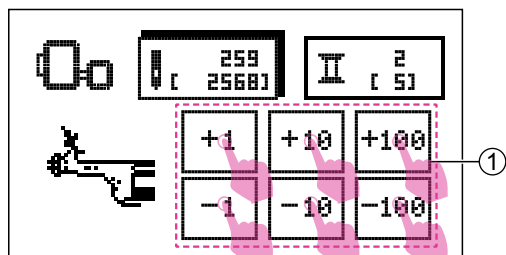
❖ Regolazione progressione punto

Premere il tasto start/stop per fermare la macchina.



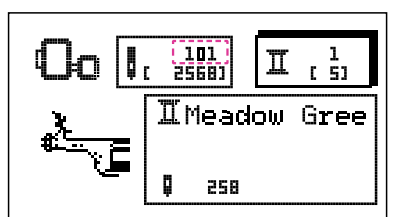
Premere l'icona numerazione ago per entrare nella funzione che permette di andare avanti/indietro nella progressione numerazione ricamo.

① Icona numerazione ago



Premere l'icona progressione +1, +10, +100 per avanzare di 1, 10 oppure 100 punti alla volta. Premere l'icona progressione -1, -10, -100 per retrocedere di 1, 10 oppure 100 punti alla volta.

① Icona proseggiere avanti/indietro



Premere il tasto start/stop per continuare il ricamo.

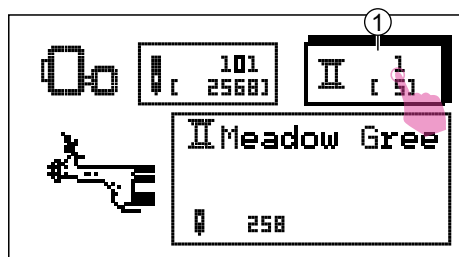
➡ Note:

Quando il filo superiore oppure quello inferiore si sfilano, la macchina si ferma grazie ad un apposito sensore. Premere l'icona progressione per retrocedere di -10 punti e tonare sul punto di rottura filo.



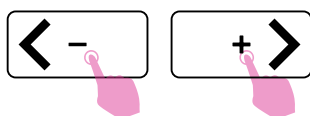
❖ Regolazione colore corrente

Premere il tasto start/stop per fermare la macchina.

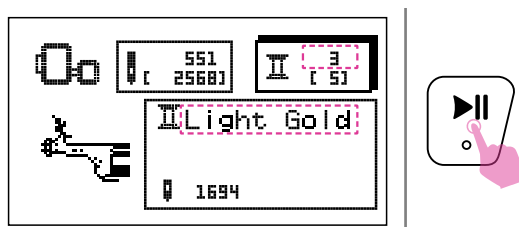


Premere l'icona cambio colore per entrare nella funzione che permette di andare avanti/indietro nella progressione numerazione colori.

① Icona progressione colore



Premere l'icona freccia "+" oppure "-" per andare avanti/indietro nella progressione colori.



Dopo avere raggiunto il numero di colore desiderato, premere il tasto start/stop per continuare il ricamo.

➡ Note:

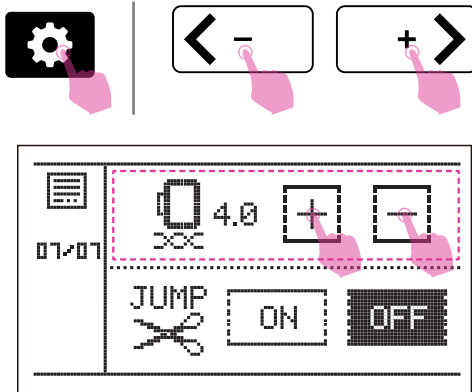
Se fosse necessario riavviare la macchina a causa di un'interruzione di alimentazione durante il ricamo, tenere presente che la memoria interna non è in grado di salvare le impostazioni del conteggio punti fino a quel momento.

❖ Regolazione tensione filo superiore

Regolare correttamente la tensione del filo superiore al fine di ottenere ricami perfetti.

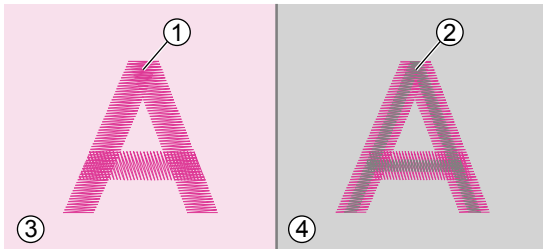
Non esiste una tensione unica valida per tutti i disegni e/o tessuti prescelti: ogni punto va testato preventivamente su un campione.

- La regolazione preimpostata è in posizione "4.0".



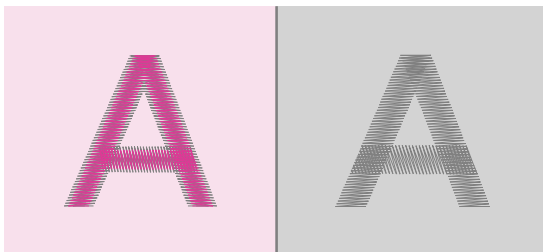
Premere l'icona impostazioni per entrare nella funzione impostazioni. Premere l'icona freccia fino a raggiungere la pagina regolazione tensione filo.

Premere l'icona "+" oppure "-" rispettivamente per stringere/allentare la tensione del filo superiore.



La tensione corretta si ottiene quando il filo superiore è appena visibile sul rovescio del tessuto.

- ① Filo superiore
- ② Filo spolina
- ③ Dritto del tessuto
- ④ Rovescio del tessuto

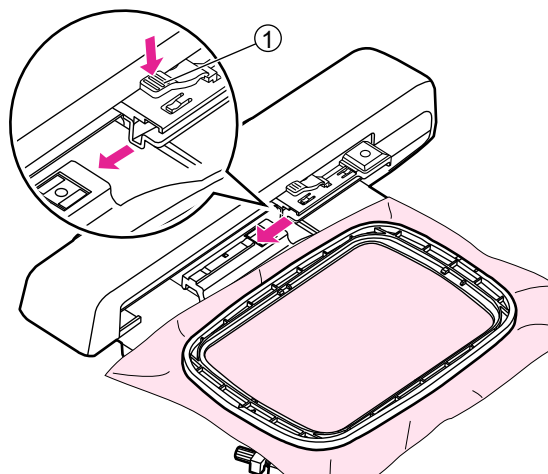


Quando il filo della spolina è visibile sul dritto del tessuto, la tensione superiore è troppo tirata. Allentare la tensione premendo "-".



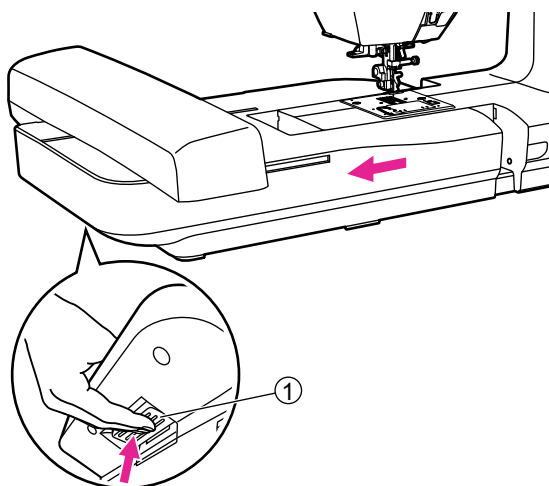
Quando il filo superiore forma dei cappi sul dritto del tessuto, la tensione superiore è troppo lenta. Stringere la tensione premendo "+".

Ripristino modalità cucito



❖ Rimuovere il telaio ricamo

Sollevare il piedino ricamo attraverso l'apposita leva assicurandosi che l'ago sia nella sua posizione più alta. Premere la leva aggancio/sgancio telaio ① e contemporaneamente spingere indietro per liberare il telaio dal relativo supporto.

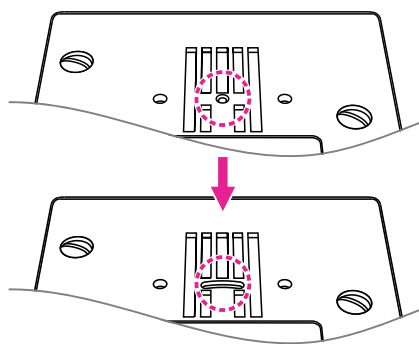


❖ Rimuovere l'unità ricamo

Impugnare l'unità ricamo lateralmente con la mano sinistra e contemporaneamente premere il relativo tasto di sblocco ① per sganciarla.

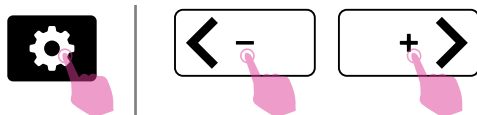
➡ Note:

Procedere alla rimozione prima del telaio ricamo e subito dopo dell'unità ricamo.



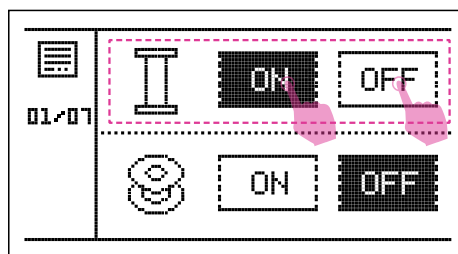
Procedere al ripristino e al rimontaggio della placca ago standard.

Impostazioni avanzate



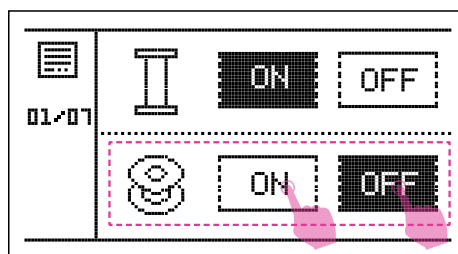
Premere l'icona impostazioni avanzate per accedere alla funzione.
Premere di nuovo l'icona per uscire.

Il programma prevede 14 funzioni disponibili.
Premere le icone freccia per scorrere le funzioni e passare da una all'altra.



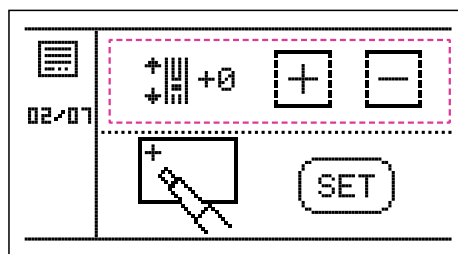
❖ Sensore filo superiore

Premere l'icona "ON" oppure "OFF" per attivare/disattivare il sensore del filo superiore.



❖ Sensore filo inferiore

Premere l'icona "ON" oppure "OFF" per attivare/disattivare il sensore del filo inferiore.



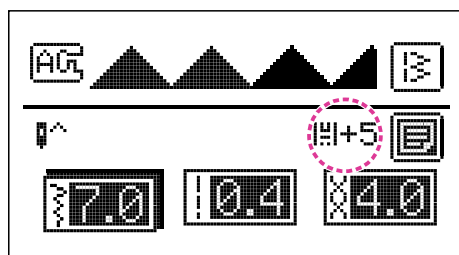
❖ Bilanciamento punto

La qualità del punto può variare in base al tipo di tessuto, lo spessore, gli strati oppure alla velocità di cucitura.

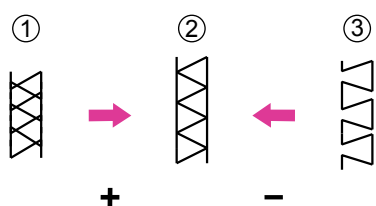
Quando punti decorativi, lettere, numeri o asole risultano non uniformi (specialmente su un tessuto particolare) basta bilanciare il punto per ottenere risultati migliori.

La regolazione preimpostata è su 0.

Premere l'icona "+" oppure "-" per bilanciare il punto deformato.
Il valore può essere regolato fra -9 e +9.

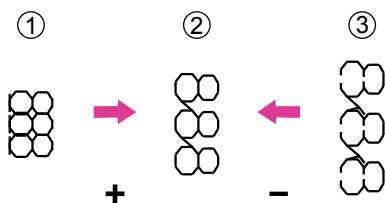


Dopo il bilanciamento il display LCD mostra l'icona con il valore impostato.



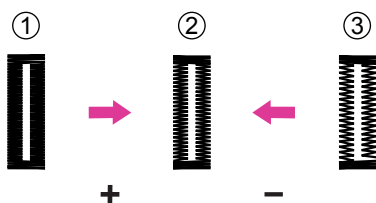
Bilanciamento punto decorativo distorto

- ① Punto compresso (premere l'icona "+")
- ② Punto regolare
- ③ Punto allentato (premere l'icona "-")



Bilanciamento numero/lettera distorto

- ① Numero/lettera sovrapposto (premere l'icona "+")
- ② Numero/lettera regolare
- ③ Numero/lettera distanziato (premere l'icona "-")

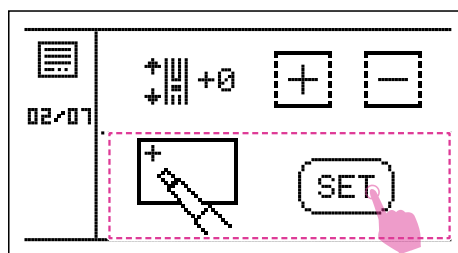


Bilanciamento densità asola

- ① Asola troppo densa (premere l'icona "+")
- ② Asola regolare
- ③ Asola troppo rada (premere l'icona "-")

Note:

Per stabilire il valore di bilanciamento corretto eseguire diversi test su un pezzo di tessuto di scarto dello stesso tipo del progetto finale.

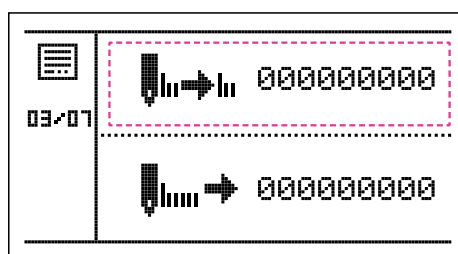


❖ Calibrazione display LCD

Premere l'icona "SET" per entrare nella funzione calibrazione schermo LCD.



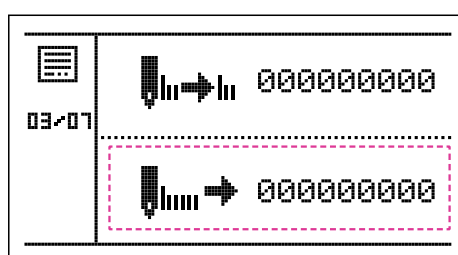
Premere i numeri mostrati sul display LCD uno ad uno fino al completamento della calibrazione.



❖ Numeratore punti

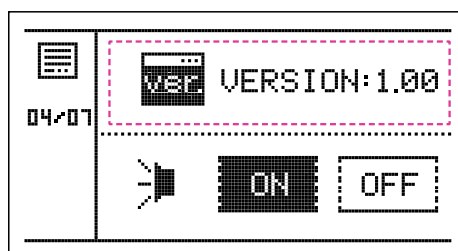
Questa funzione mostra il conteggio totale punti in modalità ricamo eseguiti fino a quel momento; è utile per un riscontro durante un intervento di riparazione/manutenzione.

Per ulteriori dettagli consultare il proprio rivenditore di fiducia.



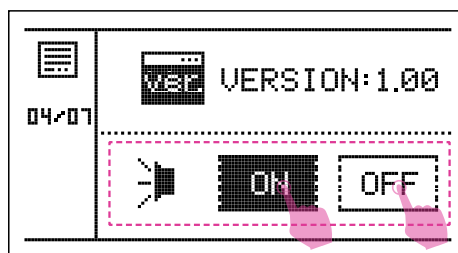
❖ Contatore punti

Questa funzione mostra il conteggio totale punti in modalità ricamo eseguiti fino a quel momento.



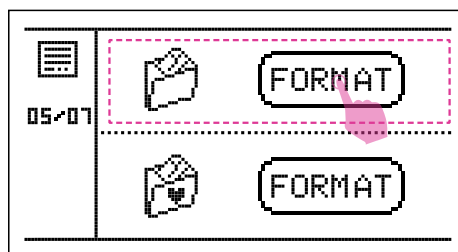
❖ Versione programma

Questa funzione mostra la versione del programma del software installato sulla macchina.



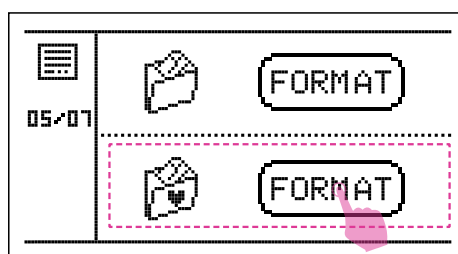
❖ Cicalino

Premere l'icona "ON" oppure "OFF" per attivare/escludere il segnale sonoro.



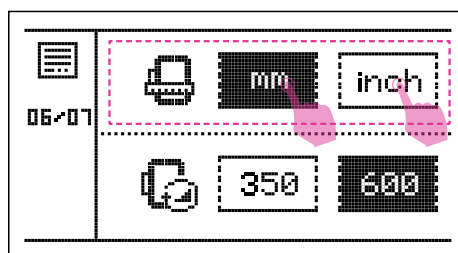
❖ Cancellazione totale memorie

Premere l'icona superiore "FORMAT" per cancellare totalmente tutti i programmi memoria presenti all'interno della macchina (il display LCD mostra un messaggio con l'icona spunta per assicurarsi che si intenda confermare la cancellazione dei dati).



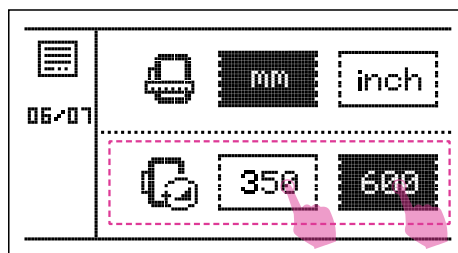
❖ Cancellazione programmi preferiti

Premere l'icona inferiore "FORMAT" per cancellare totalmente tutti i programmi preferiti presenti all'interno della macchina (il display LCD mostra un messaggio con l'icona spunta per assicurarsi che si intenda confermare la cancellazione dei dati).



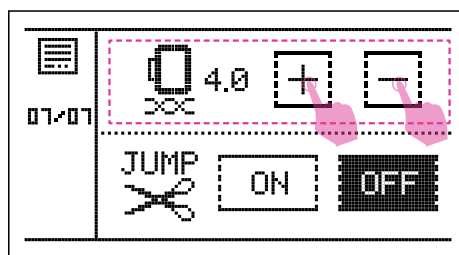
❖ Opzione unità di misura

L'unità di misura preimpostata è in millimetri. Per cambiare l'unità di misura da millimetri a pollici premere l'icona "inch" (oppure "mm" se si desidera tornare all'unità preimpostata).



❖ Impostazione velocità ricamo

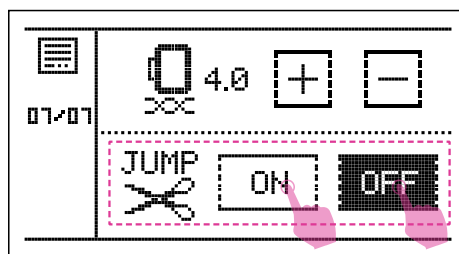
La velocità di ricamo preimpostata è pari a 600 PPM; è possibile diminuire la velocità a 350 PPM premendo l'apposita icona "350".



❖ Regolazione tensione filo superiore

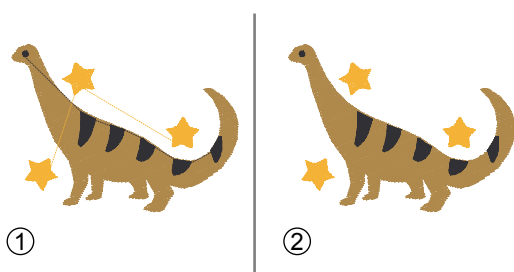
La regolazione preimpostata è in posizione "4.0" ma all'occorrenza è possibile aumentare/diminuire il valore della tensione premendo "+" oppure "-".

Fare riferimento a pagina 30 al paragrafo "Modifica tensione filo superiore" per maggiori informazioni.



❖ Taglio automatico filo

In modalità ricamo questa funzione è preimpostata come attiva. Tale funzione prevede che il filo venga tagliato automaticamente ad ogni cambio di segmento di colore. Per escludere la funzione l'icona "OFF" (in questo caso fra un colore e l'altro rimarrà un filo visibile di sospensione).



- ① Funzione NON attiva
- ② Funzione attiva



Note:

Se la macchina viene spenta e riaccesa la funzione torna attiva anche se in precedenza disattivata.



Manutenzione e risoluzione guasti

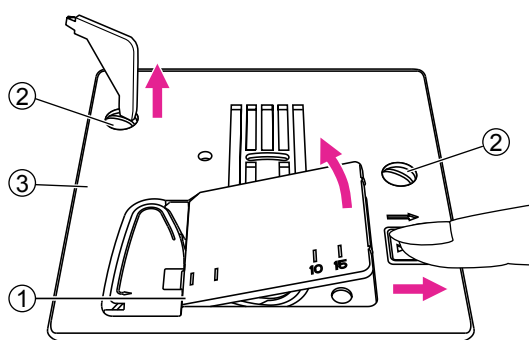
Manutenzione

⚠ **Attenzione:**

Prima di eseguire le operazioni elencate, portare l'interruttore di accensione su "O" (=spento) e staccare la macchina dalla presa di corrente a muro.

❖ **Pulizia area crochet**

Residui di filo, tessuto oppure polvere all'interno dell'area crochet (cestello e griffa trasporto) possono causare malfunzionamento della macchina. Si consiglia di controllarne regolarmente lo stato e procedere alla pulizia se necessario.

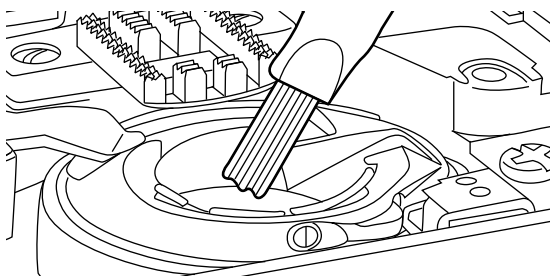


Rimuovere l'ago, il piedino ed il supporto del piedino.

Rimuovere la spolina e il copri spolina.

Svitare le viti della placca ago e rimuoverla.

- ① Copri spolina
- ② Viti placca ago
- ③ Placca ago



Aiutandosi con la spazzolina fornita in dotazione, pulire delicatamente il vano crochet, il cestello, la griffa trasporto e tutta la parte intorno.

❖ **Pulizia della macchina**

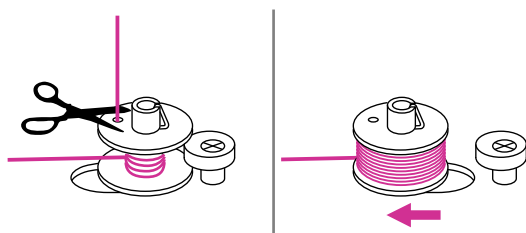
La superficie del display così come le altre parti della scocca vanno pulite con un panno morbido leggermente umido; ripassare poi le parti trattate con un panno asciutto. Si raccomanda di non usare detergenti aggressivi.

Modalità avvertimento



❖ Messaggi sonori

- Funzionamento regolare: 1 beep.
- Funzionamento non regolare: 3 beep corti.
- La macchina ha problemi e non può cucire: 1 beep lungo.



Perno avvolgi spolina

Quando premendo qualsiasi tasto la macchina emette 3 beep corti di avvertimento, significa che la spolina è totalmente riempita oppure il relativo perno è ancora in posizione di avvolgimento.

Rimuovere la spolina riempita dal perno riportando il perno avvolgi spolina verso sinistra.

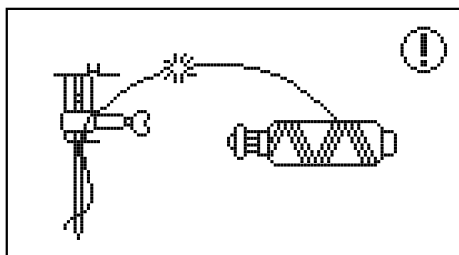
➡ Note:

In caso il beep di avvertimento persista, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia per assistenza.

⚠ Attenzione:

Se il filo si incastra nel crochet durante la cucitura bloccando l'ago, non continuare a premere sul reostato (comando a pedale) altrimenti l'interruttore di sicurezza provvederà a disattivare tutte le funzioni della macchina.

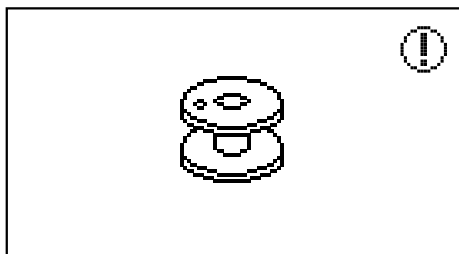
Per resettare la macchina e ripristinare le funzioni spegnere la macchina e riaccenderla di nuovo.



❖ Informazioni sul display

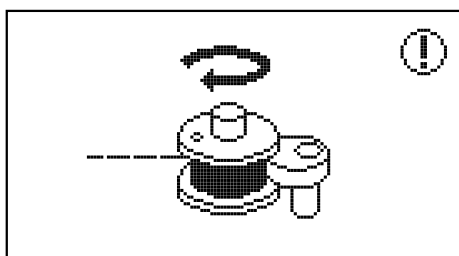
Rottura filo superiore

Il filo superiore si è spezzato, oppure è uscito fuori dai dischi tensione oppure l'infilatura non è eseguita correttamente.



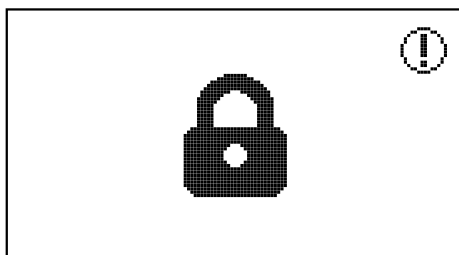
Rottura filo spolina

Il filo della spolina si è spezzato, oppure è uscito fuori dalla fessura del percorso guidato oppure non è infilato correttamente.



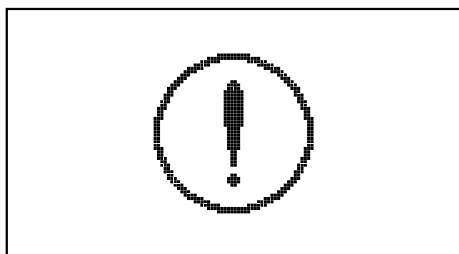
Perno avvolgi spolina in modalità avvolgimento

Il perno avvolgi spolina è rimasto a destra in posizione di avvolgimento.



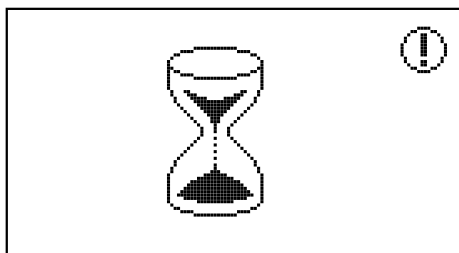
Icona lucchetto

Premere l'icona per bloccare tutte le funzioni e il display LCD.
Premere di nuovo per riattivare.

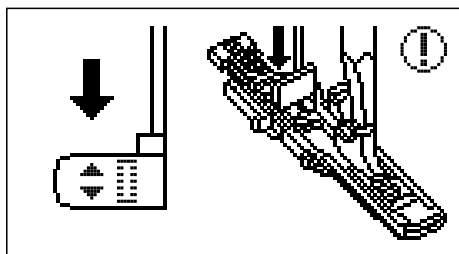


Protezione motore sovraccarico

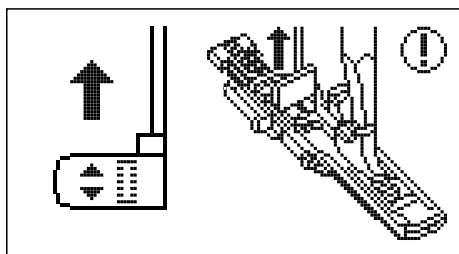
Quando il filo superiore e/o inferiore si aggroviglia e/o incastra, l'albero motore si blocca; la macchina emette un segnale sonoro.



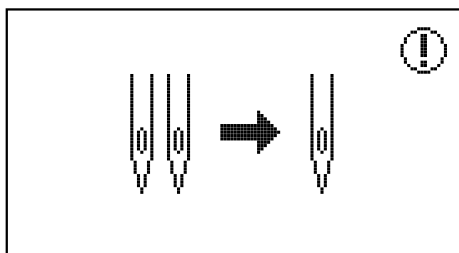
Caricamento file



Abbassare la leva asola automatica

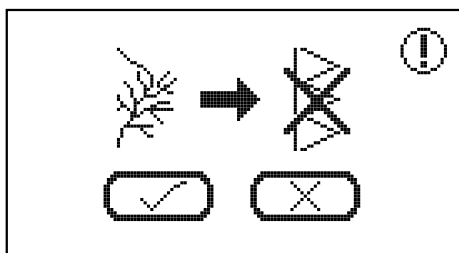


Sollevare la leva asola automatica



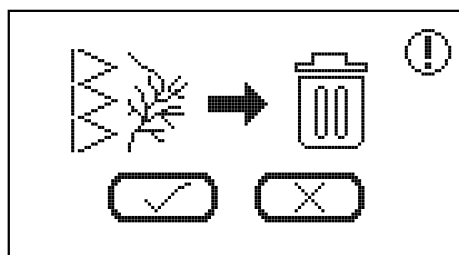
Cucitura ago singolo

La funzione ago doppio non è attiva; sostituire l'ago singolo con quello doppio.



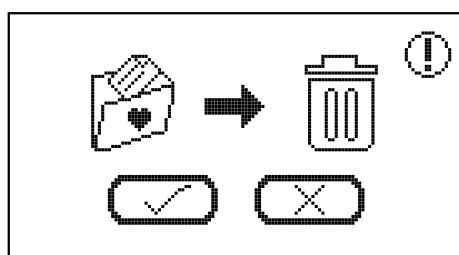
Sovrascrivere una cartella memoria?

L'immagine viene mostrata prima dell'eliminazione di programmi preferiti oppure programma memoria.



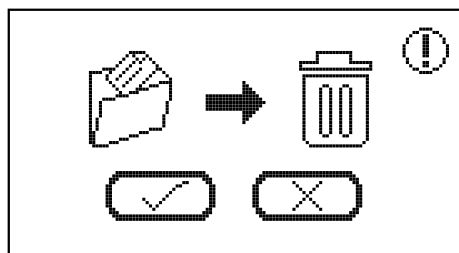
Cancellare il disegno?

- Prima dell'eliminazione in programmi preferiti il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare definitivamente il disegno.
- Prima dell'eliminazione in programma memoria il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda cancellare definitivamente la sequenza disegni.



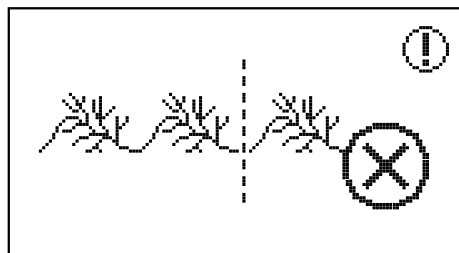
Cancellare una cartella programmi preferiti?

Per eliminare l'intera cartella dalla memoria tenere premuto a lungo il tasto cancella; Il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda procedere con la cancellazione definitiva.



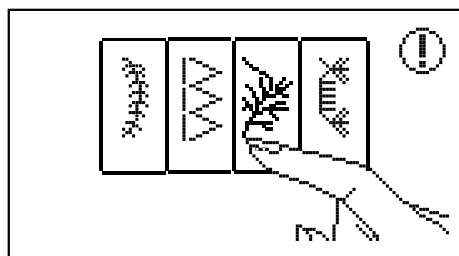
Cancellare una cartella programma memoria?

Per eliminare l'intera cartella dalla memoria tenere premuto a lungo il tasto cancella; il display mostra un messaggio di conferma per assicurarsi che si intenda procedere con la cancellazione definitiva.



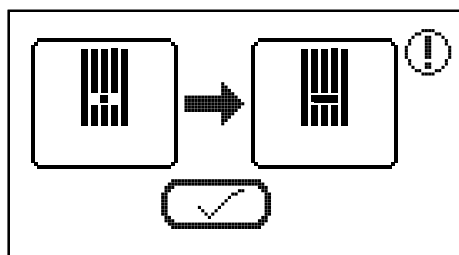
Limite combinazione

In ogni combinazione la sequenza conta 20 unità al massimo di punti da inserire. Raggiunta questa soglia la macchina emette un doppio beep sonoro mostrando la figura a fianco.



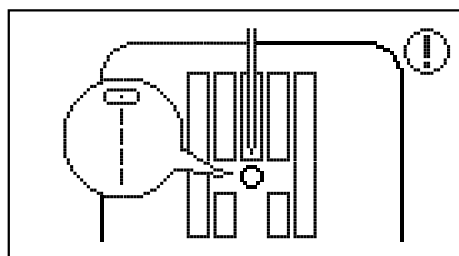
Selezionare un punto

Se si tenta di premere il tasto start/stop prima di selezionare un punto, appare il messaggio come la figura a fianco.

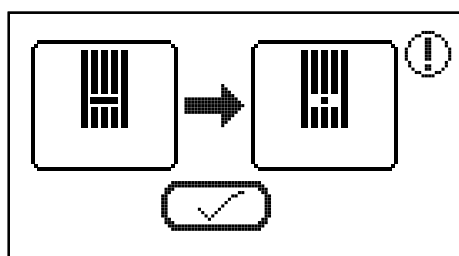


Sostituzione placca ago

In modalità cucito il messaggio come la figura a fianco ricorda di installare la placca ago regolare prima di procedere all'esecuzione di cuciture.

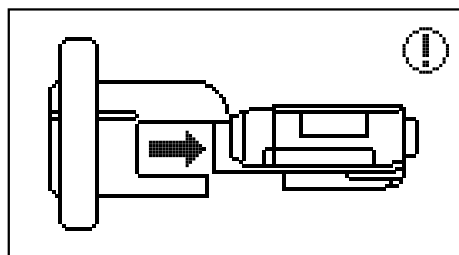


Quando è installata la placca ago punto dritto in modalità cucito è possibile eseguire esclusivamente punti del gruppo A numeri 1, 3 e 5.

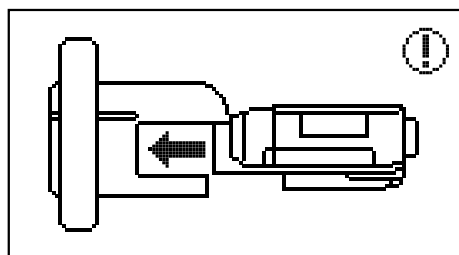


Sostituzione placca ago

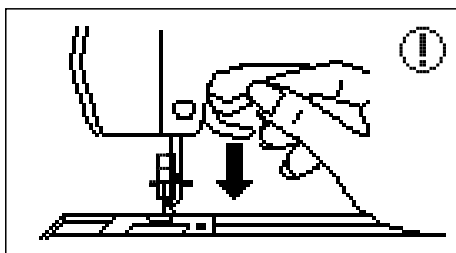
In modalità ricamo il messaggio come la figura a fianco ricorda di installare la placca ago punto dritto prima di procedere all'esecuzione di ricami.



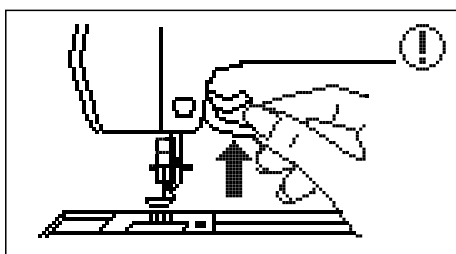
Inserire l'unità ricamo



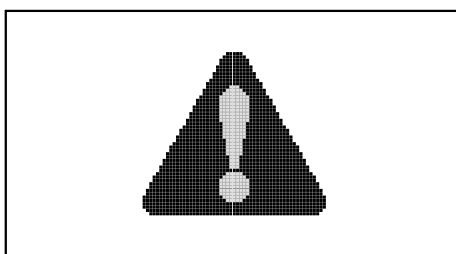
Rimuovere l'unità ricamo



Abbassare il piedino premistoffa

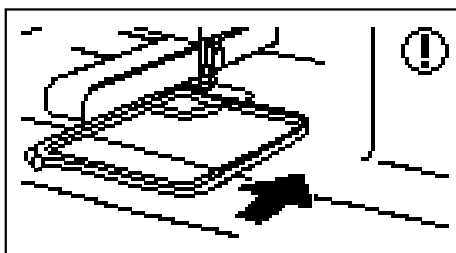


Sollevare il piedino premistoffa

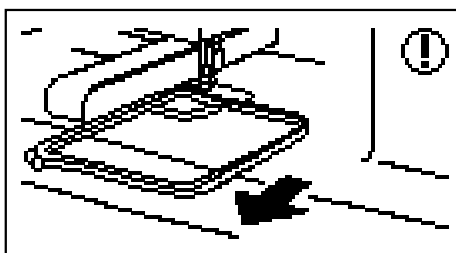


Il braccio ricamo si sta muovendo

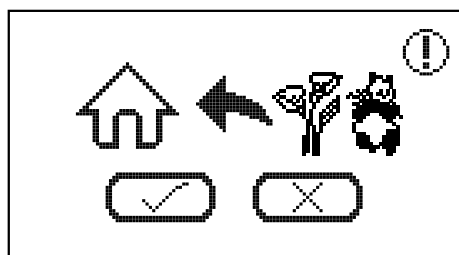
il braccio ricamo inizia a muoversi autonomamente.
Terminata l'operazione il messaggio scompare
per ritornare alla pagina precedente.



Installare il telaio ricamo

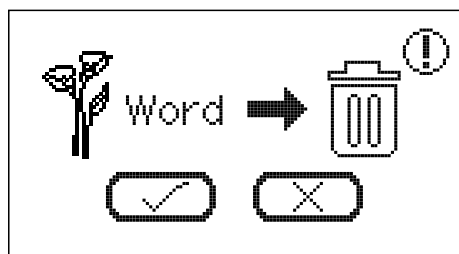


Rimuovere il telaio ricamo



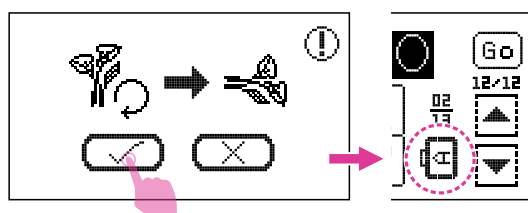
Abbandonare la modalità ricamo?

In modalità ricamo premendo l'icona home il display LCD mostra la figura a fianco per indicare che si sta per abbandonare la modalità.



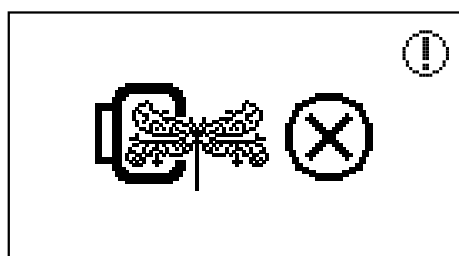
Cancellare il ricamo?

Dopo avere selezionato un ricamo e premendo l'icona ritorno il display LCD mostra la figura a fianco per assicurarsi che si intenda cancellare il disegno appena inserito.

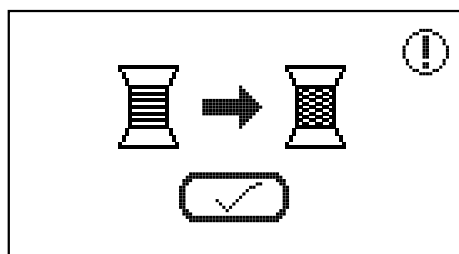


La sequenza lettere/numeri eccede la larghezza telaio

Il display LCD mostra la figura a fianco e suggerisce di ruotare la sequenza di 90°.
Premere l'icona spunta per confermare la rotazione.



La grandezza del ricamo eccede l'area telaio

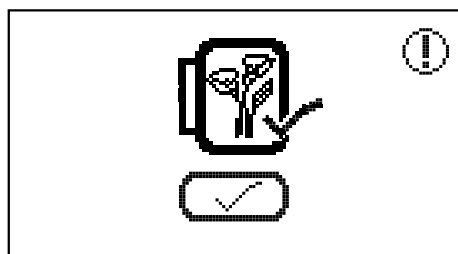


Sostituzione colore

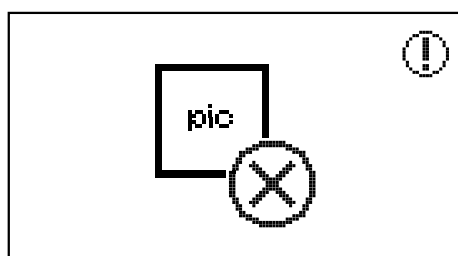
Il display LCD mostra la figura a fianco per ricordare di sostituire il colore del filo con quello successivo.



Notifica cambio colore eseguito

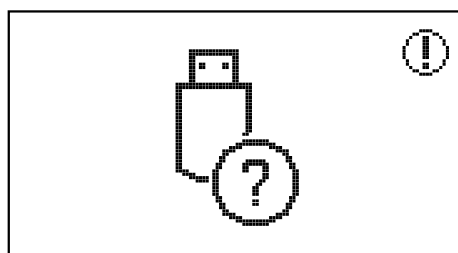


Ricamo completato



Impossibile riconoscere il file

Se premendo l'icona USB il display mostra la figura a fianco significa che il file non può essere riconosciuto dal software.



La chiave USB non è inserita correttamente

Guida risoluzione guasti

Alcuni interventi sulla macchina possono essere eseguiti direttamente dall'utente finale, seguendo le indicazioni sotto riportate, utili anche alla risoluzione di operazioni scorrette semplici da risolvere. Nel caso in cui dopo avere consultato le seguenti tabelle non sia possibile risolvere il guasto, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia per assistenza.

Problema	Causa	Risoluzione	Pagina
Il filo superiore si spezza	1. La macchina non è stata infilata correttamente	1. Infilare di nuovo la macchina	12
	2. La tensione del filo superiore è troppo tirata	2. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	30
	3. Il filo è troppo spesso rispetto alla grandezza dell'ago	3. Inserire un ago più grosso	17
	4. L'ago non è inserito correttamente	4. Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta dello stelo deve essere rivolta indietro)	16
	5. Il filo si è avvolto intorno al al perno porta spola	5. Rimuovere la spola e liberarla dal groviglio	12
	6. L'ago è danneggiato	6. Sostituire l'ago con uno nuovo	16
Il filo della spolina si spezza	1. Il cestello crochet non è inserito correttamente	1. Rimuovere e reinserire il cestello crochet avendo cura di infilare la spolina correttamente	9
	2. L'infilatura della spolina non è stata eseguita correttamente	2. Infilare di nuovo la spolina	9
Punti saltati	1. L'ago non è inserito correttamente	1. Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta dello stelo deve essere rivolta indietro)	16
	2. L'ago è danneggiato	2. Sostituire l'ago con uno nuovo	16
	3. La misura dell'ago non è compatibile con il tessuto da cucire	3. Scegliere un ago adeguato al tipo di tessuto da cucire	17
	4. Il piedino premistoffa non è stato inserito correttamente	4. Controllare e rimontare correttamente il piedino premistoffa	18
	5. La macchina non è stata infilata correttamente	5. Infilare di nuovo la macchina	12
L'ago si rompe	1. L'ago è danneggiato	1. Sostituire l'ago con uno nuovo	16
	2. L'ago non è inserito correttamente	2. Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta rivolta indietro)	16
	3. La misura dell'ago non è compatibile con il tessuto da cucire	3. Scegliere un ago adeguato al tipo di tessuto da cucire	17
	4. Il piedino premistoffa montato non è adatto al punto scelto	4. Selezionare il piedino adatto	-
	5. La vite del morsetto ago è lenta	5. Stringere la vite del morsetto ago servendosi del cacciavite	16
	6. La tensione del filo superiore è troppo tirata	6. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	30

Problema	Causa	Risoluzione	Pagina
Punti lenti	1. La macchina non è stata infilata correttamente	1. Infilare di nuovo la macchina	12
	2. L'infilatura della spolina non è stata eseguita correttamente	2. Infilare di nuovo la spolina	9
	3. La selezione ago/tessuto/filo non è corretta	3. Scegliere un ago adeguato al tipo di tessuto e al filo	17
	4. Tensione del filo non bilanciata	4. Correggere la tensione del filo	30
Cucitura arriciata	1. L'ago inserito è troppo grosso	1. Inserire un ago più sottile	17
	2. La tensione del filo superiore è troppo tirata	2. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	30
	3. Lunghezza punto inadeguata	3. Correggere la lunghezza punto	29
Cucitura raggrinzita	1. La tensione del filo superiore è troppo tirata	1. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	30
	2. La macchina non è stata infilata correttamente	2. Infilare di nuovo la macchina	12
	3. La selezione ago/tessuto/filo non è corretta	3. Scegliere un ago adeguato al tipo di tessuto e al filo	17
	4. Lunghezza punto troppo lunga rispetto al tessuto da cucire	4. Regolare la lunghezza punto su un valore più basso	29
	5. Si sta cucendo un tessuto molto sottile	5. Utilizzare lo stabilizzatore da mettere sotto al tessuto	55
Disegni distorti	1. Il piedino premistoffa montato non è adatto al punto scelto	1. Selezionare il piedino adatto	-
	2. La tensione del filo superiore è troppo tirata	2. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	30
Filo incastrato	1. Filo aggrovigliato nel crochet 2. Residui di filo, tessuto, polvere nella griffa trasporto	1. Sfilare la macchina, rimuovere ago, placca ago, supporto piedino, cestello crochet; girare il volantino verso sè e togliere i fili incastrati	121
Macchina rumorosa	1. Lanugine depositata lungo la barra ago o nel cestello crochet	1. Pulire la barra ago ed il cestello servendosi della spazzolina	121
	2. L'ago è danneggiato	2. Sostituire l'ago con uno nuovo	16
	3. Filo aggrovigliato nel crochet	3. Sfilare la macchina; rimuovere ago, placca ago, supporto piedino, cestello crochet; girare il volantino verso sè e togliere i fili incastrati	121
	4. Residui di filo, tessuto, polvere nella griffa trasporto		
Punti e trasporto irregolari	1. Filo di scarsa qualità	1. Selezionare un filo di qualità	17
	1. Il cestello crochet non è inserito correttamente	1. Rimuovere e reinserire il cestello crochet avendo cura di infilare la spolina correttamente	9
	3. Il tessuto viene tirato durante la cucitura	3. Non tirare il tessuto durante la cucitura ma accompagnarlo delicatamente con le mani	-

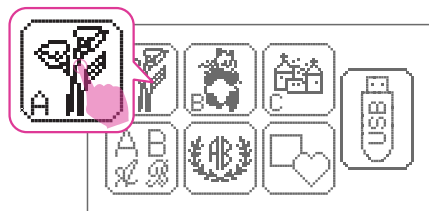
Problema	Causa	Risoluzione	Pagina
La macchina non funziona	1. Interruttore in posizione OFF	1. Portare l'interruttore su ON	4
	2. Piedino premistoffa sollevato	2. Abbassare il piedino premistoffa	8
	3. La macchina non è collegata alla presa di corrente a muro	3. Collegare la macchina alla presa di corrente a muro	4
L'unità ricamo non si muove	1. L'unità ricamo non è inserita correttamente	1. Inserire l'unità ricamo correttamente	94
Il ricamo risulta deformato/disallineato	1. Filo aggrovigliato nel crochet	1. Sfilare la macchina; girare il volantino verso sè e togliere i fili incastrati	121
	2. La tensione del filo superiore è troppo tirata	2. Ridurre la tensione del filo su un valore più basso	113
	3. Il tessuto non è stato inserito correttamente all'interno del telaio ricamo	3. Inserire il tessuto nel telaio ricamo correttamente	88
	4. Mancanza di stabilizzatore fra telaio ricamo e tessuto	4. Utilizzare uno stabilizzatore per ricamo su ogni progetto specialmente quando si cuciono tessuti sottili, elasticizzati, lana, maglina, jersey	87
	5. Oggetti posizionati vicino al braccio e/o al telaio ricamo che ne ostacolano il movimento	5. Lasciare libera l'area intorno al braccio e/o al telaio ricamo in modo che nessun oggetto si scontri con essi, altrimenti l'unità ricamo potrebbe subire danni e/o il disegno risultare deformato/disallineato	-
	6. Il tessuto al di fuori del telaio ricamo causa problemi al movimento del braccio	6. Posizionare il tessuto nel telaio ricamo in modo che il braccio possa muoversi liberamente: se necessario ruotare/capovolgere il disegno in posizione idonea alla sua realizzazione	-
	7. Il tessuto al di fuori del telaio ricamo è pesante e ostacola il movimento del braccio ricamo	7. Quando il tessuto è pesante, il braccio ricamo fatica ad assecondarne il movimento causando disegni deformati/disallineati. Per evitare ciò, sorreggere il tessuto durante la cucitura	-
	8. Il tessuto è incastrato da qualche parte	8. Fermare la macchina e liberare il tessuto	-
	9. Il braccio ricamo viene mosso durante la cucitura oppure il telaio ricamo ha subito dei colpi durante il suo movimento	9. Fare attenzione a non urtare il braccio e/o il telaio ricamo durante il loro movimento	-

Problema	Causa	Risoluzione	Pagina
Ricamo di scarsa qualità	1. Placca ago punto dritto non installata	1. Installare la placca ago punto dritto, specifica per ricamo	19
	2. Tensione non bilanciata	2. Regolare la tensione superiore in modo adeguato	30
	3. Scarsa qualità del filo	3. Scegliere un filo migliore	-
	4. Il filo tende ad aggrovigliarsi intorno al perno porta spola oppure il tipo di filo è particolarmente scivoloso.	4. Utilizzare la rete per spola	8
	5. La misura dell'ago non è compatibile con il tessuto da cucire	5. Scegliere un ago adeguato al tipo di tessuto da cucire	17
	6. Non si sta utilizzando lo stabilizzatore adatto al tipo di tessuto	6. Utilizzare uno stabilizzatore adatto al tipo di tessuto	83
Ricamo di scarsa qualità su tessuto sottile	1. Placca ago punto dritto non installata	1. Installare la placca ago punto dritto, specifica per ricamo	19
	2. Tensione superiore tirata	2. Allentare la tensione superiore	30
	3. Scarsa qualità del filo	3. Scegliere un filo migliore	-
	4. La misura dell'ago non è compatibile con il tessuto da cucire	4. Scegliere un ago di misura compresa fra 9 e 11	17
	5. Non si sta utilizzando lo stabilizzatore adatto al tipo di tessuto	5. Utilizzare uno stabilizzatore adatto al tipo di tessuto	83
Trapuntatura quilting difettosa	1. Placca ago punto dritto non installata	1. Installare la placca ago punto dritto	19
	2. Tensione non bilanciata	2. Regolare la tensione superiore con valore compreso fra 3 e 5	30
	3. Lunghezza punto non corretta	3. Regolare la lunghezza punto con valore compreso fra 3 e 4	29
L'unità ricamo non funziona	1. La macchina non è accesa	1. Accendere la macchina	4
	2. Non è stato selezionato alcun ricamo	2. Selezionare un ricamo	96
	3. Il telaio ricamo è stato installato senza inizializzare la macchina	3. Rimuovere il telaio ricamo	88
Display LCD non risponde al tatto	1. Calibrazione schermo imprecisa	1. Ricalibrare il display LCD	117

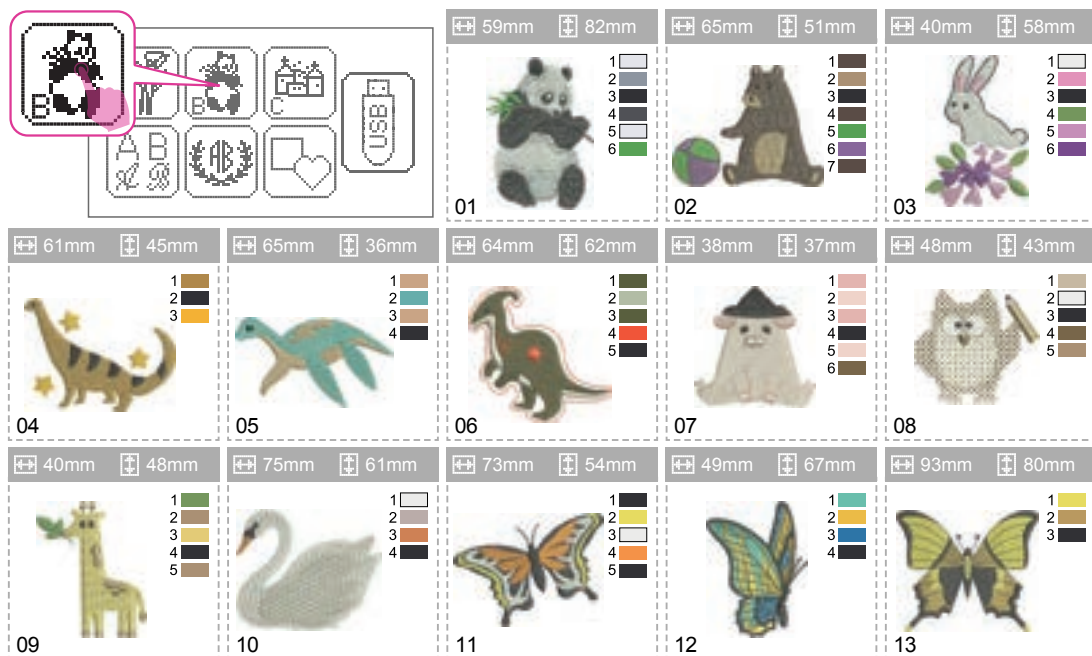
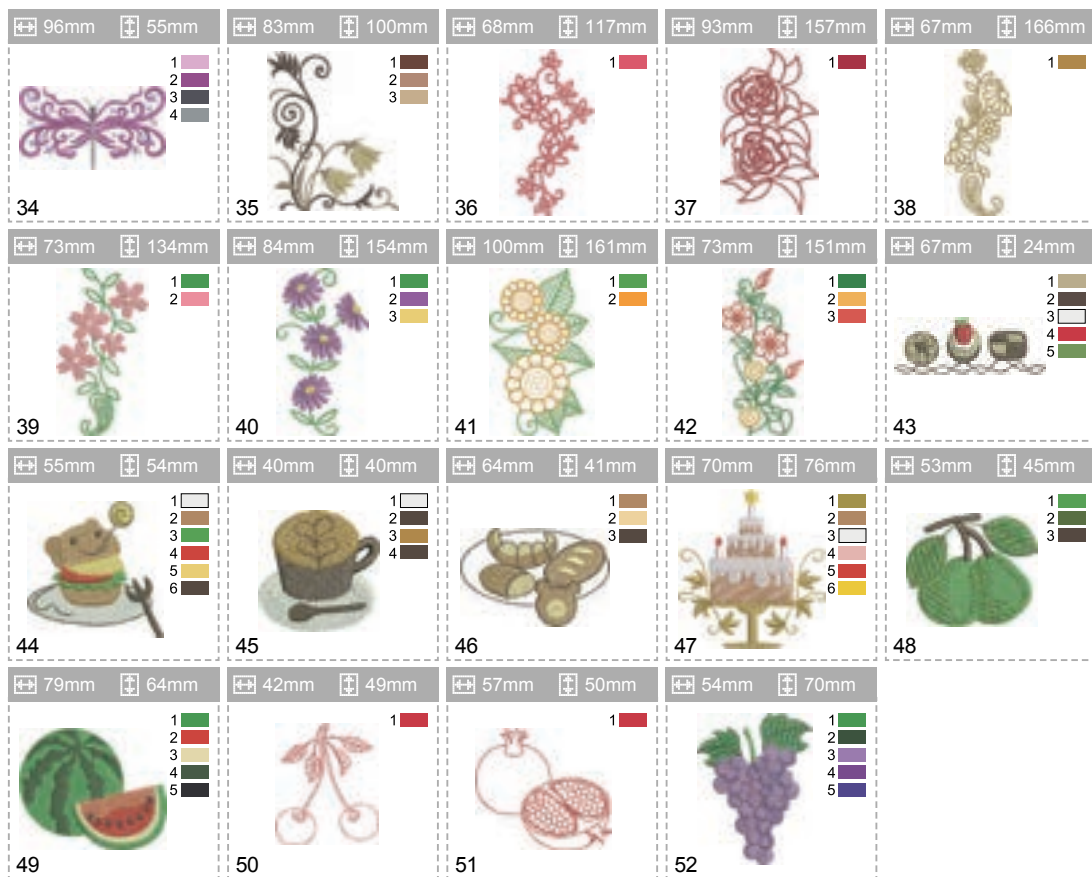


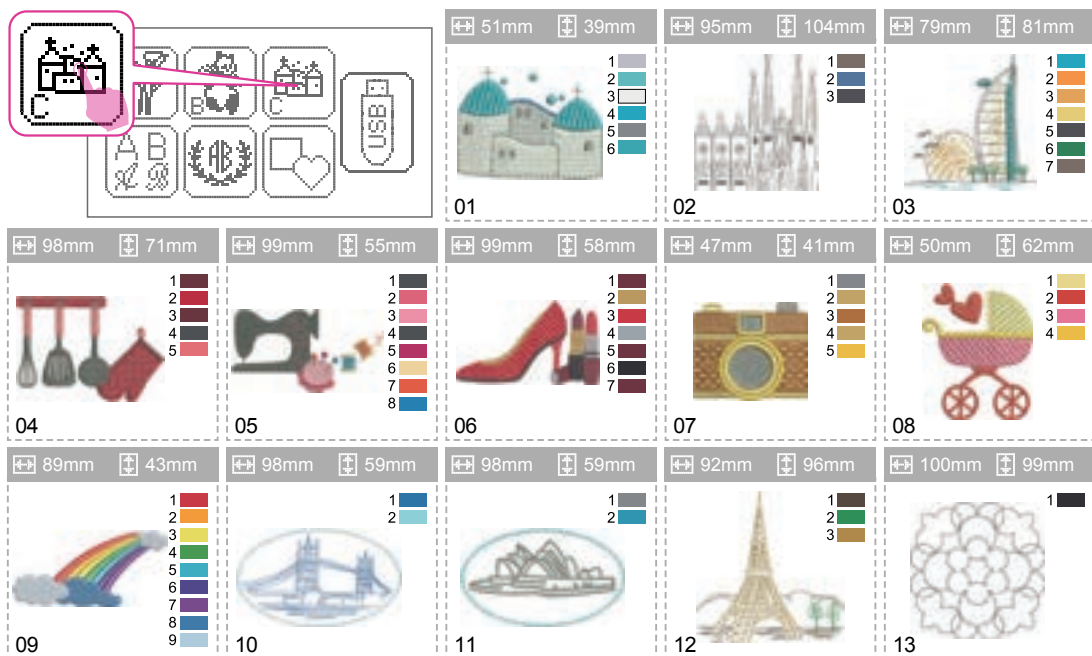
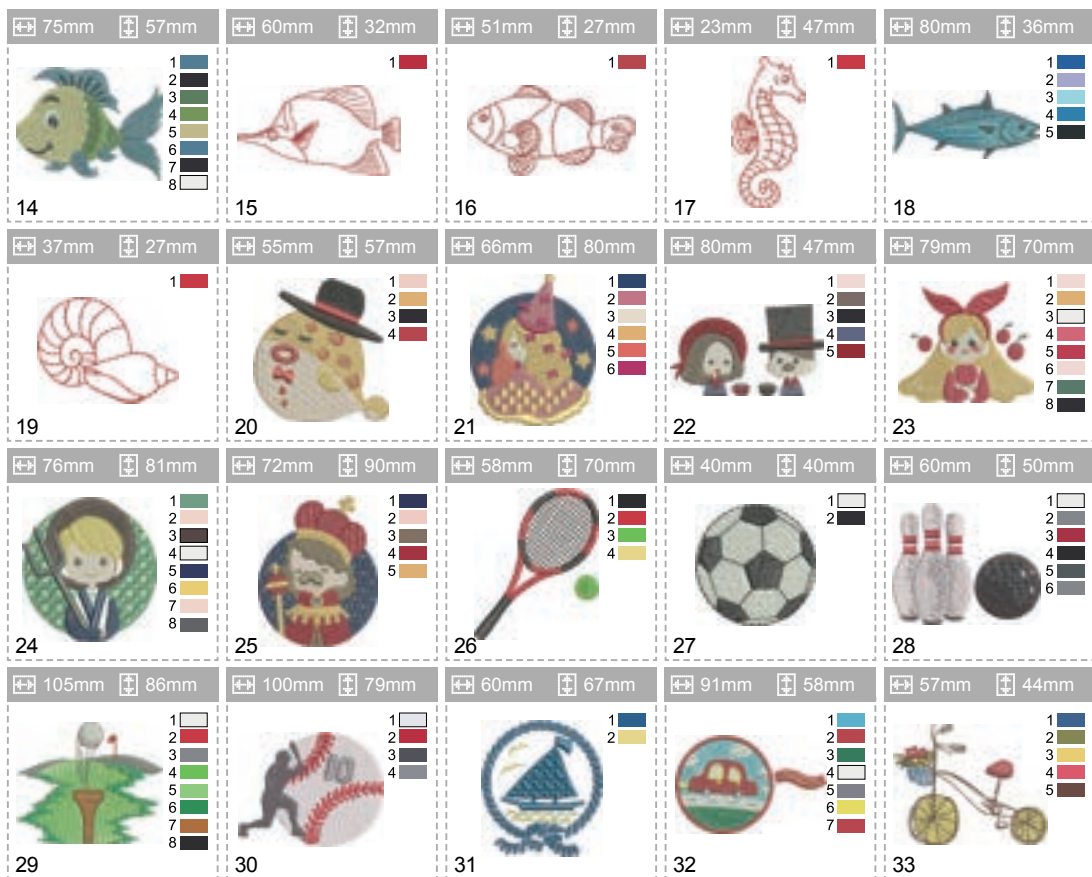
| Tabella ricami

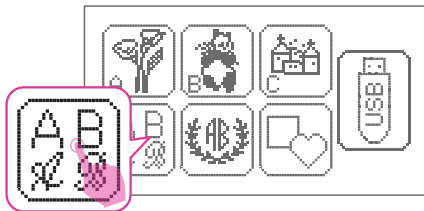
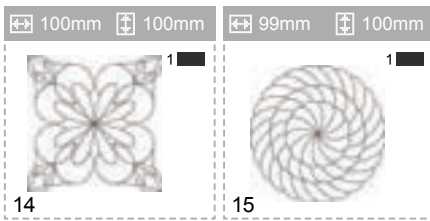
Tabella ricami



A B C USB					55mm 89mm 1 2 3 4 5 6 7 8	33mm 90mm 1 2 3 4	53mm 95mm 1 2 3 4 5 6 7
79mm 66mm 1 2 3	99mm 99mm 1 2 3 4 5 6 7	46mm 99mm 1 2 3	64mm 65mm 1 2 3 4 5 6	87mm 124mm 1 2 3 4 5 6			
54mm 115mm 1 2	107mm 111mm 1 2 3 4 5 6	58mm 59mm 1 2 3 4 5 6	78mm 47mm 1 2 3	54mm 51mm 1 2 3			
57mm 65mm 1 2 3 4 5 6 7 8	61mm 69mm 1 2 3	91mm 97mm 1 2 3	67mm 73mm 1 2 3 4 5 6 7	70mm 64mm 1 2 3 4 5			
74mm 99mm 1	89mm 99mm 1 2	99mm 55mm 1 2	105mm 78mm 1 2 3 4 5	88mm 35mm 1 2			
56mm 44mm 1 2 3 4	89mm 98mm 1	71mm 128mm 1	103mm 103mm 1	100mm 102mm 1			
100mm 88mm 1	88mm 86mm 1	98mm 99mm 1	44mm 29mm 1	83mm 77mm 1 2 3 4 5			







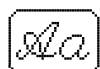
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □

Aa

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □

Aa

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö ø ì ç ü ß
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ? ! _ ' , . - () □

